



GUIDE TOURISTIQUE 2019

LA VALLÉE
DU LOIR
un

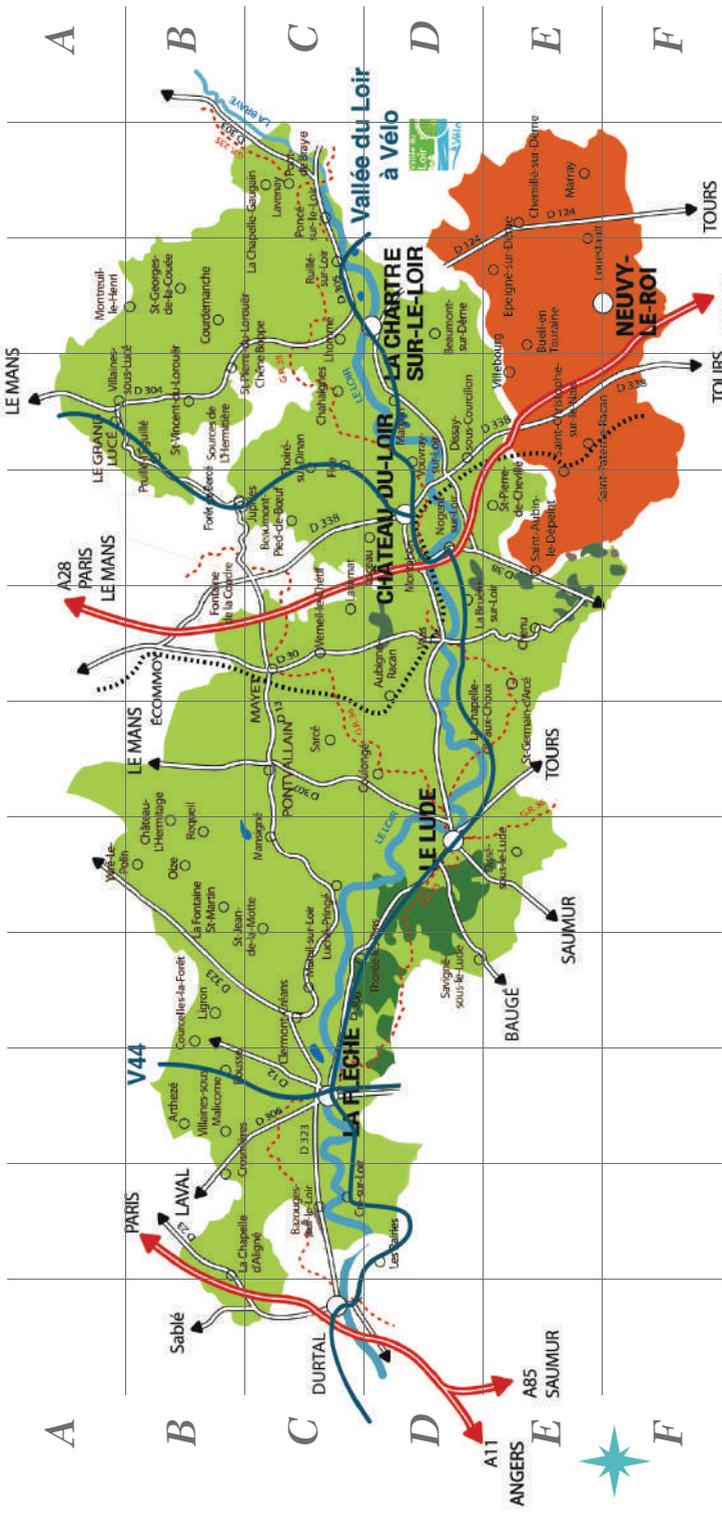
Secret bien gardé



www.vallee-du-loir.com

Vallée
du
Loir

I 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Edition 2019, document non contractuel. Les erreurs ou omissions qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré tous nos soins et contrôles, ne sauraient engager la responsabilité de la Vallée du Loir. Conception couverture : Céline Morissonnaud. Conception guide : Luna Com - Impression : JJ Production. © Crédits photos : OTVL - JP Bertose / Vallée du Loir - Guy DURAND / OTVL - Sievan LIRA / OTVL - All Write / Pascal Beltrami - Tourisme en Sarthe / Zoo de la Flèche - S. Cordier / Rotonde Montabon / Moulins de Paillard - James PORTER / Carmuta - Sandy SERVANT / Moulin Pousselet - André CLEMENT / Moulin de Rotrou / La Boite à Vélo - Christophe MARZAS / La Haute Forge / Magic Dogs Photography / Ecurie de la / 2Dve - A. Ladruze / CAPDECOM / Mathieu Gresteau / Hôtel de France / Jardin des Saveurs / Le Grand Hôtel / Auberge des Saveurs / Le Créans / La Table de Laurène / L'idée Gourmande



SOMMAIRE SUMMARY

4



PATRIMOINE
HERITAGE

16



NATURE
NATURE

22



LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO
LOIR VALLEY BY BIKE

26



LOISIRS
LEISURE ACTIVITIES

42



SAVOIR-FAIRE
KNOW HOW

48



SAVEURS ET PAPILLES
FLAVOURS AND TASTEBUDS

58



VIGNES ET VINS
VINEYARDS AND WINES

63



RESTAURANTS
RESTAURANTS

71



INFOS PRATIQUES
PRACTICAL INFORMATION

PATRIMOINE HERITAGE



Autour de / Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D9)

TOUR JEANNE D'ARC

La tour de style médiéval, coiffe l'ancienne motte féodale du château de La Chartre. Elle abrite une chapelle à la mémoire des morts des guerres de la 1^{ère} partie du XX^e siècle et est surmontée d'une statue de Jeanne d'Arc, symbole du patriotisme national. Vue panoramique sur la Vallée du Loir.

JOAN OF ARC TOWER

This tower of medieval style, tops the ancient feudal motte of La Chartre. It houses a chapel dedicated to the memory of the victims of the wars of the 1st part of the 20th century and is crowned by a statue of Joan of Arc, symbol of national patriotism. Panoramic views over the Loir valley.

MARÇON (D8)

LA CANTINE LE CORBUSIER (1962)

Seule réalisation sarthoise d'André Wogenscky disciple du célèbre architecte Le Corbusier auteur de la Cité radieuse de Marseille.

The only Sarthe construction by André Wogenscky, disciple of the famous architect Le Corbusier, designer of the radiant city of Marseille.

PONCÉ-SUR-LE-LOIR (C10)

MOULINS DE PAILLARD

Rare exemple de l'architecture industrielle du XVIII^e siècle dans lequel se trouve Paillard Centre d'Art Contemporain, ses expositions et spectacles.

Contact : Shelly De Vito et James Porter, rue Elie Savatier. Tél. : 06.42.63.02.70 - 02.43.44.52.65 moulinsresidence@gmail.com

Rare example of 18th century industrial architecture. Now houses the Paillard Centre of Contemporary Art with exhibitions and shows.

CHÂTEAU XVI^e/MONUMENTALE « FOLIE » NÉO-GOTHIQUE 1830



Château de Poncé

Escalier Renaissance exceptionnel, grand pigeonnier XVIII^e siècle, jardin remarquable classé, espaces classés du XVIII^e consacrés à l'Art Contemporain.

Contact : 8 rue des Coteaux - Tél. : 06.72.80.67.35 - www.chateaudeponce.com. **Ouvert** : du 27.04 au 14.07 et du 07 au 22.09 le samedi et dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30, du 18.07 au 25.08 du jeudi au dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30. **Tarif** : adulte 6,50€, tarif réduit (étudiants, chômeurs, maison des artistes) 4,50€ et gratuit pour les - de 12 ans. Le 27 avril tarif unique à 4€ dans le cadre de l'inauguration de l'exposition d'art contemporain.

16TH C. CASTLE. MONUMENTAL NEO-GOTHIC FOLLY 1830

Renaissance staircase, large 18th century pigeon loft, remarkable listed garden, several rooms in listed 18th c. outbuildings dedicated to contemporary art.

Open: 27.04 to 14.07 and 07 to 22.09 Saturday and Sunday 10.30-12.30 pm and 2.30-6.30 pm, 18.07 to 25.08 Thursday to Sunday 10.30-12.30 pm and 2.30- 6.30pm. **Adult Price**: €6.50/ reduced rate (students, unemployed, Maison des Artistes): €4.50, free for under 12s. the 27 of April 2nd single Price in 4€ with the inauguration of the exhibition of contemporary art.

Autour du / Around GRAND-LUCÉ

SAINT-VINCENT-DU-LOROUËR (B8) CHÂTEAU DES ÉTANGS L'ARCHEVÊQUE (XVII^e - XVIII^e)

Visite guidée des salles voûtées, cheminées et escalier (XVII^e) puis des appartements du XVIII^e. Maison de l'écrivain Jean Louis de Fromentières (1632-1684).

Contact : Tél. : 06.08.07.85.05 - amisdesetangs@hotmail.fr. **Ouvert** : du 01.07 au 31.07 et du 21.08 au 30.09, ouvert les samedis et dimanches de 14h à 20h, du 01.08 au 20.08 ouvert tous les jours de 14h à 20h. **Tarifs** : Adultes 6 €

Guided tour of vaulted rooms, fireplaces and stairway (17th c.) then the 18th c. apartments. House of the author Jean Louis de Fromentières. **Open**: 01/07 to 31/07 and 21/08 to 30/09, Open Saturdays and Sundays 2-8 pm. 01/08 to 20/08 Open every day 2-8 pmw - **Adult Price**: €6.

Autour de / Around MONTVAL-SUR-LOIR

CHÂTEAU-DU-LOIR (D7) MUSÉE CAFETIÈRES ET CIE



Cafetières et Cie

Musée d'objets ménagers anciens en tôle émaillée. Vous découvrirez des batteries de cuisine, d'innombrables cafetières, des articles de toilette en vous promenant dans les pièces de cette vieille demeure restaurée. **Contact** : 6 rue de la Pitoulière - Tél. : 06.75.01.70.66 - amisdescafetieres@wanadoo.fr. **Ouvert** : du 26.05 au 15.09 les dimanches et jours fériés de 14h à 18h. Les 20.07 et 17.08 nocturnes « un soir au musée » de 20h30 à 23h. **Tarifs** : Adultes 6 €, gratuit pour les enfants accompagnés, Tarif réduit 4 €.

CAFETIÈRES ET CIE MUSEUM

Museum of old household objects in enameled plate. Discover sets of saucepans, clerof this restored old residence.

Open 26.05 to 15.09, Sundays and bank holidays 2-6 pm. On 20.07 and 17.08, « an evening at the museum » late night Opening from 8.30 pm to 11.00pm. **Prices**: Adults €6, free for accompanied children, reduced Price €4.

MUSÉE DE L'AUDIOVISUEL ET DE LA COMMUNICATION

Étonnez-vous ! Venez faire une balade au cours des 130 ans de technologie de l'audiovisuelle et de la communication civile et militaire. Vous y découvrirez près de 1000 pièces de collection dont une quinzaine n'est visible nulle part en France !

Contact : Joël Heslon - 21 Rue des Vertolines
Tél. : 06.09.72.17.88 - audiovisuel.communication7246@orange.fr

Ouvert : de Pâques à fin sept., le week-end de 14h à 18h (tél. au préalable). **Tarifs :** 5 €/personne - 4 €/pers. pour les groupes à partir de 10 visiteurs adultes.

MUSEUM OF AUDIOVISUAL TECHNOLOGY AND COMMUNICATION

You will be amazed! Come on a journey through 130 years of audiovisual technology and civil and military communication. Discover nearly 1000 pieces in the collection, of which around fifteen cannot be seen anywhere else in France!

Open: from Easter to the end of Sept. on satur. and sun. from 14h to 18h (call before). **Prices:** €5 per person - €4 per person for groups of over 10 adults.

DISSAY-SOUS-COURCILLON (D7) PRIEURÉ



Prieuré

Accolé à une église romane, demeure classée : façade du XVII^e, peintures murales du XIII^e, chambres aménagées au XVII^e siècle.

Contact : 1 rue de la Gare - Tél. : 02.43.44.09.09.

Ouvert : tous les jours du 01.07 au 10.08 de 13h à 19h.

Tarifs : 4 €/pers. 3 €/pers. pour grpe de 10. Gratuit pour les enfants - www.chateau-prieure.fr

Adjoining a Romanesque church, listed residence: 17th. 13th. Century mural paintings and a converted bedroom in the 17th

Open: 01.07 to 10.08 every day. 1-7. **Prices:** €4 p.p. €3 p.p. for a group of 10. Children are free

JUPILLES (B7) CARNUTA, MAISON DE L'HOMME ET DE LA FORÊT



Carnuta

Lieu à l'architecture atypique, la Maison de l'Homme et de la forêt vous accueille à Jupilles, à deux pas de la forêt domaniale de Bercé. Cet espace ludique et interactif vous invite, petits et grands, à la découverte du monde forestier. Toute l'année, Carnuta vous propose des sorties en forêt avec un agent de l'ONF, des ateliers créatifs pour les enfants, des expositions temporaires...

Contact : Carnuta, 2 rue du bourg ancien
Tél. : 02.43.38.10.31 - carnuta@loirluceberce.fr
www.carnuta.fr **Ouvert :** du 17/06 au 08/09 t/lj 10h-18h. Du 01/04 au 16/06 et du 10/09 au 04/11 du mardi au dimanche 14h-18h. Du 02/02 au 31/03 et du 04/11 au 22/12 mercredi, samedi et dimanche 14h-18h (pdt les vacances scolaires zone B du mardi au dimanche 14h-18h). Fermeture annuelle en janvier. **Tarifs :** Plein tarif 6€, tarif réduit 3.50€ (-18 ans, étudiant, personne handicapée, demandeur d'emploi). Gratuit pour les moins de 7 ans.

THE CENTRE FOR MAN AND HIS FOREST.

A fun, educational centre located in Jupilles village and just a stone's throw from Bercé Forest. You are invited to explore the world of forests in this centre which has a very unusual architectural form. Young and old alike will be fascinated by this interactive space! All during the year, Carnuta offers the chance to explore the National Forest of Bercé in the company of a National Forestry Office guide, as well as children's workshops, temporary exhibitions.

Open: 17.06 to 8.09, every day 10am- 6pm. 01.04 to 16.06 and 10.09 to 04.11 and Tues-Sun 2-6pm. 02/02 to 31/03 and 04/11 to 22/12 Wed, Sat, Sun 2-6pm (except school holidays « B zone » in this period: Open Tues to Sun 2-6pm). Closed in January. **Full Price:** €6, reduced (under 18, students): €3.5. Free for children under 7.

MONTABON (D7)

LA ROTONDE



Rotonde

EN 2018 LE SITE À ÉTÉ CHOISI PAR STÉPHANE BERN POUR PARTICIPER AU LOTO DE LA MISSION PATRIMOINE !

La Rotonde Ferroviaire et son pont tournant, de 1891, a été construite pour recevoir 10 machines à vapeur. 8 machines ou wagons y sont remisés sur les voies intérieures. De nombreux objets et matériels sont présentés. Inscrite au titre des Monuments Historiques depuis juin 2010.

Ouvert : Tous les mercredi et samedi de 14h à 18h. Autres jours sur rdv. **Contact** : Route de Nogent Montabon - Tél. : 06.77.55.55.63 / 06.76.98.07.80 rfvf@outlook.fr - <http://rfvf.over-blog.com>. Gratuit.

IN 2018, THE ROTONDE WAS CHOSEN BY STEPHANE BERN TO PARTICIPATE IN THE LOTTERY OF THE HERITAGE MISSION!

The engine shed with its turn table, dating from 1891, was built to hold 10 steam engines. 8 machines and wagons are presented on interior tracks. Numerous different objects and materials are on display. It has been listed as a historic monument since June 2010.

Open : Wednesdays and Saturdays 2.00 pm to 6 pm. Other days by appointment. **Free**.

VOUVRAY-SUR-LOIR (D7)

MOULIN POUSSET

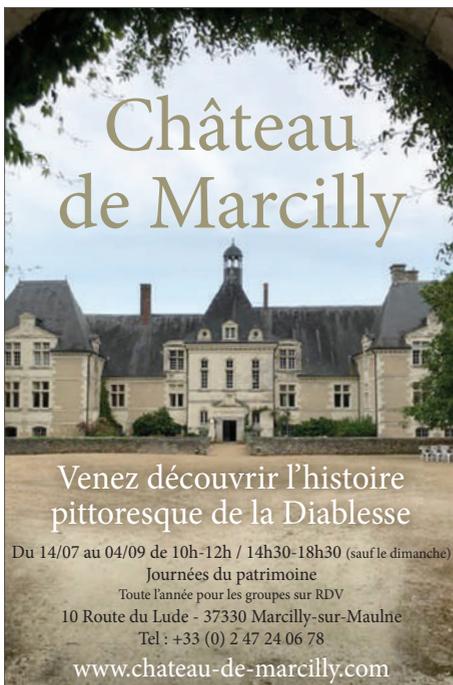


Moulin Pousset

Un site que vous aurez plaisir à découvrir : un Moulin à grains, sur 4 niveaux, au bord du Loir, connu depuis le XVI^e siècle avec son imposante roue à aubes. Un Musée du Cinéma dans une salle à l'ancienne avec plus de 80 caméras et projecteurs. Une Galerie d'Art actuel.

Contact : Tél. : 02.43.46.90.24 - 26 rue Basse - www.moulinpousset.com **Ouvert** du 20.04 au 29.09 les samedis, dimanches et jours fériés de 14h30 à 18h. Toute l'année sur rdv à partir de 10 adultes. **Tarifs** : moulin ou musée : 5 € (4 € groupes), moulin et musée 8 € (7 € groupes), Gratuit pour les -12 ans - Entrée libre pour les expositions. Moulin, musée et projection film de 45 minutes 10 €.

A place you will enjoy discovering: a wind mill on 4 levels, on the banks of the Loir, known since the sixteenth century. with its imposing paddle wheels. A Museum of Cinema in an old-fashioned room with more than 80 cameras and projectors., an Art Gallery.



Château de Marcilly

Venez découvrir l'histoire pittoresque de la Diabliesse

Du 14/07 au 04/09 de 10h-12h / 14h30-18h30 (sauf le dimanche)
Journées du patrimoine
Toute l'année pour les groupes sur RDV
10 Route du Lude - 37330 Marcilly-sur-Maulne
Tel : +33 (0) 2 47 24 06 78
www.chateau-de-marcilly.com

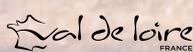
Sous le Sceau du Secret

En Gâtine et Pays de Racan
Entre Loire et Loir

©MichellToublanc

 @tourismegatine-racan

Communauté de Communes de Gâtine et Choisses – Pays de Racan
Le Cwhêne Baudet – 37360 – SAINT ANTOINE DU ROCHER / 02 47 29 83 87
www.gatine-racan.fr



Open from 20/04 to 29/09 every Sat, Sun, & bank Holidays (2.30-6 pm). Open by appointment all year for groups of min. 10 adults. Individual Prices: mill or museum entrance / €5 (€4 for groups) museum and mill entrance / €8 (€7 for groups); Free for under 12's. Free entrance for the exhibitions. Mill, museum and a 45 minute-long film €10.

Autour du / Around

PAYS DE RACAN

NEUVY-LE-ROI (F9)

SENTIER PATRIMOINE

Au fil d'un parcours balisé, à l'aide de panneaux d'informations à proximité des lieux incontournables, plongez dans le passé de Neuvy-le-Roi : l'église Saint-Vincent, la Grotte de la Vierge, l'ancienne gare, les ruelles pittoresques... Un bon moyen de combiner découverte historique et marche !

Contact : Le dépliant du sentier Patrimoine est disponible à la Mairie, dans la «box tourisme» (située sur le Mail) ainsi que dans certains commerces du bourg.

HERITAGE TRAIL

Immerse yourself in the history of Neuvy-le-Roi by following a marked route with information boards located near the key sites, including Saint-Vincent church, 'La Grotte de la Vierge' (Virgin Mary Grotto), the old station and picturesque streets, etc. It is an excellent way to combine finding out about the past with a good walk!

Contact : A leaflet for the Heritage Trail is available from the Town Hall, the 'tourist booth' (located on 'Le Mail') or from some of the shops in the village

BUEIL-EN-TOURAINNE (E9)

COLLÉGIALE ST MICHEL (XIV^e) ET ÉGLISE ST PIERRE (XIV^e - XV^e)

Imposante tour clocher du XVI^e siècle. Baptistère en bois sculpté de 1521, peintures murales. Luminaires en verre et vitraux contemporains.

Contact : Mairie - Tél. : 02.47.24.44.06 ou 06.73.07.99.98 - bueil.collegiale@laposte.net. **Ouvert :** Tous les jours de 10h à 18h. Visite guidée le dimanche en juillet et août entre 15h30 et 18h30 et pour groupes toute l'année sur rdv. **Tarif visites guidées :** 2 €.

Imposing 16th century belltower. Carved wood baptistry dated 1521, mural paintings. Glass light fittings and contemporary stained glass windows.

Open every day 10am - 6pm, guided tour Sunday in july and august between 3.30-6.30 pm and for group all year by appointment. **Price:** guided tours €2

SAINT-PATERNE-RACAN (E8)

CHÂTEAU DE LA ROCHE RACAN (XVII^e)

Château construit sur un promontoire rocheux par Honorat de Bueil, dit le poète Racan en 1636. Vue imprenable sur la vallée de l'Escotais. Visite des intérieurs. Parcours poétique champêtre (1km) et parcours éducatif sur la Nature autour de l'étang du château. Expositions d'oeuvres d'artistes.

Contact : La Roche Racan - Tél. : 02.47.29.20.02 - racanbis@hotmail.com. **Ouvert :** du 06.07 au 14.08 tjl : 9h30-12h30 et 14h30-17h30. **Tarifs :** Visite guidée de 45 min. 6€ Adultes, gratuit -12 ans. 5 €/groupe à partir 20 personnes.

COUP DE CŒUR

Vallée
du
Loir



VOYAGE NUMÉRIQUE, LUDIQUE ET POÉTIQUE EN VALLÉE DU LOIR

Dès le printemps 2019, partez à la découverte de cette mystérieuse espèce de loir (petit rongeur) qui, grâce à sa capacité extraordinaire d'absorber la mémoire contenue dans certains matériaux, vous fera revivre le passé de cinq sites historiques de la Vallée du Loir. Des outils révolutionnaires disponibles au Moulin de la Bruère à la Flèche, à l'église de Luché Pringé, à l'abbaye de Château l'Hermitage, en forêt de Bercé, et à l'église de Saint Vincent du Lorouër, vous permettront vous aussi de voyager à la poursuite du temps caché en Vallée du Loir...

A FUN AND POETIC WAY TO VISIT THE VALLÉE DU LOIR ... DIGITALLY.

Relive the olden days of five historical Vallée du Loir sites thanks to this special dormouse, « le loir » in French, a small rodent ability to absorb past memories in which some of its materials are steeped. These fascinating voyages of discovery start in the Spring of 2019. These revolutionary tools, which will allow you to discover the historical secrets of the Vallée du Loir, are available at the Moulin de la Bruère in la Flèche, at the Luché Pringé Church, the Château l'Hermitage Abbey, at the Bercé Forest and at the St Vincent du Lorouër Church.

Château constructed on a rocky promontory by Honorat de Bueil, known as the poet Racan, in 1636. A fabulous view out over the valley of escotais. Visit of interior of château. A poetic hiking (1 km) and educational on the nature around the pond of the castle. Artistics exhibitions. **Open** every day from 06.07 to 14.08, 9.30am- 12.30pm and 2.30-5.30pm. **Prices:** Guided tour - 45 minutes. €6 adults, under 12s free, € 5 groups of 20 pers.

ABBAYE DE LA CLARTÉ DIEU (XIII^e)

Ancienne abbaye cistercienne fondée en 1239 classée Monument Historique. Visite de l'abbaye, de l'atelier-expo de sculptures. Location possible du site pour des réceptions. **Contact :** Mme Julita Moussette - Tél. : 02.47.29.39.91 - www.abbayecclartedieu.com. **Ouvert :** Visites libres (guide papier) du 15.03 au 15.11 du lun au jeudi : 10h-12h30 et 15h-18h. Visite guidée toute l'année sur RV **Tarifs :** visite guidée : 6€ adultes - 4€ groupes à partir de 10 pers. 3€ visite libre (feuillelet)

ABBEY OF LA CLARTÉ DIEU (12TH CENTURY)

Cistercian abbey founded in 1239, listed historic monument. Visit to the abbey, sculpture exhibition workshop. Site available for hire for receptions. **Open:** Selfguided tours (pamphlet guide) 15/03 to 15/11 Monday to Thursday: 10.00 am - 12.30 pm and 3.00 pm to 6.00 pm. Guided tours all year by appointment. **Prices:** Guided tours €6 adults, €3 without guide (information sheet) - €4 groups (10 pers.)

Autour du / Around

LE LUDE

LUCHÉ-PRINGÉ (C4)

Bordée par un coteau et longée par le Loir, Luché-Pringé possède une histoire singulière. Du porche roman de Notre Dame de Pringé au choeur « Plantagenêt » de Saint- Martin en passant par les carrières de tuffeau, la cité vous contera son passé. **Contact :** Tél. : 02.43.45.44.50

Flanked by a hillside and bordered by the Loir, Luché-Pringé has an unusual history. The Roman entrance to Notre Dame de Pringé, the « Plantagenet » chancel in Saint-Martin and the tufa quarries all bear witness to the town's past.



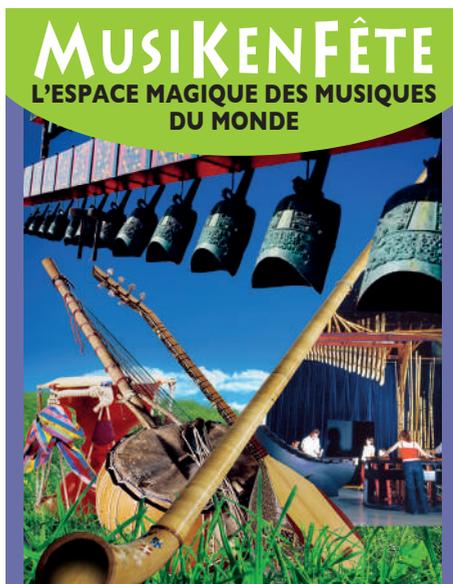
LE LUDE (D4)

CHÂTEAU (XIII^e - XVIII^e)



Château du Lude

L'un des plus beaux exemples de l'architecture de la première Renaissance française, demeure habitée et vivante. Visite du château et des jardins. **Contact :** Tél. : 02.43.94.60.09 - www.telude.com. **Ouvert :** du 01.04 au 31.05 et du 01.09 au 30.09 tous les jours, sauf le mercredi, de 10h-12h30 et de 14h-18h. Du 01.06 au 31.08 tous les jours de 10h à 18h. Du 1er au 20.10 le samedi et dimanche de 14h à 18h et du 21.10 au 03.11 tous les jours de 14h à 17h30 sauf le mercredi. Visites guidées à 15h et 16h. **Tarifs :** adultes 9€, enfants (7- 16 ans) 4,50€, groupe : adultes 7€



QUARTIER MARESCOT, 41800 MONTOIRE - TEL. 02 54 85 28 95
WWW.MUSIKENFETE.FR - INFO@MUSIKENFETE.FR

CHÂTEAU (13th-18th C.)

One of the finest examples of architecture of the first French Renaissance. A home both lived-in and active. Parks and Gardens

Open: From 01/04 to 31/05 and from 01/09 to 30/09, 10.00am -12.30pm and 2.00pm - 6:00pm, every day except Wednesday. From 01/06 to 31/08, 10.00am - 6:00pm, every day. From 01/10 to 20/10, Saturday and Sunday, 2:00pm - 6:00pm and from 21/10 to 03/11, 2pm - 5:30pm, every day except Wednesday. Guided tours at 3:00pm and 4:00pm. **Prices:** adults: €9, children: €4.50 (age 7-16), groups adults €7

Autour de / Around MAYET

VAAS (D6)

MOULIN DE ROTROU



Moulin de Rotrou

Ancien moulin à farine toujours en état de fonctionnement, musée « Du blé au pain » et jardin de céréales.

Contact: Tél. : 02.43.79.36.81 - www.lemoulinderotrou.com.
Ouvert : du 07.04 au 29.09, le dim et jours fériés 14h30-17h30, du 01.07 au 31.08, ouvert tlj 14h30-17h30. Groupes : accueil sur RDV. **Tarifs :** adultes: 5€, enfants + de 6 ans : 2€, Groupes : 4,5€

Former flour mill still in working order. Museum « From the wheat to the bread » plus cereal garden.

Open: 07.04 to 29.09 Sunday & bank holidays. From 2.30pm - 5.30pm, 01.07 to 31.08, every day 2.30-5.30 pm. Groups by appointment. **Prices:** adults €5, children over 6 €2, group €4,50.

AUBIGNÉ-RACAN (D6)

SITE ARCHÉOLOGIQUE DE CHERRÉ

Complexe gallo-romain (I-III^e siècles) sur la D305 entre Le Lude et Vaas. Inscrit au titre des monuments historiques.

Contact : Centre culturel de la Sarthe.

Tél. : 02.43.54.71.07. **Ouvert :** accès libre toute l'année et visites guidées sur demande. Ce site propose un cheminement accessible aux personnes à mobilité réduite et une signalétique présentant les vestiges.

Archaeological site Gallo-Roman complex (1st- 3rd c.) on D305 between Le Lude and Vaas. Listed historic monument.

Open with free access all year, guided tours on request. This site now has an itinerary accessible to people with reduced mobility and signs indicating the remains.

Autour de / Around LA FLÈCHE

BAZOUGES-CRÉ-SUR-LOIR (C1)

CHÂTEAU DE BAZOUGES (XV^e-XVII^e)

Forteresse médiévale devenue une charmante demeure seigneuriale (doutes, jardins à l'italienne).

Contact : 39 rue du Château - Bazouges - Tél. : 02.43.45.36.85. **Ouvert** les jours fériés de Pâques à la Toussaint ; du 15 juillet au 31 août tous les après-midis (sauf le lundi) de 15h à 18h. **Tarif :** adulte 6 €, enfant 4 €, Jardins seuls : 2 €

CASTLE OF BAZOUGES

Medieval fortress dating back to the 15th and 17th centuries. It has become a charming stately residence with moats and Italianate gardens.

Open on bank holidays from Easter to Nov. 1st, every afternoon 15 July to 31 August (except Monday) 3-6 pm. **Prices** Adult : €6 - Child: €4 - Gardens only: €2.

MUSÉE DU FER BLANC

Découvrez 2800 objets de la vie quotidienne des années 1850 à 1950. Visite sur rendez-vous uniquement. Gratuit

Contact : Hubert Goubard - Le Ruisseau
Tél. : 02.43.45.34.09 ou 06.80.15.53.84.

TIN PLATE MUSEUM

Discover 2800 objects in everyday use between 1850 and 1950. Visits by appointment only. Free.

CROSMIÈRES (B1)

CHAPELLE SAINT BLAISE DU CHÂTEAU DE LA BOUILLERIE

Fondée en 1548. Vitrail de la Crucifixion classé monument historique.

Contact : Route de Crosmières. **Ouvert :** du 01/08 au 21/09 tous les jours sauf le dimanche de 9h à 12h30. **Tarifs :** 5 € adulte, gratuit pour les enfants de - 18 ans.

Founded in 1548. Stained glam window of the crucifixion.

Open : from 01/08 to 21/09 all days except sunday, 9 am to 12:30 pm. **Prices** : €5 per adult, free for child to 18 years old.

LE PETIT MUSÉE DE LA FAUNE LOCALE

Visite sur rendez-vous uniquement. Gratuit.

Contact : 22 rue d'Anjou - Bazouges
Tél. : 02.43.45.32.77 - 06.61.81.06.15

THE LITTLE MUSEUM OF LOCAL FAUNA

Visit by appointment only. Free.

LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (B1)

CHÂTEAU DES GRINGUENIÈRES (XVII^e)

Demeure seigneuriale authentique. Visites commentées des pièces classées et des jardins.

Contact : Route de Bazouges - Tél. : 02.43.45.24.33

Ouvert : du 20 juillet au 30 août, tous les jours de 12h à 18h. **Tarif** : adulte : 5€, enfant gratuit jusqu'à 14 ans

CASTLE OF THE GRINGUENIÈRES

Typical noble country dwelling of the 17th century.

Commented tours of listed rooms and gardens.

Open from 20.07 to 30.08 from 12 to 6 pm.

LA FLÈCHE (C2)

CLOÎTRE DE LA VISITATION, ANCIEN

HÔPITAL DE LA FLÈCHE (XVII^e)

1 rue Henri Dunant - Tél. : 06.86.41.83.55
02.43.94.17.24 - **Ouvert** : tous les jeudis à 14h30 en juillet et août. Sur rdv le reste de l'année. **Gratuit**.

FORMER VISITANDINES CLOISTER

Open every Thursday 2.30pm in july - august. Visits by appointment only for the rest of the year. **Free**.

LE MOULIN DE LA BRUÈRE (XI^e)

Encore très actif au début du XX^e siècle, ce site produit encore aujourd'hui mouture, aplatis, électricité et pains de glace. Route du Lude

Contacts : Office de tourisme de la Vallée du Loir - Tél. : 02.43.38.16.60 : du 18 juillet au 25 août, visites à 15h, 16h et 17h le jeudi, vendredi et dimanche.

Tarifs : Adulte : 5€, enfant : 2,5€. www.visithemes.com
Tél. : 06.72.83.52.00 : du 01.04 au 31.10 visites privées sur demande. **Tarif** : Adulte : 6€, enfants : 4€ (7-17 ans).

LA BRUÈRE WATER MILL.

Situated on the Loir river, the site is still making flour, electricity and ice blocks for cooling.

Open: From 18th July to 25th August visits at 3:00pm, 4:00pm and 5:00pm on Thursday, Friday and Sunday. **Price**: €5 Adult, €2,5 children. From 01/04 to 31/10, private tours are possible on request - adults €6, children (7-17 years of age) €4.

MAISON NATALE DE RONSARD

MANOIR DE LA POSSONNIÈRE

15 mn de Montoire-sur-le-Loir
et 35 mn de Vendôme

- Visite libre et visite guidée
- Promenade éducative dans le parc

Tarifs groupes et scolaires
Possibilité de pique-niquer
Salle à disposition - Boutique
Parking gratuit

Vallée de Ronsard (Couture-sur-Loir)
02 54 72 40 05
manoirdelapossonnaie
@territoiresvendomois.fr
www.territoiresvendomois.fr



VIVA
Leonardo
Da Vinci !
2019
500 ANS DE
RENAISSANCES
EN CENTREVAL DE LOIRE

*Un moment poétique
dans un lieu plein
de charme...*

THEÂTRE DE LA HALLE AU BLÉ (XIX^e)

Laissez-vous émerveiller par le décor et l'ambiance de ce petit théâtre ! Ce joyau, entièrement restauré est le rare témoin des théâtres à l'italienne du début du XIX^e siècle. Visites programmées et sur demande.

Contact : www.visithemes.com Tél. : 06.72.83.52.00

Tarifs : adulte 6€, enfant 4€ (gratuit jusqu'à 7 ans)

This small, beautifully-decorated theatre is a joy to behold. It has been completely renovated and is a rare example of an early 19th century Italian theatre. Scheduled tours and tours on demand are possible.

Prices: adults €6, children (free up to 7 years) €4

PRYTanÉE NATIONAL MILITAIRE

Fondé en 1603 par Henri IV, cet ancien Collège Royal présente un ensemble de bâtiments de style classique. Devenu Prytanée national militaire en 1808, il prépare aux concours d'entrée des grandes écoles civiles et militaires ainsi qu'au BAC général. Visite des cours en enfilade, du parc à la française, du musée du souvenir, des collections zoologiques, de l'espace Guillaumat et de l'église Saint-Louis.

Contact : 22, rue du Collège - Tél. : 02.43.48.59.02. / 06.79.19.06.71. **Ouvert** du 07 juillet au 18 août, tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h. Ouverture sous réserve de travaux et de compatibilité avec le plan Vigipirate.

Tarif : Visite accompagnée 4 € adulte, 2,5 € enfant

ÉGLISES OUVERTES / OPEN CHURCHES

Autour de / Around

LA CHARTRE / LE-LOIR

LA CHARTRE SUR LE LOIR, Église St-Vincent (XIX^e)

PONCÉ-SUR-LE-LOIR, Église St Julien (XII^e - XVI^e). de 9h à 18h

RUILLÉ-SUR-LE-LOIR Église St Pierre et St Paul (XII^e) de 8h30 à 18h

Autour du / Around

GRAND LUCÉ

ST-VINCENT-DU-LOROUËR, Église St-Vincent (XI^e - XVII^e) tous les jours de 8h15 à 16h35

Autour de / Around

MONTVAL SUR LOIR

CHÂTEAU-DU-LOIR, Église St Guingalois (X^e - XV^e) de 9h à 18h

FLÉE, Le Monastère «La paix Notre Dame». La messe en grégorien tlj à 9h30 et le dim à 10h30. Monastery with Gregorian mass daily at 9.30 am and Sundays at 10.30am

JUILLLES, Eglise St Pierre (XI^e)

THOIRÉ-SUR-DINAN, Église Notre Dame de la Visitation (XI^e - XVI^e) de 9h30 à 19h (17h l'hiver)

Autour de / Around

RACAN

CHEMILLÉ-SUR-DÊME, Église Saint-Cyr et Sainte-Julitte (XI^e, XIII^e, XV^e et XIX^e)

NEUVY-LE-ROI, Église St Vincent (XII^e - XIII^e - XVI^e), Chapelle St André (X^e)

VILLEBOURG, Église Saint-Martin (XI^e)

Autour du / Around

LUDE

CHENU, Église Saint Martin de Tours des XII^e et XIII^e siècles de 10h-18h30

LUCHÉ-PRINGÉ, Notre-Dame de l'Assomption (XII^e - XV^e), Église St-Martin (XIII^e - XVI^e)

LE LUDE, Buffet d'orgues (XVIII^e) 18th century organ case de 9h-18h

SARCÉ, Église St Martin (XI^e) de 9h30-17h

Autour de / Around

MAYET

MAYET, Église St Martin de style néogothique (XIX^e) : visite commentée sur rendez-vous. Tél. : 02.43.46.99.43. Guided tour by appointment

Autour de / Around

MANSIGNÉ

MANSIGNÉ, Église St-Martin (XI^e) de 10h à 16h

CHÂTEAU L'HERMITAGE, chapelle prieurale (XII^e - XIII^e)

Autour de / Around

LA FLÈCHE

LA FLÈCHE, Chapelle Notre Dame des Vertus (XI^e) de 10h à 17h ou 18h selon saison

BAZOUGES-CRÉ-SUR-LE-LOIR, Eglise Romane Saint Aubin Visite commentée sur demande. Visits on request to the Mairie

PRYTANEE MILITARY ACADEMY

This former royal college was founded by Henry IV in 1603. It became the Prytanee national military academy in 1808. It prepares students for the baccalaureate and competitive entrance examinations for military Grandes Ecoles. You will visit the adjoining courtyards, the French style garden, the remembrance museum, The Guillaumat space, the zoological collections and the church of Saint Louis.

Open: from 08.07 to 19.08 every day from 10 am to 12 and 2 to 6 pm. Opening times in accordance with the Vigipirate plan (France's national security alert system). **Prices:** €4/adult and €2,50/children (Guided tour)

VISITES GUIDÉES DE VILLES

Le temps d'une balade un guide-conférencier vous fera découvrir le patrimoine et tout ce qui fait le charme discret du village de Bazouges-Cré sur Loir. La visite de la ville de La Flèche vous permettra quant à elle de goûter à son histoire et à son architecture.

Vous pouvez aussi opter pour une visite originale : le Runnin'Visit (découverte du patrimoine en courant) et le circuit à vélo. Visites programmées et sur demande.

Contact : www.visitthemes.com Tél. : 06.72.83.52.00.

Tarifs : Adulte 6 €, enfant 4 € (gratuit jusqu'à 7 ans).

Discover the quiet charm and heritage of Bazouges-Cré sur Loir during a guided tour. The visit of La Flèche will help you understand the town's history and architecture. For a more original visit, try 'le Runnin'Visit' (a running heritage visit) or the bicycle route. Scheduled tours and tours on request are possible.

Prices : adults €6, children (7-17 years of age) €4.



PAYS D'ART ET D'HISTOIRE



A travers le label « Pays d'art et d'histoire », la Vallée du Loir s'engage à développer une politique d'animation du patrimoine à l'échelle du territoire. Ces animations s'adressent à un public varié : habitants, touristes, enfants et adolescents. Le point fort de l'année se situe durant la période estivale : visites guidées, visites spectacles, ateliers, circuits de découverte rythment les mois de juin à septembre. Nos guides-conférenciers s'attachent à faire partager leur passion pour le patrimoine et l'histoire à tous.

As a "Pays d'art et d'histoire", the Loir Valley is committed to developing a policy of promoting its heritage. These activities reach out to a wide variety of people: local inhabitants, tourists, children and teenagers. The main focus of the year is the summer period with guided tours, shows, workshops, discovery outings, all of which mark the months of June - September. Our qualified guides are devoted to sharing their passion for their heritage and its local history with everyone.



Apothicaire de 1675 Baugé



Voie verte V44 Le Lude-La Flèche-Baugé-Cuon
vers La Loire



La Loire Port St Maur La Ménitrie

Baugeois
Vallée

Laissez l'Anjou vous surprendre
en Baugeois-Vallée !

www.tourisme-bauge.com

Office de Tourisme Baugeois-Vallée 49150 BAUGÉ-en-ANJOU 02 41 89 18 07



Offices de
Tourisme
de France

Musée Jules Desbois Parçay les Pins

Château de Montgeoffroy Mazé



Baugeois-Vallée Anjou Val de Loire

QR code vers
le guide
touristique



NATURE NATURE



Autour de / Around **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**

BEAUMONT-SUR-DÊME (D9) HORTUS CONCLUSUS DU PRIEURÉ DE VAUBOIN



C'est autour d'une maison du XIV^{ème} siècle nichée au pied d'un coteau calcaire que s'articulent deux jardins, un Hortus Conclusus « jardin clos » et une buisserie centenaire. Ce lieu vous invite à la contemplation et vous transporte entre ciel et terre. Attention la topographie des lieux ne permet pas d'accueillir les enfants en poussette, animaux non acceptés.

Contact : Prieuré de Vauboin - Tél. : 02.43.79.04.23.
Ouvert : toute l'année sur rendez-vous.
Tarif : 7€, gratuit pour les -15 ans.

VAUBOIN PRIORY HORTUS CONCLUSUS

The two gardens are set around a 14th century house, nestling at the foot of a limestone hillside. A Hortus Conclusus, or enclosed

garden, and a century-old box plantation make this the perfect place for contemplation, forming a link between earth and sky. This location invites a sense of contemplation and will transport you away between earth and sky. Please be aware that the topography of the site means it is not possible to welcome children in pushchairs, and that pets are not allowed.

Open: all year visit by appointment. **Price**: €7, free for under 15s.

PONCÉ-SUR-LE-LOIR (C10) JARDINS À L'ITALIENNE DU CHÂTEAU XVI^e



Jardin classé avec son labyrinthe de charmilles. Pigeonnier monumental avec son système d'échelles « doubles pivotantes ».

Contact : 8 rue des Coteaux Tél. : 06.72.80.67.35 - www.chateaudeponce.com. **Ouvert** : du 27.04 au 14.07 et du 07 au 22.09 le samedi et dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30, du 18.07 au 25.08 du jeudi au dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30.
Tarif : adulte 6,50€, tarif réduit (étudiants, chômeurs,

maison des artistes) 4,50€ et gratuit pour les - de 12 ans. Le 27 avril tarif unique à 4€ dans le cadre de l'inauguration de l'exposition d'art contemporain.

16TH C. CASTLE. MONUMENTAL NEO-GOTHIC FOLLY 1830

Listed garden with its tree covered maze. Monumental dovecote with its "double pivoting"
Open: 27.04 to 14.07 and 07 to 22.09 Saturday and Sunday 10.30-12.30 pm and 2.30-6.30 pm, 18.07 to 25.08 Thursday to Sunday 10.30-12.30 pm and 2.30-6.30pm. **Adult price:** €6.50 / reduced rate (students, unemployed, Maison des Artistes): €4.50, free for under 12s. the 27 of April 2nd single **Price** in 4€ with the inauguration of the exhibition of contemporary art

Autour de / Around

MONTVAL-SUR-LOIR

LAVERNAT (C6)

JARDIN LES COULEURS DU TEMPS

Jardin romantique et écologique de passionnés qui, au fil des 25 ans passés à planter arbres, arbustes, vivaces et rosiers sur 1ha50 d'une prairie vierge, vous fera découvrir ambiances, scènes différentes d'où son nom au fil des saisons « les couleurs du temps ».

Contact : La Guitière - Tél. : 06.52.95.90.08 jardinlescouleursdutemps@gmail.com. www.jardinlescouleursdutemps.com. **Ouvert :** du 28.04 au 28.07, sam, dim et jours fériés de 14h30 à 18h30. Ouvert, à cette période, en semaine sur rdv pour les groupes ainsi qu'en septembre et octobre. **Tarifs :** adulte 6 €, groupe : 5,50 €/pers. Gratuit pour les moins de 6 ans.



GARDEN « LES COULEURS DU TEMPS »

Garden romantic et ecological of enthusiasts who, over the past 25 years, have planted trees, shrubs, perennial and roses on 1ha50 of virgin meadowland. Discover different atmospheres, where it gets its name from the passing seasons «the colours of time.»

Open from 28.04 to 28.07, Sat. Sun. and bank holidays 2.30-6.30 pm. **Open** during the week for pre-booked groups, as well as throughout September and October. **Prices:** Adult €6, €5,50 group, Free for children under 6.

Autour de / Around

LE LUDE

CHENU (E6)

JARDINS DU CHÂTEAU DU PATY

Jardin à l'anglaise. Les douves en eau, classées, ont été créées sur une motte féodale, au milieu du XIème. Platane et tilleul argenté tricentenaires.

Contact : 13 rue Principale. Tél. : 06.20.51.57.44 <http://thibauthdespointes.wix.com/le-paty>. **Ouvert :** Accès libre, du 1er mai au 30 septembre de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h mais prévenir avant de préférence.

CHÂTEAU DU PATY GARDENS

Landscape garden. The listed moats were created on a feudal motte in the mid-19thc. Three hundred year old plane and silver linden trees.

Open: Free access, from 01.05 to 30.09 - 10.30- 12.30 pm and 2-6 pm. Please pre-arrange your visit in advance.

LE LUDE (D4)

LE JARDIN DU CHÂTEAU (XIII^e - XVIII^e)

Roseraie et jardins au bord du Loir. Jardins à la française et parc à l'anglaise.

Contact : Château du Lude - Tél. : 02.43.94.60.09 www.lerule.com. **Ouvert :** du 01.04 au 31.05 et du 01.09 au 30.09 tous les jours, sauf le mercredi, de 10h-12h30 et de 14h-18h. Du 01.06 au 31.08 tous les jours de 10h à 18h. Du 1er au 20.10 le samedi et dimanche de 14h à 18h et du 21.10 au 03.11 tous les jours de 14h à 17h30 sauf le mercredi. **Tarifs :** de 5,50 à 6€ adulte et 3€ enfant (de 7-15 ans)

Rose garden and gardens on the banks of the Loir. French formal gardens and English-style landscaped parkland.

Open: From 01/04 to 31/05 and from 01/09 to 30/09, 10.00am -12:30pm and 2:00pm - 6:00pm, every day except Wednesday. From 01/06 to 31/08, 10:00am - 6:00pm, every day. From 01/10 to 20/10, Saturday and Sunday, 2:00pm - 6:00pm and from 21/10 to 03/11, 2pm - 5:30pm, every day except Wednesday. Guided tours at 10:30am 3:00pm and 4:00pm. **Prices:** Adult €5,50 to €6 Child €3 (age 7-15)



Autour de / Around

MAYET

AUBIGNÉ RACAN (D6)

PRAIRIES DU CAMP GALLO-ROMAIN

Ce site de 15 ha allie un patrimoine archéologique riche et une diversité écologique remarquable (30 espèces de criquets sur les 50 que compte la Sarthe, petit gravelot qui nidifie d'avril à juin dans les vestiges, pie grièche écorcheur...). Classé Espace Naturel Sensible.

Accès : Route D305 entre Vaas et Le Lude.

This 15 ha site combines rich archaeological heritage and remarkable ecological diversity (30 cricket species out of the 50 found in the Sarthe, little ringed plover which nests from April to June in the ruins, red-backed shrike, etc.). Classified sensitive natural area.

VAAS (D6)

JARDIN CONSERVATOIRE DE CÉRÉALES



Jardin conservatoire

Collection de plus de 40 variétés de céréales anciennes dont 4 engrains (2 000 ans), blés locaux, orges et jardins pédagogiques.

Contact : Moulin de Rotrou - Tél. : 02.43.79.36.81
lemoulinderotrou@gmail.com - www.lemoulinderotrou.com.

Ouvert : visite libre toute l'année

Cereal conservation garden Collection of over 40 old cereal varieties including 4 types of Einkorn (2,000 years old), local wheat and barley and teaching gardens.

Open for visits all the year.

RÉSERVE NATURELLE PRAIRIES ET ROSELIÈRE DES DUREAUX

Cette réserve de 10ha recèle une avifaune et une flore d'un grand intérêt patrimonial qui en font un milieu remarquable. Pour en savoir

plus : www.reserves-naturelles.org.

Accès : stationnement au hameau des Dureaux puis rejoindre la réserve à pied par le chemin rural.

Nature reserve consisting of grasslands and the Dureaux reed beds. It hosts birdlife and flora of great natural interest, forming a remarkable environment. For further info: www.sarthe.fr

Access : Park at the hamlet of Les Dureaux then walk to the reserve along the rural path.

LA PRÉE D'AMONT

Ce site est composé de roselières et d'un ensemble de prairies humides de plusieurs dizaines d'hectares. Classé Espace Naturel Sensible. Circuit de 2,2 km sans aucune difficulté. Des pupitres, bornes, cônes d'écoutes sont à votre disposition tout au long du sentier.

Accès : après le pont de la voie de chemin de fer à l'entrée de Vaas.

This site is made up of reed beds and several tens of hectares of wetlands. Classified sensitive natural area. This is an easy 2.2 km circuit. Lecterns, terminals and listening points are available all along the route.

Access: after the railway bridge at the entrance to Vaas.





FORÊT DOMANIALE DE BERCÉ



Avec 3000 ha de chênes et 2400 ha de résineux elle produit des bois de qualité très recherchés, en particulier des chênes exploités de plus de 200 ans pour la tonnellerie et a reçu tout récemment le label très convoité de Forêt d'Exception®. Elle est un lieu idéal pour la pratique de la randonnée à pied, à vélo, à VTT, à cheval. Eviter de se promener en forêt les jours de chasse (les lundis et jeudis d'octobre à février) et de traverser les chantiers en activités. Visites guidées de groupe sur demande.

Contact : ONF : Yvan SEVRÉE Maison forestière de la Doucinière - 72150 PRUILLÉ- L'ÉGUILLÉ - Tél. : 02.43.40.93.55 - 06.24.90.30.62 - yvan.sevree@onf.fr

This jewel of the French forest, the national forest of Bercé, with 3,000 ha of oaks and 2,400 ha of conifers, produces timber of very high quality, particularly that of the over 200 year old oaks, much sought after for barrel-making And has recently been awarded the much sought after label of Forêt d'Exception®. It is an ideal place for walking, horseriding, cycling and mountain biking. Hunting days (Mon. and Thurs. from Oct to Feb) are to be avoided. Do not cross areas of forestry activity. Guided tours for groups on request.

LA FUTAIE DES CLOS N'AURA PLUS DE SECRET POUR VOUS !

A travers une expérience innovante, unique et gratuite vous découvrirez autrement la Futaie des Clos : Vidéo, réalité augmentée, anecdotes historiques, expériences sensorielles, survol en drone de la canopée, et bien d'autres informations encore vous seront proposées tout au long d'un parcours de près de 500 m accessible aux personnes à mobilité réduite. Du mobilier en bois vous permettra de vous asseoir ou de vous allonger afin d'observer la canopée. Téléchargez et ouvrez l'application « Futaie des Clos » avant de vous rendre en forêt.

THE FUTAIE DES CLOS WILL REVEAL ALL ITS SECRETS !

Through an innovative, unique and free experience you will discover the Futaie des Clos in a different way: Video, VR, historical tales, sensory experiences, canopy flyover with a drone, and much more will be on offer all along a 500m course accessible to people with reduced mobility. Wooden seating is available and allows visitors to lie down to get a better view of the canopy. Download and Open the "Futaie des Clos" app and visit the Forêt de Bercé

REVIVEZ L'HISTOIRE

D'UN CHÊNE EMBLÉMATIQUE.



Autour de / Around

MANSIGNÉ

SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE (C3)

ARBORETUM

Situé dans le prolongement du sentier botanique. 200 essences naturelles d'arbres, venant du monde entier ont été plantés.

Accès libre

Situated just beyond the botanical trail. More than 200 trees.

Free access

POINT INFO

Pour en savoir plus sur les Espaces Naturels Sensibles et découvrir les sorties organisées, téléchargez le guide « sortie Nature » sur le site du Conseil Départemental www.sarthe.fr ou disponible dans les points d'accueil de l'Office de Tourisme de la Vallée du Loir.

Contact E.N.S.: 02.43.54.72.52

To find out more about sensitive natural areas and the outings organized, download the "sortie Nature" guide (in French) from the Departmental Council site www.sarthe.fr or available at Tourist Office welcome points : Loir Valley Tourist Offices

Autour de / Around

LA FLÈCHE

BAZOUGES-SUR-LE-LOIR (C1)

JARDINS DU CHÂTEAU DE BAZOUGES

Contact : 39 rue du Château - Bazouges - Tél. : 02.43.45.36.85. **Ouvert :** les jours fériés de Pâques à la Toussaint ; et du 15 juillet au 31 août tous les après-midi (sauf le lundi) de 15h à 18h. **Tarif :** jardins seuls 2 €

ITALIANATE GARDENS OF THE CASTLE OF BAZOUGES

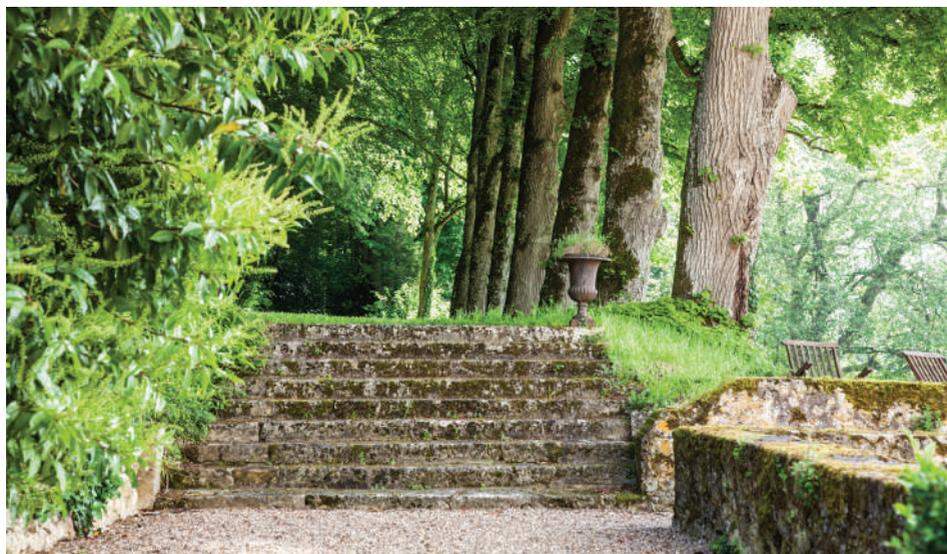
Open all bank holidays from Easter to All Saints and from 15.07 to 31.08 every afternoon (except Monday) from 3 pm to 6 pm. **Price** €2. Gardens only

CRÉ-SUR-LOIR (C1)

MARAIS DE CRÉ-SUR-LOIR/LA FLÈCHE.

Classé « Réserve Naturelle Régionale » et « Espace Naturel Sensible », ce site comprend un ensemble de roselières, boisements alluviaux, prairies humides. Cette diversité de milieux naturels riches en biodiversité en fait un site de promenade et d'observation unique. Trois parcours d'interprétation de 1 à 2,7 km, interactifs ou immersifs, vous permettront de découvrir de façon ludique le marais. Sac pédagogique de découverte des marais à disposition gratuite à l'Office de tourisme de la Vallée du Loir à La Flèche.

Contact : Rue des Marais - Cré-sur-Loir



Listed as a Regional Natural Reserve and Sensitive Natural Area, this site includes groups of reeds, alluvial woods and wet meadowland. The rich biodiversity of this natural environment renders this walking and observation area totally unique. Three interpretive trails from 1 to 2.7 km, interactive or immersive, for you to discover the marsh in a fun way. Educational marsh discovery bag available free of charge from the Loir Valley tourist office in La Flèche.

LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (B1)

BOIS DES SEMIS

Le bois des Semis comprend une surface de onze hectares, un circuit pédagogique sur le milieu forestier, ainsi qu'un chemin de randonnée permettant de goûter aux délices de la promenade.

SEMIS WOOD

This wood covers some 11 hectares, with an educational forest trail and a footpath for walkers' enjoyment.

JARDIN DU CHÂTEAU DES GRINGUENIÈRES

Contact : Route de Bazouges - Tél. : 02.43.45.24.33.

Ouvert : du 20.07 au 30.08, tous les jours de 12h à 18h.

Tarif : adulte 5 €, enfant gratuit jusqu'à 14 ans

GARDEN OF THE CASTLE OF THE GRINGUENIÈRES

Opening: from the 20.07 to 30.08 every day from 12 to 6 pm.

Prices: 5€ Adult, free for under 12s.

LA FLÈCHE (C2)

LE LAC DES OISEAUX

Zone naturelle et protégée dédiée à l'éducation à l'environnement et à la préservation de la biodiversité. Sur 2,6 km, vous y verrez plus de 135 espèces d'oiseaux dont 85 migratrices que vous admirerez à travers les palissades qui protègent le site ou sur le promontoire qui offre une jolie vue d'ensemble. Le site est accessible aux piétons et cyclistes et soumis à réglementation.

Contact : Lac de la Monnerie

THE BIRD LAKE

Natural and protected area dedicated to environmental education and the preservation of biodiversity. You can watch more than 135 species of birds, including 85 migrants, through the palisades that protect the site or from the headland that gives a nice view. The site is accessible to pedestrians and cyclists and subject to regulation.

VILLAINES-SOUS-MALICORNE (B2)

CHÊNE AU DIABLE

Situé sur la commune de Villaines sous-Malicorne, le chêne au diable dit « le chêne aux pendus » ou « chêne des justices ».

Located in Villaines-sous-Malicorne, the « devilish oak » is a legendary and remarkable tree.



Des sorties nature sont organisées en Vallée du Loir de février à novembre par le CPIE.

Contact : Tél. : 02.43.45.83.38 - www.cpie72.ouvaton.org

Nature outings are organized from February to November by the CPIE



La Haute Forge
décoration & salon de thé



Ouvert du 15 avril au 15 septembre, vendredi, samedi, dimanche et jours fériés de 15h00 à 19h00



Possibilité de louer la piscine tous les jours via le site www.swimmy.fr sur RDV



Contact : 06 77 32 08 61 – lahauteforge@gmail.com
11 rue de Beau soleil - 72500 THOIRE/DINAN



LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO

LOIR VALLEY BY BICYCLE



La Vallée du Loir à vélo, longue de 320 km, débute à la source du Loir (Saint Eman) et s'achève à Angers, où elle se connecte à La Loire à vélo. Que vous soyez vétoflâneurs ou cyclorandonneurs, vous allez aimer cette virée nature ponctuée de joyeuses haltes et d'étonnantes surprises. Tout le parcours est émaillé de petits bistrotts chics à la cuisine généreuse, d'adresses de charme, de haltes aux rencontres inédites et bien-sûr de tous les services (location, réparation...) pour faciliter votre séjour à vélo. Sans difficultés majeures, chacun à son rythme, l'itinérance à vélo est une belle idée pour vivre ses vacances en Vallée du Loir.

« La Vallée du Loir » cycle route, 320 km long, starts at the source of « Le Loir » (Saint Eman) and finishes at Angers, where it joins « La Loire » cycle route. You will love this ride through the countryside with many enjoyable stops and amazing surprises along the way, whether you are just pottering around or cycle touring... The whole route is dotted with small, stylish bistros serving hearty meals, charming locations, unusual places to stop and, of course, all the services, such as hire, repair, etc. that make your cycling holiday so much easier. Carefree, and with everyone going at their own pace - a cycling holiday is a great way to experience the « La Vallée du Loir ».



CONTACTS UTILES : les partenaires labellisés « Accueil Vélo » : Retrouvez sur nos sites internet : www.vallee-du-loir.com tous les partenaires « Accueil Vélo ». Tous sont situés sur votre parcours, à moins de 5 km de l'itinéraire et vous garantissent des conditions de séjour idéales (abri vélo sécurisé, kit de réparation...)

USEFUL CONTACTS : partners with the « Accueil Vélo » (cyclists welcome) accreditation : Available on our website: www.vallee-du-loir.com Partners with the « Accueil vélo » (Cyclists Welcome) accreditation are all located along your ride, less than 5 km from the route. They all guarantee the best services for the perfect break (secure bike shelters, repair kits, etc.)



LE CARNET DE ROUTE LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO

Vous y trouverez 16 cartes détaillées de l'itinéraire complet (depuis la source du Loir jusqu'à Angers), soit 320 km ainsi que des informations pratiques pour préparer votre séjour à vélo.

THE ROADMAP OF THE LOIR VALLEY BY BIKE

You will find sixteen detailed maps of the full 320 km circuit (from the source of the Loir to Angers), as well as all the practical information you will need to prepare your cycling holiday.

4 BOUCLES VÉLO EN PAYS DE RACAN

De 18 à 29 km avec coins pique-nique et panneaux des itinéraires sur chaque commune traversée.

Contact : sur demande à l'office de tourisme - Tél. : 02.43.38.16.60 ou téléchargeables sur www.vallee-du-loir.com et www.gatine-racan.fr

4 CYCLING « LOOP ITINERARIES »

Of 18, to 29 km with picnic areas and route boards in each village crossed.

Itineraries available from the tourist office : 02.43.38.16.60

VOIE VERTE

LE LUDE / LUCHÉ-PRINGÉ / LA FLÈCHE 20 KM, DE SAUMUR A LA FLÈCHE EN PASSANT PAR BAUGÉ 30 KM. Itinéraires enrobés et sécurisés sur d'anciennes voies ferrées, accessibles aux vélos, rollers, poussettes, piétons... Un moyen original de découvrir les très beaux paysages sur cet itinéraire pour le plus grand plaisir de chacun.

Contact : Tél. : 02.43.38.16.60

GREEN PATHS

Surfaced routes with safety protection on old railway tracks. Accessible to bicycles, roller blades, pushchairs, pedestrians... An original way to discover the very beautiful landscapes on this safe route, to everyone's delight.



LA CARTE DE LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO

Outil indispensable pour sillonner la vallée du Loir, elle recense tout ce qu'il y a à voir et à faire autour de l'itinéraire. Au verso 6 boucles de 6 à 33 km vous invitent à de jolies balades à vélo pour découvrir le patrimoine, le vignoble, les villages pittoresques, les châteaux situés au bord de la rivière, les coins pique-nique...

Les boucles sont aussi téléchargeables sur le site www.vallee-du-loir.com

THE MAP OF THE LOIR VALLEY BY BIKE

This vital tool contains everything you need to get the most out of your Vallée du Loir trip. On the reverse side you'll find 6 circuits of between 6 and 33 km designed to help you discover the heritage, the vineyards, picturesque villages, riverside châteaux, picnic areas and more.

You can also download the circuits from www.vallee-du-loir.com

COUP DE CŒUR

Vallée du Loir

L'itinéraire balisé de 20 km entre Baugé et le Lude, vous permettra de réaliser une boucle de 70 km (50 km en voie verte) pour découvrir les 2 châteaux incontournables de la Vallée du Loir.

The marked route of 20 km between Baugé and le Lude, allows you to achieve a loop of 70 km (50 km in greenway) to discover the two "must-see" castles of the Loir Valley.



INFORMATIONS PRATIQUES POUR VENIR EN VALLÉE DU LOIR À VÉLO PAR LE TRAIN PRACTICAL INFORMATION TO COME TO THE LOIR VALLEY WITH BIKE BY TRAIN

DEPUIS PARIS / FROM PARIS

- **Paris-Chartres en TER**, 1h, 16€, 30 trajets/sem, 15 trajets/WE, gratuit si vélo démonté et dans housse. 1 hr, €16, 30 trips/week, 15 trips/WE, area reserved for bike, if bike is dismantled and packed in a bike bag
- **Chartres-Illiers-Combray en TER**, 25mn, 5.50€, 10 trajets/sem, 5 trajets/WE, espace vélo gratuit. €5.50, 10 trips/week, 5 trips/WE, Free area reserved for bike if it is dismantled or €10 depending on the trip
- **Angers Chartres**,
 - **Angers-Le Mans en TGV**, 40 mn, 15€, 8 trajets/sem et WE, consigne vélo, espace vélo gratuit si vélo démonté ou 10€ selon les trajets. 15€, 8 trips/week and WE, area reserved for bike free or 10€
 - **Le Mans-Chartres en TER**, 1h15 mn 23€, 8 11 trajets/sem et 8 trajets/WE. 23 €, 11 trips/week and 8 trips/WE, area reserved for bike fee if bike is dismantled and packed or 10 €
- **Paris-Le Mans en TGV**, 58mn, de 35€ à 65€, 15 trajets/sem 10 trajets/WE, espace vélo gratuit si vélo démonté ou 10€ selon les trajets. 58mn from €35 to €65, 15 trips/week, 10 trips/WE, Free if bike is dismantled or €10 depending on the trip
- **Paris-Le Mans en TER**, 2h15, 33,30 €, 10 trajets/sem, 8 trajets/WE. 2 hrs 15 min, €33.30, 10 trips/week, 8 trips/WE
- **Le Mans-La Flèche en TER (ligne n°26)**, entre 45mn et 1h (express), 10,20 €, 12 trajets/sem, 4/5 trajets /WE, espace vélo pour 6 vélos (conseillé de réserver : 0970 82 13 92). between 45 min and 1 hr (express), €10.20, 12 trips 4/5 trips, area reserved for bike, for 6 bikes (reservations advised: 0970 82 13 92)
- **Paris-Angers en TGV**, 1h25, 30€, 10 trajets/sem et WE, espace vélo 10€ ou gratuit si vélo démonté et dans housse. 1 hr 25 min €30, 10 trips/sem and WE, €10 area reserved for bike or free if bike is dismantled and packed in a bike bag
- **Angers-La Flèche en BUS (ligne 2 Anjoubus)**, 1h15, 6,20 € 2 trajets/sem, 2 trajets le samedi 1hr 15 min €6.20 2 trips/week, 2 trips on Saturdays

DEPUIS TOURS / FROM TOURS

- **Tours-Château du Loir en TER / Autocar**, 30mn en TER / 1h15 en autocar, 10€, 7trajets/sem, 5 trajets/WE, espace vélo. 30 min by TER / 1hr 15 min by bus, €10. 7 trip/week, 5 trips/WE, free area reserved for bike

DEPUIS NANTES / FROM NANTES

- **Nantes-Angers en TGV**, 38mn, 11,50€, 21 trajets/sem, 18 trajets/WE, espace vélo entre 5€/10€ ou gratuit si vélo démonté et dans housse. 38 min, €11.50, 21 trips/week, 18 trips/WE, Between €5/€10 or area reserved free if bikes is dismantled and packed in a bike bag
- **Nantes-Angers en TER**, 53mn, 12€, 25 trajets/sem, 10 trajets/WE. 53 min, €12 25 trips/week, 10 trips/WE
- **Angers-La Flèche en BUS (ligne 2 Anjoubus)**, 1h15, 6,20 €, 2 trajets/sem, 2 trajets le samedi 1 hr 15 min. €6.20 , 2 trips/week, 2 trips on Saturdays

www.sncf.com

COUP DE
CŒUR

Vallée
du
Loir

CASSE CROUTE DE LA VALLÉE DU LOIR

Pour vos balades à vélo, pensez à réserver vos Paniers pique-nique élaborés à partir de produits du terroir auprès des commerçants partenaires de la Vallée du Loir.

Liste disponible dans les lieux d'accueil (voir page 84 du guide), sur notre site Internet www.vallee-du-loir.com ou au 02.43.38.16.60

For your cycle trips, don't forget to order your picnic basket full of local produce, sourced from local retailers who are Vallée du Loir partners.

A list of partners is available in the reception points (see page 84 of the guide), on our web site www.vallee-du-loir.com or on 00 33 2 43 38 16 60.

VOUS SOUHAITEZ LOUER UN VÉLO ? **LOOKING TO HIRE A BIKE ?**

Locations	½ journée ½ day	1 journée Full day
Vélo Adulte / Adult bike	11 €	15 €
Vélo Enfant / Child's bike	9 €	11 €
Siège Bébé / Baby seat	2 €	3 €
Casque / Helmet	1 €	2 €
Remorque enfant / Vélo suiveur Child bike trailer / Trailer bike	9 €	11 €
Forfait Famille (4 vélos adulte ou enfant ou 3 vélos + remorque) Family Package (4 adult or child bikes or 3 bikes + a child bike trailer)	37 € (*)	44 € (*)
Vélos à assistance électrique / Electric bike	De 16 € à 18 €	De 28 € à 30 €

POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ VOS POINTS DE LOCATION FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT YOUR BIKES HIRE :

LA CHARTRE SUR LE LOIR (D9)

OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR

13 Place de la République - 02.43.38.16.60 - Toute l'année

CHÂTEAU DU LOIR (D7)

LA BOITE À VÉLOS



La Boîte à Vélo

63 Avenue Jean Jaurès - Tél. : 02.43.44.18.39 - loirvelos@gmail.com - <http://itineranceavelo.com>. Jusqu'au 31.10 du mardi au samedi matin de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Le dimanche et samedi après-midi sur rdv. **Tarifs spécifiques** : Tandem : 20 € 1/2 journée, 29 € 1 jour, 40 € 2 jrs.

MARÇON (D8)

*CAMPING DU LAC DES VARENNES

Plan d'eau - Du 01.04 au 30.10 - 02.43.44.13.72

LE LUDE (D4)

*CAMPING AU BORD DU LOIR

Route du Mans. 02.43.94.67.70. Du 30.03 au 23.09 tous les jours (horaires selon la période)

MANSIGNÉ (C4)

BASE DE LOISIRS DE MANSIGNÉ

Le Plessis - Tél. : 02.43.46.14.17. VTT uniquement. Toute l'année

LA FLÈCHE (C2)

OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR

20 Boulevard de Montréal - 02.43.38.16.60. Toute l'année



CAMPING DE LA ROUTE D'OR

Allée du Camping - 02.43.94.55.90. Du 01.04 au 30.09 tous les jours (horaires selon la période). **Tarifs spécifiques** : vélos électriques : 15 € la ½ journée, 19 € la journée.

*BASE DE LOISIRS DE LA MONNERIE

Se rendre sur place. Les week-ends en juin et tous les jours du 01.07 au 01.09. **Tarifs spécifiques** : vélos classiques 7 € les 2h, tarif famille 25 € les 2h, tandem 11 € les 2h, 17 € la ½ journée.

LOISIRS

LEISURE ACTIVITIES



RANDONNÉES PÉDESTRES WALKING

Le Comité Départemental de la Randonnée Pédestre en partenariat avec la Vallée du Loir, a édité des rando-fiches des meilleurs itinéraires spécialement sélectionnés pour leur atouts paysagers et patrimoniaux et la qualité de leur revêtement. Alors avant de partir, téléchargez-les sur www.vallee-du-loir.com ou demandez-les gratuitement dans les Offices de Tourisme.

The Comité Départemental de la Randonnée Pédestre, in partnership with the Vallée du Loir, has published walking guides of the best routes, specially selected for their countryside and heritage highlights and the quality of the surface. So, before setting off, download the free walking guides from www.vallee-du-loir.com (or ask for them in the Tourist Information Centres)

UN PARCOURS NUMÉRIQUE À LA FLÈCHE ET AU LUDE !

Nous vous proposons de découvrir la ville de La Flèche et du Lude, grâce à l'application gratuite Baludik que vous pouvez télécharger sur votre smartphone ou sur votre tablette. Cette application vous permettra de déambuler dans les rues du centre-ville et d'explorer les richesses du patrimoine local tout en vous amusant en famille !

A DIGITAL TRIP IN LA FLÈCHE AND LE LUDE!

A new way to discover the towns of La Flèche and Le lude thanks to the free application program called Baludik that you can download on your cell or tablet. It will lead you in the streets of the town center by both exploring the treasures of the local heritage and having fun in family!



• SENTIER DU VIVIER (6 KM)

Au départ de Carnuta, Maison de l'homme et de la forêt à Jupilles, vous rejoindrez la forêt de Bercé. Ce sentier balisé d'une feuille de chêne, vous invite à une balade d'environ 2h30 entre bocage et forêt. Une carte, en vente à Carnuta, vous guidera tout au long du parcours avec des zooms sur les points d'intérêt à ne pas rater !

Leaving from Carnuta, Maison de l'homme and the forest in Jupilles, the circuit passes through Bercé Forest. This 2.5-hour circuit, marked out by symbols in the shape of an oak leaf, takes you through forest and woodland. You can also buy the route map at Carnuta, which sets out the many sights of interest along the way !

• SENTIER A L'ECOLE DE LA FORET (2,5 KM)

Au départ de la Fontaine de la Coudre, cette boucle familiale d'1h30 est ponctuée de panneaux didactiques sur la faune, la flore et la sylviculture. Autour de la mare, un espace avec plusieurs tables de pique-nique est aménagé sous les arbres.

Leaving from the Fontaine de la Coudre, this 1.5-hour circuit for all the family explains all about the fauna, flora and tree cultivation via to the many educational panels dotted along the way. Several picnic tables are conveniently arranged under the trees around the edge of the pond.



COUP DE CŒUR

Vallée
du
Loir

TOPO-GUIDE GR® PAYS VALLÉE DU LOIR, Bercé entre vignes et vergers

Il permet la découverte de la Vallée du Loir, en plusieurs étapes sur 96 km, au choix et au gré des randonneurs. L'itinéraire est jalonné de nombreux bourgs et villages offrant moyens d'hébergement, de ravitaillement et de transports. Il emprunte le GR 35 et le GR 36 en suivant le Loir ou à travers vignobles et vergers avec comme trait d'union, la forêt de Bercé (labellisée Forêt d'Exception). Sortie au printemps 2019.

This hiking trail is a great way to explore the Vallée du Loir, and is split into different stages over a 96 km distance, so walkers can choose to cover as much or as little as they like. Refuelling stops can be made in the different hamlets and villages along the way, which also propose accommodation and transport. The GRP follows the sections of the GR35 and GR36 trails that follow the Loir and cut through different vineyards and orchards. The Bercé Forest (certified as an Exceptional Forest) ties the whole trail together. Spring 2019 excursion.

GOLFS MINIATURES MINIATURE GOLF

LUCHÉ PRINGÉ (C4)

Ouvert : du 30.06 au 31.08 tous les jours de 10h30 à 13h et de 14h30 à 20h et le dim après-midi dès le 1.04 jusqu'au 15.10.
Fermé le lundi matin. Hors saison s'adresser à l'accueil du camping - **Contact** : Base de loisirs - Tél. : 02.43.45.10.00 contact@lachabotiere.com. **Tarifs** : 2,50 € la partie

Open: 30.06 to 31/8 every day 10.30am to 1pm and 2.30pm to 8 pm and Sunday afternoon from the 1.04 until the 15.10. Closed Mondays. In the off-season, please visit the campsite reception. €2.50 per game

MARÇON (D8)

Contact : Base de loisirs Tél. : 02.43.44.13.72 mairiel@ville-marcon.fr. **Ouvert** : du 01.04 au 31.08 les après-midi, matin sur résa pour groupes. du 01.09 au 31.10 sur résa pour groupes. **Tarifs** : 5 € par adulte et 4 € par enfant de - de 10 ans. Groupes 10 pers : 4 € **Open**: from 01/4 to 31/08 in the afternoons, **Open** for groups in the morning by reservation. From 01/09 to 31/10, **Open** for groups by reservation. **Prices**: 5€ per adult, 4€ child under 10. €4 for 10 pers groups.

MANSIGNÉ (C4)

Contact : Base de loisirs - Tél. : 02.43.46.14.17 <http://basedeloisirsmansigne.fr>. **Ouvert** du 01.07 au 31.08 - **Tarifs** : 3,50 €/personne **Open** 01/07 to 31/08 - **Prices**: €3.50 per person

BOWLING

BOWLING ET LASER GAME

Bowling, laser game, bar, babyfoot, jeux de palets et billards, jeux diversifiés.

Contact : ZAC de la Monnerie Allée des gabares 72200 La Flèche Tél. : 02.43.45.49.26 - www.laserbowl.fr - bowlinglelaserbowl@orange.fr. **Tarifs** : Laser game : 7 à 20 €, bowling : 4,30 à 6,80 €

LASER BOWL

Bowling, laser game, table football, shuffleboard and billiards, other games.

Prices: €7 to €20 Laser game, : €4,30 to €6,80 bowling.

ACTIVITÉS NAUTIQUES

WATER SPORTS

RUILLE-SUR-LE-LOIR (C9)

ANIMATION ET INITIATION CANOE SUR PLAN D'EAU ET DESCENTE DU LOIR

Navigation en monoplace ou en biplace accompagnée par un moniteur breveté d'état. Plusieurs parcours au départ de la Chartre sur le Loir, de Ruillé sur Loir ou de Troo d'une durée allant de 2h 15 jusqu'à la journée entière. Séances d'initiation ludiques pour enfants et adultes sur plan d'eau.

Contact : Plan d'eau de la Coudraie, Xavier Ledru Tél. : 06 22 74 50 26. **Ouvert** : toute l'année sur demande préalable pour les descentes. Du 9.07 au 29.08 le mardi et jeudi de 15h à 17h30 sur le plan d'eau. **Tarifs** : de 12 à 25 €/pers. en fonction de la durée de la descente et du nbre de pers. inscrites. 7 €/pers. la séance d'initiation ou 55 € les 10 séances.

BEGINNERS' CANOE SESSIONS AND DESCENT OF THE LOIR

In single or two seater canoes, with a state registered leader. Various departure points from La Chartre-sur-le-Loir or from Ruillé-sur-Loir for a journey lasting from 2 hrs 15 minutes up to a whole day. Fun beginners' session for children and adults on smooth water.

Open : All year for pre-booked descents. From 9/07 to 29/08, smooth water sessions on Tuesdays and Thursdays at 3:00pm and 5:30pm. **Price** : From €12, €25 per person, depending on the length of the descent and the number of people taking part. €7 per person for beginners' sessions or €55 for 10 sessions.

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D9)

PISCINE EXTÉRIEURE

Deux bassins découverts et aire de jeux d'eau à l'extérieur, rue Jacques Peletier.

Contact : Tél. : Mairie 02.43.38.16.16 - piscine : 02.43.44.40.32. **Ouvert** : juillet et août tous les jours : se renseigner pour les horaires. **Tarifs 2018** : Adultes + 16 ans : 3,50 € (10 entrées 30 €) Enfants - 16 ans : 2,50 € (10 entrées 20 €)

OUTDOOR SWIMMING POOL

Two outdoor pools and water games for children. Ask for the Opening

Open every day in july and august. **2018 Prices**: €3,50 adults (€30 for 10 sessions) - €2,50 children (€20 for 10 sessions).

MARÇON (D8)

LAC DES VARENNES (70ha, dont 50ha de lac)

Plage de sable fin, toboggan aquatique, activités de plein air, aires de pique-nique, mini-golf, activités équestres. Baignade surveillée les week-ends de juin et tous les jours en juillet et août.

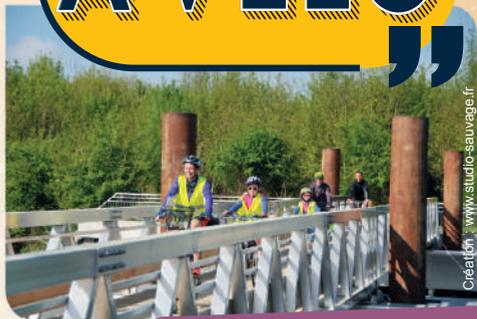
Contact : Mairie : 02.43.44.13.07. **Ouvert** : tous les jours de 9h-19h. **Tarifs** : Adultes et enfants plus de 8 ans : 2,20€, carte saison 18€, Gratuit pour les campeurs et les enfants - 8 ans. Droit de navigation : 5,50 €/adulte Activités sur place :

- Voile et planche, canotage, stand up paddle : **Contacts** : club de voile - Tél. : 06.31.26.34.32 ou 02.43.79.90.10 - contact@cvmarcon.fr
- Tennis : 6€/h, 3€/pers la location matériel.
- Location pédalos 4 places : 12€ la ½ h ou 20€/h 2 places 6 € la ½ h. 10€ / h. du 01.04 au 31.08 les après-midis. **Contact** : Tél. : 02 43 44 13 72
- Tir à l'arc : du 6 avril au 28 septembre le lundi, mercredi, samedi de 15 h à 17 h. 5 €/h/adulte, 3 €/h/ enfant. **Contact** : Tél. : 06.04.46.34.27
- Pêche : **Contact** : Tél. : 07.85.58.18.32 - 1h 5 €/adulte, 4 €/enfant, 1 mois 25 €/adulte, 20 €/enfant

Découvrez La Flèche À VÉLO



EN CENTRE-VILLE



SUR LES RIVES DU LOIR



À LA MONNERIE

Office de tourisme de la Vallée du Loir

Tél. 02 43 38 16 60

Mail : info@vallee-du-loir.com

www.vallee-du-loir.com

-  Vallée du Loir
-  [vallee_du_loir](https://www.instagram.com/vallee_du_loir)
-  [OTValleeduLoir](https://twitter.com/OTValleeduLoir)



VILLE DE LA FLÈCHE



Pays Fléchois
Communauté de Communes



VARENNES LAKE (70ha, including 50ha lake)

Fine sandy beach, water slide, outdoor activities, mini-golf, archery, horseriding, rowing. Picnic sites. Supervised bathing every day in July & August and every weekend in June.

Open daily from 9.00 am - 7.00 pm - **Prices:** Adults & children over 8 - €2.20. Season ticket: €18, Admission free for campers and under 8's.

- Water sports, sailing and windsurfing, stand up paddle. **Contact :** sailing club : 06 31 26 34 32 /02.43.79.90.10. contact@cvmarcon.fr

- Tennis : €6/h,3 €/pers la location matériel,

- Pedalos : 4-seater pedal boat hire €12 ½ hour or 2-seater pedal boat €6 ½ hour, 01/04 to 31/08 afternoon. **Contact :** Tél. : 02 43 44 13 72

- Archery, Tir à l'arc : from 6th April to 28th September, Mondays, Wednesdays and Saturdays from 3:00pm - 5:00pm. €5/hr/adult, €3/hr/child. Tel : 06.04.46.34.27

- Fishing : Tel. : 07.85.58.18.32 - 1 hour €5 per adult - €4 per child, 1 month €25 per adult - €20 per child.

LOCATION DE CANOËS ET DESCENTE DU LOIR EN CANOË

Durée moyenne de 2h30 entre La Chartre sur le Loir et Marçon.

Contact : Tél. : 06.31.26.34.32 - 02.43.79.90.10 contact@cvmarcon.fr - <http://cvmarcon.fr>. **Ouvert :** du 31.03 au 31.10 de 9h à 19h (17h en semaine hors saison et sur réservation) . **Tarifs :** descente : 18€ adultes -15€ enfants (-12 ans)

CANOE HIRE AND CANOEING DOWN THE LOIR

Average time 2H30. Between La Chartre sur le Loir and Marçon. **Open:** from 31.03 to 31.10 from 9:00am - 7:00pm (5:00pm during the week off season and with prior booking). **Prices:** canoeing down : Adults: €18 children under 12: €15,

LE GRAND-LUCÉ (A8)

PISCINE COUVERTE

Contact : rue de la Torchetterie - Tél. : 02.43.40.92.00

Ouvert : en période de vacances scolaires de la zone B se référer au site www.legrandluce.mairie72.fr, en périodes scolaires le mer 14h30-17h15 et le samedi de 15h à 17h45. **Tarifs :** 3,20 € par adulte (27 € la carte 11 entrées) et 2,70 € par enfant de 8 à 17 ans (23 € la carte de 11 entrées), gratuit pour les - de 7 ans.

INDOOR SWIMMING POOL

Open: during the zone B school holidays, please see www.legrandluce.mairie72.fr. Wednesday from 2.30- 5.15 pm (school term). **Prices:** €3.20 per adult and €2.70 per child age 8-16, free for under-7s

CHÂTEAU-DU-LOIR (D7)

CENTRE AQUATIQUE «PLOUF»

Bassin intérieur avec : lagune à bulles, banquette hydromassante, jets massants, espace de nage à contre-courant, terrain de beach-volley, jeux d'eau pour enfants et bassin extérieur en saison.

Contact : 46 Rue du 11 Novembre - Tél. : 02.43.38.09.53.

Ouvert : Toute l'année. Du 8.07 au 01.09 du lundi au vendredi 10h30-13h30 et 15h-19h (21h le vendredi), samedi 14h30-18h30, dimanche et jours fériés 9h-13h30 et 14h30-18h30. Se renseigner pour le reste de l'année. **Tarifs :** 4 € adultes, 3 € enfants (- 12 ans), 12,50 € formule famille

AQUA-LEISURE SWIMMING POOL

An indoor pool with: bubble lagoon, hydromassage bench and massage jets, Beach volley court, water games for children and an outdoor pool.

Open all year: 8.07 to 01.09 from Monday to Friday 10.30-1.30am and 3-7pm (9pm Friday), Saturday 2.30-6pm, Sunday and 9-1.30am and 2.30-18.30pm. Please contact us for other times of the year. **Prices:** €4/adult and €3/child (under 12 years), Family package €12.50

VAAS (D6)

BASE NAUTIQUE LES PELICANS DU LOIR

Venez découvrir ce charmant village en vous promenant sur le loir en canoës, kayaks ou bateau électrique et profitez des parcours de pêche mis à votre disposition.

Contact : Rue des Ponts - 72500 Vaas. **Ouvert :** tous les week-ends et jours fériés de 14h à 18h en juillet et août. Réservation préalable au 06.70.80.93.42. Sorties groupes possibles. **Tarifs :** 5 €/pers./h, 10 €/pers./demie-journée

Come and discover this charming village by canoe, Kayak or electric boat on the Loir river. And enjoy the fishing circuits put at your disposal **Open** in July and August, every week-end and bank holidays from 2pm to 6 pm Booking in advance at 06.70.80.93.42 (group possible)

Prices : €5 per person per hour, €10 per person per half-day

SAINT-PATERNE-RACAN (E8)

PISCINE AQUALUDIQUE

Vous pourrez profiter des bienfaits de l'eau dans une piscine chauffée à 27° avec balnéothérapie, jacuzzi, aire de bronzage et pataugeoire pour les plus petits. Venez y faire un «saut» cet été, des activités sportives

(natation, aquagym, etc.) y sont proposées !

Contact : 16 rue Léo Lagrange - Tél. : 02.47.49.73.60.

Ouvert : du 18.05 au 30.06 le week-end et du 06.07 au 01.09 tous les jours de 11h à 19h. **Tarifs 2018** 3,50 € adulte, 2,20 € - 18 ans.

Enjoy all the beneficial properties of water in a pool heated to 27° with balneotherapy, jacuzzi, sunbathing area and paddling pool for the children. Drop in this summer to enjoy some of the sporting activities on offer (swimming, aquagym, etc.).

Contact : 02 47 49 73 60. **From** 18.05 to 30.06 on weekends and from 08.07 to 01.09 every day from 11am to 7pm - **Prices**: €3,50 Adults, €2,20 children.

LE LUDE (D4)

PISCINE SAUNA HAMMAM

Bassin intérieur et extérieur avec toboggan aquatique de 44 mètres.

Contact : Rte du mans - Tél. : 02.43.94.62.32. **Tarifs** : Adultes 3,50 €, enfants : 2,20 € - **Ouvert** : toute l'année, tous les jours en juillet et août sauf le lundi et samedi matin, fermé le dimanche hors saison.

Swimming pool, sauna, hammam Outdoor pool with 44 meter slide.

Open: all days in July and August except monday and saturday morning. Closed Sunday off season.

LOCATION CANOES

Balades en autonomie. Magnifique panorama sur le Château du Lude et ses jardins.

Contact : Camping Au bord du Loir - Route du Mans Tél : 02.43.94.67.70. **Ouvert** : 30.03 au 23.09 tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 19h. **Tarifs** : 4 €/pers./h, 2 €/pers. ½ h supplémentaire.

CANOE HIRE

A wonderful panoramic view on the castle of Le Lude with its gardens.

Open from the 30.03 to 23.09 every day from 9am to 12 and 2pm to 7pm. **Prices** : 4 €/pers./h, 2 €/pers./½ h +.

LUCHÉ-PRINGÉ (C4)

BASE NAUTIQUE

Vous pourrez louer des barques (4 € ½ h, 6 €/h), canoës (6 €/h, 15 € ½ j, 25 € j), kayaks (4 €/h, 10 €/ ½ j, 15 € j) pédalos (4 à 6 €/h) en juillet et août ou encore pratiquer le golf miniature (2,50 €/pers.), le tennis (6 €/h), le tennis de table 1 €/h. Une aire de pique-nique équipée de tables ombragées est à votre disposition à proximité et un parcours de santé et 60km de sentiers de randonnées pédestres et VTT vous attendent. Près de la piscine vous trouverez des balançoires, toboggan, buvette, glaces. Des vélos sont en location au camping.

Contact : Tél. : 02.43.45.44.50 - www.ville-luche-pringe.fr.



plouf

toute notre actualité
centreaquatiqueplouf

SPORT - LOISIRS - DÉTENTE - FAMILLE

Communauté de communes
LOIR
LUC
BERCÉ

Equalia

Ouvert
7j/7



BASSINS INTERIEUR & EXTERIEUR

PASS FAMILLE
À PARTIR DE
12.50€
4 PERSONNES DONT
1 ADULTE MINIMUM

#ACTIVGYM-BIKE-JUMP-PALM #CIRCUIT TRAINING #COURS DE NATATION ADULTES ET ENFANTS



46 rue du 11 Novembre - 72500 MONTVAL-SUR-LOIR
www.piscine-plouf.fr

02 43 38 09 53

Ouvert : tous les jours du 01.07 au 31.08 : 10h30-13h et 14h30-20h et le dim après-midi dès le 7.04 jusqu'au 13.10. Fermé le lundi matin, entrée gratuite.

Near the pool, we will find water sports area. Hire of small boats, canoes and pedalos in July and August (near the swimming pool), swings, slide, drinks and ice creams available. A picnic area with shaded tables is available as well nearby a fitness trail and 60 kilometers of hiking and biking trails, bikes rentals available at the campsite

Open daily from 30.06 to 31.08 10.30am- 1pm and 2.30- 8pm and Sunday afternoon from the 1.04 until the 15.10. Closed Mon. mornings. Admission free. **Prices**: boats (€4/1/2 hr, €6 /hr), Pedalos 4 pers: €6 hr. Canoe (€6/ hr €15/½ day, €25/day) Kayak (€4 hr, €10/½ day, €15/day).

PISCINE EXTÉRIEURE

Grand bassin et bassin d'apprentissage.

Contact : Mairie - Tél. : 02.43.45.44.50 - camping Tél. : 02.43.45.10.00. Ouvert tous les jours du 29.06 au 01.09 de 11h-13h et 14h30-19h30. Fermé le lun matin. Tarifs : 2,50 € Adultes - 1,40 € Enfants

OUTDOOR SWIMMING POOL.

Open daily from 30.06 to 02.09 from 11am-1pm & 2.30-7.30pm Closed Monday morning.

MAYET (C6)

PISCINE EXTÉRIEURE

Chauffée. Animations ponctuelles (water polo), cours de natation.

Contact : Piscine Chévriers. Tél. : 02.43.46.61.31. Ouverte du 01.07 au 31.08 du mar au sam 11h30-13h30 et 15h-19h et le dim et jours fériés 15h-19h. **Tarif unique** : 3 € (tarifs 2018). Formule famille et jeune. Carte 10 bains 24 €.

Outdoor swimming pool. Occasional activities (water polo), swimming lessons.

Open : 01.07 to 31.08 Tuesday to Saturday 11.30-1.30am and 3-7 pm, Sun. and holidays 3-7 pm. **Price**: €3. **Prices**: €3 (2018 **Price**). Family package and young people. Pass for 10 swims €24.

MANSIGNÉ (C4)

BASE DE LOISIRS

60 ha, dont 30 ha de lac. Activités nautiques (pêche, baignade surveillée en juil et en août de 9h à 18h), activités de plein air (jeux enfants, tennis, mini-golf, location VTC, terrains multisports, piste de bi-cross, parcours de santé, sentiers de randonnées). Tables de pique-nique, bar et restauration.

Accès gratuit. **Contact base de loisirs** : Tél. : 02.43.46.14.17 <http://basedeloisirsmansigne.fr>. De mai à septembre location de paddles, canoës et pédalos (2,50€/1/2h).

LAKE AND LEISURE BASE

60 ha, including 30 ha lake. Watersports, fishing, bathing with lifeguard in July and August 9am- 6pm). Open air activities (games for children, tennis, mini-golf, mountain bike and hybrid cycle hire, multi-sports grounds, bicross circuit, fitness trail, walking trails. Picnic tables, bar and restaurant.

May to September location of paddles and pedal boats (€2,50/half hour),

PISCINE EXTÉRIEURE

Contact : Tél. : 02.43.79.20.59. **Ouvert** : du 01.07 au 31.08. fermé le lundi matin. Se renseigner sur www.comcomsudsarthe.fr pour les horaires et les tarifs.

OUTDOOR SWIMMING POOL

Open: 01.07 to 31.08 closed on Monday morning. for further information www.comcomsudsarthe.fr

LA FLÈCHE (C2)

CENTRE AQUATIQUE L'ILÉBULLE

Un univers sportif, un espace ludique avec une rivière à contrecourant et des banquettes hydromassantes, un hammam, saunas et un espace forme.

Contact : Allée de la Reinière - Tél. : 02.43.94.00.25 contact.ilebulle@cc-paysflechois.fr www.cc-paysflechois.fr **Horaires** : du 06.07 au 25.08 le

TRAIN DU LAC DE RILLÉ

Le long du lac de Rillé, à bord d'un authentique train à vapeur, découvrez avec vos enfants le patrimoine ferroviaire vivant de notre région : la vapeur qui suinte, le sifflet et l'odeur du charbon qui brûle.



Périodes d'ouverture du 01/05/2019 au 30/09/2019. Dimanches et jours fériés départ toutes les 45mn, durée : 30 min. Tous les jours du 29 juillet au 18 août Tarif adulte : 5,5€ - Tarif réduit (handicapés, enfants de 4 à 16 ans accompagnés et famille d'au moins 5 personnes) : 3,50€ - Gratuit : - de 4 ans Le train est accessible aux personnes à mobilité réduite. Modes de paiement : Espèces - chèques bancaires - chèques vacances. Parking, aire de jeux, buvette.

Informations actualisées sur acfm.fr

lundi et mercredi de 14h30 à 19h, le mardi et vendredi de 10h à 12h10 et de 14h30 à 19h, le jeudi de 10h à 19h et le week-end de 9h à 12h10 et de 14h30 à 17h40. Pour le reste de l'année consulter le site internet. **Tarifs** : adulte : 4,30 €, enfant - de 16 ans 2,90 €, - de 3 ans gratuit (tarifs valables jusqu'au 31.08).

SWIMMING POOL

In the swimming pool you will find a stainless steel pool; a leisure section with a counterflow river and hydromassage benches: a hammam, saunas and a fitness area.

Opening times: 06.07 to 25.08 Monday and Wednesday 2.30 pm to 7.00 pm, Tuesdays and Friday 10.00 am to 12.10 pm and 2.30 pm to 7.00 pm, Thursdays 10.00 am to 7.00 pm. Weekends 9.00 am to 12.10 pm and 2.30 pm to 5.40 pm. Please consult the website for other times of the year. **Prices**: Adult entry €4.30, age 3-16 €2.90, under 3 free (Prices valid until 31.08)

LACS DE LA MONNERIE

Plage de 8000m² surveillée en saison. Nombreux équipements et activités de loisirs : pêche, terrain de beach soccer, de beach volley, club de voile, location de pédalos (6 € 1/2h, 9 € h le 3-5 places), de stand up paddle et de vélo, parcours «discgolf». Tables de pique-nique, promontoire pour le cerf-volant ou le boomerang, voie mixte piétons/cycles le long du lac, parcours de santé, sentiers pédestres, parcours d'orientation permanent. Accès à la plage et parkings gratuits.

LAKES OF LA MONNERIE

8000 m² beach with lifeguard in high season. Many facilities and leisure activities: fishing, beach football and beach volleyball pitches, sailing club, pedal boat (6 € 1/2h, 9 € h le 3-5 places), and paddle hire, picnic tables, promontory for kite flying or boomerang, mixed walking/cycle path along the length of the lake, fitness trail, footpaths, permanent orientation trail. Access to beach and car parks free of charge.

CLUB DE VOILE

Stages de découverte, d'initiation, de perfectionnement et de compétition d'optimists, dériveurs. Possibilité de bateaux pour personnes à mobilité réduite. Lacs de la Monnerie

Contact : Tél.: 02.43.94.25.50. - cvf.laflechevoile@gmail.com - <http://clubvoilelafleche.jimdo.com>. **Ouvvert** : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h. **Tarifs** : stage découverte 3 séances : 62 €/enfant ou adulte

SAILING CLUB

Discovery courses, introductory courses, advanced training courses and competition courses in sailing dinghies. Possibility of boats for people with reduced mobility.

Open : from Tuesday to Saturday from 10.00 am to 12.00 noon and from 2.00 pm to 5.00 pm. **Prices** : Initiation lessons (3 lessons) : €62 per child or adult

COUP DE COEUR

Vallée
du
Loir

CHASSE AU TRESOR SUR LE LOIR EN CANOË

Plongez dans l'univers du pirate Blackhole et accédez au coffre au trésor ! Sur une boucle de 2 km 8 énigmes jalonnent le parcours qui mêle course d'orientation et intrigue. A faire seul ou en famille (à partir de 8 ans).

A partir du 15.06, tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 16h. **Tarifs** : 14 € kayak 1 pers - 20 € canoë 2 pers + 1 enfant. Sur résa 06.30.93.20.59 ou 02.43.45.98.10. Canoë club la Flèche.

THE LOIR CANOE TREASURE HUNT

Dare to adventure into Blackhole the Pirate's lair and find his treasure trove! Solve the 8 riddles while navigating the 2 km circuit, which can be done alone or as a family (child from 8 years old).

From 15.06, every day from 9.00 am to 12 noon and 2.00 pm to 4.00 pm. **Prices**: €14 kayak for 1 person - €20 canoe for 2 people and 1 child. By reservation 00 33 6 30 93 20 59 or 00 33 2 43 45 98 10

LOCATIONS DE MATÉRIEL POUR DES PARCOURS LIBRES

Initiation tous niveaux avec encadrement brevet d'état, forfaits multi activités en groupe... Location de Stand Up Paddle au lac de la Monnerie en saison estivale : 3 € la demi-heure. Fitness et balade en paddle sur demande.

Contact : Les Poulliers (à côté du camping) - Tél.: 02.43.45.98.10 ou 06.30.93.20.59. www.canoe-kayak-lafleche.fr - location@canoe-kayak-lafleche.fr. **Ouvvert** : du 15.03 au 31.10 sur demande. Tous les jours en juillet et août. **Tarifs** : 8 €/h - 15 €/1/2 journée la location de kayak, à partir de 15 € la rando nature.

HIRE OF EQUIPMENT FOR INDEPENDENT BOATING

instruction for all levels with supervision for state certificate, fixed rates for group multi-activities, etc. Stand Up Paddle hire at La Monnerie lake in summer season: €3 / half-hour. Fitness and kayak trip on request.

Open: from 15.-03 to 31-10 by appointment. Every day in july and august. **Prices:** €8/hour - €15/1/2 day 15 €/1/2 journée la location de kayak, à partir de 15 € la rando nature.

PARCS ANIMALIERS OU DE LOISIRS / LEISURE PARKS

MANSIGNÉ (C4)

FERME D'ANIMATION DU LONG RÉAGE

Découverte du monde paysan et sensibilisation au monde vivant de la ferme à travers les animaux de la ferme, le rucher ou encore le jardin. Visites animées, ateliers thématiques, vente de produits

Contact : Marion Pinson Le Long Réage. Tél. : 02 44 52 55 30 - <http://fermedanimation.fr>. **Ouvert :** 01.04 au 31.12. Tous les jours de 9h à 11h30 et de 14h à 17h sauf le jeudi après-midi en période scolaire. Réservation obligatoire. **Tarifs :** Visite famille 5 €/adultes, et 3 €/enfant, groupes de 8 à 15€/pers.

LE LONG RÉAGE OPEN FARM

Find out about the world of farming and raise your general awareness of life on a farm through visiting the farm animals, the apiary and the garden. Guided or self-guided tours, themed workshops. Sale of local products.

Open: 01.04 to 31.12 all days from 9am to 11.30am and 2pm to 5pm except Thursday afternoon in school period. Please telephone in advance. **Prices:** Family visit adults €5, children €3, groups : €8 to €15/pers.

LA FLÈCHE (C2)

ZOO DE LA FLÈCHE



Zoo de La Flèche

Au coeur d'un site naturel et boisé, le zoo vous propose d'étonnants spectacles d'otaries et de fauconnerie. Prolongez le plaisir en passant une nuit insolite dans l'un des 14 Lodges au coeur parc.

Contact : Tél. : 02.43.48.19.19 - info@zoo-la-fleche.com - www.zoo-la-fleche.com. **Ouvert :** tous les jours du 01.01 au 30.03 et du 4.11 au 31.12 de 10h à 17h30, du 01.04 au 05.07 et du 02.09 au 03.11 de 9h30 à 18h (19h le week-end sauf en octobre), du 06.07 au 01.09 de 9h30 à 19h30. **Tarif :** adulte 24 €, 21 € adulte handicapé - enfant (de 3 à 11 ans) : 19 €, 16 € enfant handicap

LA FLÈCHE ZOO

At the heart of a natural wooded site, the zoo offers you surprising shows featuring eared seals and falconry. And it's not over yet. Stay overnight in one of the 14 lodges situated in the park.

Every day 1/1 to 30/3 and 4/11 to 31/12 10am- 5.30pm, from 1/04 to 5/7 and 2/9 to 3/11 9.30am- 6pm (7pm on weekends except in October), from 6/7 to 1/9 9.30am- 7.30pm. **Prices:** adults: €24, €21 disabled. **Children (aged 3 to 11):** €19, €16 disabled



LES LIEUX DE PÊCHE

LIEUX DE PÊCHE DE 1ÈRE CATÉGORIE

Autour de la Chartre sur le Loir : La Veuve (domaine privé), L'Ire (domaine privé), La Piraudière (domaine privé), La Marconne (domaine privé).

Autour du Grand Lucé : L'Etangsort (domaine privé), Le Plan d'eau de la Prée,

Autour de Montval sur Loir : le Dinan (domaine privé),

Autour de Racan : Long (domaine privé), la Dême (domaine privé)

Autour de Mayet : plan d'eau du Château du Fort des Salles labellisé parcours pêche famille. ♿

Autour de Mansigné : Le Casseau (domaine privé), Plan d'eau communal de Mansigné, ♿ les plans d'eau de Marolles, Le Carpentras, L'Aune (domaine privé), La Fare (domaine privé),

Autour de La Flèche : Le Verdun (domaine privé), La Vézotière (domaine privé), L'Argance (domaine privé)

Autour de Mansigné : Le Fessard,

Autour du Lude : plan d'eau de Malidor,

Autour de La Flèche : Le Loir (domaine public)

Les plans d'eau de la Monnerie, Le plan d'eau du «Creux».

LIEUX DE PÊCHE DE LA CARPE DE NUIT

Autour de La Chartre sur le Loir : Plan d'eau de la Rougeraie : uniquement sur réservation (07.86.39.94.35) A Ruillé sur le terrain Communal du Gatz (1 500 m en rive droite). De part et d'autre de la limite communale entre la Chartre et Ruillé (1 800 m en rive droite).

Autour de Mayet : Vaas sur 200 m sur la rive gauche du Loir (de 500 m en amont du barrage de Vaas à 300 m en amont du barrage de Vaas). Terrain communal clos aux véhicules : les clés peuvent être retirées au Café des sports à Vaas.

Autour de Mansigné : Carpodrome de Mansigné (grand étang de Marolles)

Autour du Lude : A Luché-Pringé : sur le Loir en rive droite entre le barrage de la courante et le barrage de Vilaines (4250 m), sur le Loir, rives droite et gauche, entre le barrage de Vilaines et le barrage de Ponton (1900 m), sur le Loir en rive gauche entre le barrage de Ponton et le barrage de Mervé (1500 m)

Autour de La Flèche : Les plans d'eau de la Monnerie à partir du 20 septembre, Le Loir de 4000 m en aval du Barrage des «Belles Ouvrières» à 900 m en aval de ce même barrage en rive droite, en rive gauche du Loir sur 1700 m de la confluence entre le Loir et le ruisseau des Cartes au barrage des îles. Le Loir du pont de la ligne SNCF de la Flèche au barrage des Pins, sur les deux rives (4000 m). Le Loir du barrage des Pins au barrage des Navrans, sur les deux rives (1900 m)

NIGHT FISHING FOR CARP

Around La Chartre sur le Loir : La Rougeraie lake: by advance booking only (07.86.39.94.35) In Ruillé on the Gatz municipal land (1,500 m on right bank) Both sides of the municipal border between La Chartre and Ruillé (1,800 m on right bank).

Around Mayet : For 200 m on the left bank of the Loir (from 500 m upstream of the Vaas dam to 300 m upstream of the Vaas dam). Municipal land, no vehicles allowed: get the keys from the Café des Ports in Vaas.

Around Mansigné : Marolles lakes,

Around Le Lude : In Luché-Pringé, sur le Loir

COUP DE CŒUR

Vallée
du
Loir

Plan d'eau du lac des Varennes à Marçon : possibilité d'acheter une carte de pêche à la journée, à la semaine ou à l'année dans les points de vente de la commune ou auprès des surveillants du lac. ♿

Lac des Varennes lake in Marçon: Possibility to buy a fishing for a day, a week or a year in the points of sale of the town or with the supervisors of the lake. ♿

LIEUX DE PÊCHE DE 2ÈME CATÉGORIE

Le Loir (à plusieurs endroits sur toute la vallée),

Autour de la Chartre sur le Loir : La Boire (domaine privé), plan d'eau de la Rougeraie

Autour de Montval : plan d'eau de la Remangerie, plan d'eau de la Varanne plan d'eau de la Remangerie ♿.

Autour de Mayet : plan d'eau de Vaas (étang de la Gare) ♿, Le Ponceau (domaine privé) sur tout son cours, La Gravelle (domaine privé) sur tout son cours

LE LOIR ET LA PÊCHE

Rivière de 2e catégorie, piscicole, classée en domaine privé dans sa partie amont, puis en domaine public. Les gardons, ablettes, brèmes, carpes, tanches, perches, sandres, brochets et silures, attirent de nombreux pêcheurs. Les affluents du Loir, classés en 1ère catégorie piscicole, ainsi que plusieurs plans d'eau, rendent l'activité halieutique attrayante dans cette région.

Contact : FPPMA Indre-et-Loire : 178 ter rue du Pas Notre Dame 37100 TOURS Tél. : 02.47.05.33.77 <http://fedepeche37.fr> Sarthe : 40 rue Bary 72000 LE MANS Tél. : 02.43.85.66.01 www.peche72.fr

The Loir, a second category fishing river, is classified as in the private domain until reaching its confluence with the Sarthe. The roach, bleak, bream, carp, tench, perch, zander, pike and some catfish attract numerous anglers. The tributaries of the Loir, classed as first category fishing waters, together with several lakes, make halieutic activities in this region.

en rive droite entre le barrage de la courante et le barrage de Vilaines (4250 m), sur le Loir, rives droite et gauche, entre le barrage de Vilaines et le barrage de Ponton (1900 m), sur le Loir en rive gauche entre le barrage de Ponton et le barrage de Mervé (1500 m).

Around La Fleche : La Monnerie lakes from 20 September, the Loir 4000 m downstream of the Belles Ouvrières dam, 900 m downstream of the same dam on the right bank, on the left bank of the Loir for 1700 m from the confluence between the Loir and the Cartes stream to the Iles dam. Le Loir du pont de la ligne SNCF de la Flèche au barrage des Pins, sur les deux rives (4000 m). Le Loir du barrage des Pins au barrage des Navrans, sur les deux rives (1900 m).

Plus d'informations sur www.peche72.fr/ ou <http://fedepeche37.fr>. La Liste des distributeurs de cartes de pêche et les personnes à contacter sont disponibles dans les points d'accueils de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir au 02.43.38.16.60. More information on www.peche72.fr/ or <http://fedepeche37.fr>. The list of fishing permit distributors and people to contact is available at Loir Valley Tourist Office welcome points : 02.43.38.16.60

CALES DE MISE A L'EAU

Elles sont présentes au Port de Bazouges sur Loir, au Marais de Cré sur Loir, au Moulin des Pins, au camping, à Sainte Colombe à La Flèche, aux Belles-Ouvrières à Clermont-Créans, à Thorée-les-pins, à la base de loisirs de Luché-Pringé, au camping du Lude, à la Chapelle-aux-Choux, aux Déchargeots à Nogent-sur-Loir, au port de Coëmont à Montval-sur-Loir.

They are situated at Port de Bazouges sur Loir, at Marais de Cré sur Loir, at Moulin des Pins, at the campsite, à Sainte Colombe à La Flèche, at Belles-Ouvrières à Clermont-Créans, at Thorée-les-pins, at the Luché-Pringé leisure park, at the Lude campsite, at La Chapelle-aux-Choux, at Déchargeots à Nogent-sur-Loir, and at the Coëmont port at Montval-sur-Loir.

RANDONNÉE ÉQUESTRE HORSE RIDING

2 circuits, labellisés par le Département de la Sarthe : « Espace de sport de nature », au départ de la route de Nicoux à Clermont-Créans (durée du parcours : 6h) ou de Cré sur-Loir (durée du parcours : 4h).

Information à l'Office de tourisme de la Vallée du Loir à la Flèche : 02.43.38.16.60

2 riding itineraries, labelled by the department: "Nature Sport Space", are waymarked. Starting from Route de Nicoux in Clermont-Créans (duration: 6 hr) or from Cré-sur-Loir (duration: 4h)

PRUILLE-L'EGUILLE (B8) L'ELDORANDO

Cours, entrainement TREC, TRAIL, stages, pensions... Balades et randonnées de 1 heure à 15 jours du débutant au cavalier confirmé. Balades insolites : de nuit, à cru, sortie «brame du cerf» en Septembre. Ambiance familiale et conviviale assurée. Gîtes jusqu'à 14 pers. sur place avec salle réception 100 m².

Contact : centre équestre en lisière de forêt de Bercé, lieu-dit Le Pau - Tél. : 06.24.83.67.31 leldorfando@orange.fr. **Ouvert** : toute l'année. **Tarifs** :

10 €/h baby poney, 14 à 18 €/h initiation adulte et enfant, 20 à 25 €/h balade accompagnée par un moniteur BPJEPS.

Lessons, TREC training, TRAIL, courses, accommodation ... rides and treks from 1 hour to 2 weeks, from novices to expert riders. Original excursions: at night, bareback, special 'roar of the stag' excursion in September. In a friendly and family environment. Gîtes for up to 14 people and with a 100 m² function room are available. Riding school on the outskirts of the Bercé Forest.

Open : all year. **Prices** : €10 per hour for baby pony, €14 to €18 per hour for adult and children initiations, €20 to €25 per hour for rides with a BPJEPS instructor.

CHÂTEAU-DU-LOIR (D7)

Cours pour les petits dès l'âge de 4 ans jusqu'aux cours adultes en groupe ou en cours particuliers. Stage équestre avec ou sans hébergement l'été.

Ouvert : toute l'année. **Tarifs** : à partir de 12 € (balade).

Contact : Centre équestre l'Etrier Castélorien - Chemin de Bannes - Tél. : 06.18.58.64.88



Sessions for children from the age of 4 and for adults, in a group or individually. Equestrian experience with or without accommodation in summer.

Open : all year round **Rates** : from €12 (hack).

BUEIL-EN-TOURAIN (E8)

Découverte du pays de Racan à l'heure, à la journée ou deux jours avec bivouac. Rando à la demande. Balade en calèche (enfants, personnes âgées...).

Contact : l'Etrier 37 - La Barre - Tél. : 06.99.02.81.78
letrier@bbox.fr **Ouvert** : sur rendez-vous. **Tarifs** : 25 €/h

Exploring the Racan region by the hour, day, or two days with bivouac. Treks on request. Horse drawn carriage (children, the elderly, etc.).

Open by appointment. **Price** : €25/h

VAAS (D6)

PROMENADES À CHEVAL



Au milieu d'une campagne boisée et vallonnée, promenades à cheval du cavalier débutant à confirmé, randonnées à cheval à partir du niveau galop 3, pensions de chevaux et élevage de chevaux de loisirs. Club-house, sellerie, carrière et rond de longe à disposition.

Contact : Mme Hagneau, la Brunetière - Tél. : 02.43.46.21.02 - fermesbleuets@nordnet.fr
www.ferme-equestre-des-bleuets.com **Ouvert** : toute l'année sur rendez-vous. **Tarifs** : Balade de 1 h 20 €, 2 h 30 €, 1 week-end tout compris 180 €.

Surrounded by wooded, undulating countryside, horse rides for beginners and advanced riders, treks from gallop 3 level, stabling for horses and rearing of leisure horses. Clubhouse, saddlery, outdoor ring and round pen available. Accommodation available.

Open all year round by appointment. **Prices**: 1 hour ride: €20 and 2 hrs: €35. 1 day trek / picnic: €75, 1 weekend fully inclusive: €180

LE LUDE (D4)

LES ÉCURIES DE VAUNAVAL

Pony club, cours d'équitation, stages à la demie-journée pendant les vacances scolaires

Contact : La Ménagerie - Tél. : 06.79.92.79.40 - www.ecuries-vaunaval.ffe.com. **Ouvert** : toute l'année. **Tarifs** : 30 € le stage de 2h d'initiation ou 35 les 2h de perfectionnement

VAUNAVAL STABLES

Pony club, riding lessons, courses

Open : All year. **Prices** : €30 initiation lesson for 2hours or €35 development

LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (B1)

Bois privatif dans un site remarquable. Découverte, initiation, perfectionnement pour les plus jeunes, les ados, les adultes. Accueil de groupes, CE, anniversaires...

Contact : Poney-Club Atoucrin - Tél. : 06.89.78.85.48 - 02.43.94.61.20 - atoucrin@orange.fr
www.poneyclubatoucrin.site.fr. **Ouvert** : toute l'année. **Tarifs** : 22 € le cours ou la promenade, 13 € l'initiation découverte

Private wood in a remarkable site. Discovery, beginners, advanced sessions for children, teenagers and adults. Suitable for groups, without accommodation, birthdays...

Prices : €22 a lesson or an excursion, €13 for an initiation lesson. **Open** all year

LA FLÈCHE (C2) LES DEUX CHÊNES

Baptêmes poney (dès 2 ans), cours baby (4-6 ans), cours, stages d'initiation et de perfectionnement (5 ans et +). Découverte des différentes disciplines sportives : jeux, pony games, trec, équifun, Accueil de groupes.

Contact : Rue des Eturcies - Tél. : 02.43.94.63.63 - celes2chenes@bbox.fr - www.les2chenes.ffe.com.
Tarif : adulte : de 22 € (découverte cheval) à 59 € (stage une journée). **Tarif enfant** : de 13€ (découverte baby) à 49 € (stage une journée).

First pony ride (age 2-4), infant lesson (age 4-6), lessons, beginners and advanced courses (5+). Discovery of different sporting disciplines: games, pony games, trekking, equifun. Group home.

Adult rate: from €22 (horse discovery) to €59 (full-day course). **Child rate**: from €13 (mini-discovery) to €49 (full-day course).

A CHEVAL EN FORÊT DE BERCÉ

La Forêt de Bercé offre des kilomètres de sentiers accessible à cheval. Des professionnels peuvent vous accompagner. **Renseignements** CDTTE : 06 14 71 06 64. Vous avez aussi la possibilité de rejoindre en voiture un parking et de partir en balade grâce à la carte IGN Château du Loir - La Chartre sur le Loir - (1820 SB).

The Bercé forest offers you kilometers of trails accessible on horseback. You can be accompanied by professionals.

For more information : CDTTE : 06 14 71 06 64; You also have the possibility to leave your car in a parking and go on for a horse riding on yourself thanks to the IGN map -CHÂTEAU du Loir - La Chartre sur le Loir - (1820 SB)

MAREIL-SUR-LOIR (C3)

LA BOURRELIÈRE



Ecurie de la Bourrellière

Cours d'équitation, Poney Club, Pension de chevaux et poneys, TREC, Randonnée (1 à plusieurs jours), Endurance, différents Stages organisés (éthologie, topographie, locomotion du cheval, équitation western, séance de soins aux bols tibétains...)

Contact : La Bourrellière - Tél.: 02.43.45.14.97 ou 06.86.90.35.45. bralet.angelique@orange.fr
www.ecuriedelabourrelliere.fr. **Tarif** : enfant 11,50 € la séance, adulte 15,50 € la séance

LA PINCE À VÉLO

30ter rue du 8 mai
72220 Teloché
06 62 39 96 10
lapinceavelo@gmail.com

La PINCE A VELO, seul café-vélo en Sarthe, pour le cyclistes voyageurs, le touriste de passage dans notre région et les locaux.

Un côté atelier vélo pour tous types de cycles et cyclistes et un côté bistro/épicerie licence 3 avec un maximum de produits locaux en dégustation sur place ou à emporter. Bref un lieu de convivialité pour tous avec un coin enfant, des jeux de société et de la lecture en accès libre.



Trec, Trekking (1 to several days), endurance, different courses organized (ethology, topography, horse movement, western ridding etc.)

Prices: €11,50 per lesson, €15,50 per adult per lesson

SPORTS AÉRIENS AIR SPORTS

NEUVY-LE-ROI (F9)

VOLS EN MONTGOLFIÈRE ET HÉLIOPÈTE

Découvrez notre patrimoine vu du ciel à bord de nos hélicoptères ou laissez-vous porter par le vent et offrez-vous une balade aérienne en montgolfière au départ de Marçon, Le Lude et Neuvy le Roi. Durée de la prestation : 3h00. Vol d'environ 1h00.

Contact : Air Touraine - Héliport de Belleville - 37370 Neuvy le Roi - Tél. : 02.47.24.81.44 - www.airtouraine.fr.

Tarifs : Hélicoptère de 39 à 190 € et de 150 à 169 € pour la montgolfière. **Ouvert :** Toute l'année. De mars à octobre pour le vol en Montgolfière. Se renseigner.

Discover our heritage seen from the sky on board one of our helicopters or let yourself be carried away by the wind and treat yourself to an airborne trip in a hot air balloon from Marçon, Le Lude and Neuvy le Roi.

Overall time: 3 hrs. **Flight approximately 1 hr.** **Prices:** Helicopter from €39 to €190 and hot air balloon €150 to €169. **Open:** All year. From 1.04 to 31.10 for hot air ballooning. Ask us for information.

LA FLÈCHE (C2)

SAUT EN PARACHUTE



Saut en parachute 2Dive

Venez vivre votre rêve en réalisant un saut en parachute en tandem avec un professionnel. Vous n'aurez plus qu'à vous concentrer sur votre plaisir, vos sensations et surtout l'Adrenaline de ce saut.

Contact : 2DIVE - Tél. 06.58.00.64.28 - www.2dive.fr.

Ouvert : du 1er mai au 1er novembre permanence



téléphonique de 9 à 12h et de 13 à 18h du lundi au vendredi. Téléphonnez avant de vous déplacer. **Tarifs :** 270 € le saut ; option vidéos et photos 100 € chaque, 130 € les deux.

PARACHUTING

Come and live the dream - a tandem parachute jump with a professional. The only things you'll need to think about are the pleasure and the adrenalin rush of the jump.

Open : from the 1st of May to the 1st of November; helpline is from 9.00 am to 12 noon and from 1.00 pm to 6.00 pm, Monday to Friday. Please call before coming.

Prices: €270 a jump; videos and photos are optional at €100 each or €130 for both.

AÉROCLUB PAUL MÉTAIRIE

Baptême de l'air : Pendant 15 minutes, vous survolerez soit la ville de La Flèche soit l'une des communes environnantes ; École de pilotage, école ULM et aéromodélisme.

Contact : Route du Lude - Tél.: 02.43.94.05.24 ou 06.26.77.28.76 - www.aeroclublaflèche.fr

PAUL MÉTAIRIE FLYING CLUB

First flight : For 15 minutes, you will fly over either the town of La Flèche or one of the neighbouring towns; Flying school, microlight school and model aircraft making.

BIEN ÊTRE WELL-BEING

DOMAINE DE LA COURBE

Sur plus de 300 m2 nous vous proposons : une piscine avec bains bouillonnants, un hammam avec bains humides, une cabine de soins hydro et aéro massages, deux cabines de soins du corps et du visage. Nouveauté pour la saison : salle de relaxation avec tisanderie, cabine avec douche à affusion, un sauna et jacuzzi.

Contact : La courbe, Le Lude - Tél. : 02.43.94.88.75
i n f o @ d o m a i n e d e l a c o u r b e . c o m
www.domainedelacourbe.com. **Ouvert :** du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 20h, le lundi de 15h à 20h et le dim. De 10h à 12h30. **Tarifs :** 15 €/pers. les 2h

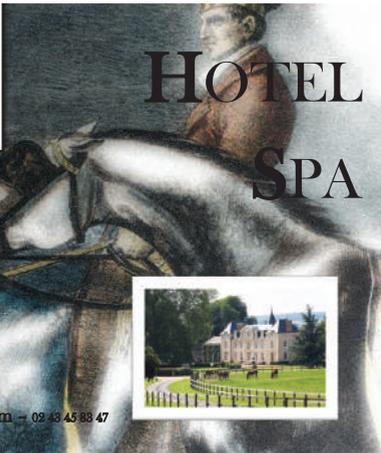
In an area of over 300 m2 we offer you: a swimming pool with whirlpool, steam room with wet room, hydro and aero massage booth, two body and facial treatment booths and a room for relaxation with herbal teas. New this season: relaxation room with herbal tea area, Vichy shower cabin, sauna and jacuzzi.

Open tues to saturday. 10am- 12.30pm and 3.00 to 8.pm, from Monday 3.00 to 8.00 pm and sun. from 10 to 12.30 pm. **Prices:** €15 2 hours per person

NOUVEAU en 2019 !

Venez vous ressourcer au Spa Cinq Mondes du Haras de la Potardière, lieu de prédilection pour la détente et le dépaysement avec ses 12ha de parc et de bois.

Contact : Haras de la Potardière - Route de Bazouges - 72 200 Crosmières - Tél. : 02.43.45.83.47
contact@potardiere.com - www.potardiere.com



72200 Crosmières - potardiere.com - 02 43 45 88 47



f e s t i f

s p o r t i f

m é d i t a t i f

Vaas

Laissez-vous séduire !

Idéalement située en plein centre de « LA VALLÉE du LOIR »,
VAAS est la **ville étape** de votre séjour !

Camping du Port Liberge** ouvert du 1er mai au 30 septembre
Rue du Port Liberge 72500 VAAS
+33 (0)2 43 46 70 29 campingvaas.wixsite.com/campingvaas

Hotel* Restaurant LE VÉDAQUAIS** Logis de France
Référéncé au Gault et Millau + 33 (0)2 43 46 01 41
Place de la Liberté - 72500 VAAS



Venez au moulin de Rotrou à Vaas

Admirez la rivière, le barrage et surtout la grande roue à aubes qui entraîne toutes les machines permettant au grain de blé de devenir farine.

Dans le musée « du blé au pain », découvrez les outils de la moisson, de la meunerie et de la boulangerie à travers les âges et les pays.

Ouvert : du 07.04 au 29.09, le dimanche et jours fériés 14h30-17h30, du 01.07 au 31.08, ouvert tous les jours 14h30-17h30.

Groupes : accueil sur RDV. **Tarifs** : adultes: 5€, enfants + de 6 ans : 2€, Groupes : 4,5€

Fêtes gratuites :

Chasse aux œufs : 14 avril après-midi

Fêtes des Plantes avec troc plantes, dimanche 28 avril

Fête du blé au pain, samedi 3 août



Pour toute information complémentaire : 02.43.79.36.81
lemoulinerotrou@gmail.com - www.lemoulinerotrou.com

SAVOIR-FAIRE KNOW HOW



Autour de / Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D9)

ANTIQUITÉS BROCANTE



Antiquités Labbé

Venez découvrir les dernières trouvailles chinées par Armel, spécialisé dans le petit

meuble art déco, meuble de métier, meuble XVIII^e et XIX^e, faïences, tableaux, verrerie...

Contact : Antiquités Armel Labbé, 11-13 Place St Nicolas - Tél. : 02.43.44.64.89 - 06.78.87.61.61
antiquites.labbel@wanadoo.fr - antiquiteslabbe.com.

Ouvert : jeudi de 15h à 18h, vendredi de 15h à 19h, le samedi de 11h à 13h et de 15h à 19h et le dimanche de 11h à 13h.

Come and discover the latest treasures hunted out by Armel Labbé. A place of constantly changing inspirations and colours.

Open: Thursday 3pm to 6pm, Friday 3pm to 7pm, Saturdays 11.00 am to 1.00 pm and 3.00 pm to 7.00 pm, Sundays 11.00 am to 1.00 pm.

ATELIERS DU LÉROT

Espace céramique (création de carreaux et poteries de faïence satinée).

Visite guidée des ateliers sur rdv. **Contact** : 18 et 20 rue de la Madeleine - Tél. : 02.43.44.41.59

Ceramics area (creation of tiles and satiny glazed pottery). Guided tour of workshops by appointment. **Open**: All year by appointment.

GALERIE NOCOGO

Espace pluridisciplinaire d'art et de littérature : bouquiniste, magasin de matériel de beaux arts et galerie d'art contemporain accueillant régulièrement des expositions.

Contact : 25 rue Nationale - Tél. : 06.40.40.71.05 - www.nocogo.fr. **Ouvert** : du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h et le samedi de 10h à 12h30

A multidisciplinary centre for art and literature: second-hand book shop, fine art material shop and contemporary art gallery with regular exhibitions.

Contact : 25 rue Nationale - Tél. 06.40.40.71.05 www.nocogo.fr. **Open**: Tuesday to Saturday 10am-12.30pm and 2.30pm-7pm. Sunday 10am-12.30pm

COUP DE CŒUR

Vallée
du
Loir

LE VILLAGE DES BROCANTEURS

La Chartre sur le Loir est un village regroupant de nombreux antiquaires, brocanteurs et métiers se rapportant à l'art ou au vintage. Ils vous ouvrent leur porte essentiellement le vendredi après-midi, le samedi toute la journée, le dimanche matin et sur rendez-vous les autres jours. Alors n'attendez plus, venez chiner !

Broc'antic 72 Tél. : 06.03.67.45.21, **Christian Lallemand** Tél. : 06.78.01.22.01, **Antiquité Armel Labbé** Tél. : 02.43.44.64.89, **Kustom Design** Tél. : 06.73.90.03.32, **La Petite Ecole** Tél. : 06.47.24.18.89, **Michel Hilderal** Tél. : 07.88.44.47.21, **Stéphanie de Malherbe** Tél. : 06.66.88.43.16, **La Chose** Tél. : 06.09.25.01.96, **Allée du Petit Bonheur** Tél. : 06.65.62.22.50, **Grégoire Courtin** Tél. : 06.20.62.67.17, **Pagode et Contre-jour** Tél. : 06.09.10.65.76, **Christian Pleuvry** Tél. 06.08.63.95.61. Plan des antiquaires à retirer dans les lieux d'accueil de l'office de tourisme de la Vallée du Loir

HOME TO ANTIQUE AND SECOND-HAND DEALERS

La Chartre sur le Loir is a village that plenty of antique and second-hand dealers call home, whether their business is art or vintage goods.

They're mainly Open on Friday afternoons, all day Saturday, Sunday morning and by pre-arranged appointment on other days. Come and have a look around!

LAVENAY (C10)

ATELIER SHOW ROOM CÉRAMIQUES

Atelier de création Céramique. Pièces uniques, murales, usuelles et décoratives.

Contact : Matthieu Robert - Hameau de Pont de Braye - 1 Bis Vallée de la flotte - Tél. : 02.43.44.66.52 - lunelchristine@gmail.com. **Ouvert** : du mercredi au samedi de 14h30 à 18h (s'assurer de notre présence) ou sur rendez-vous.

CERAMIC SHOWROOM WORKSHOP

Ceramics workshop. Unique pieces, murals, practical and decorative.

Open: Wednesday to Saturday from 2:30pm to 6:00pm (please call before coming) or by appointment

ATELIER MICHAUX

Peinture sur meubles de cuisine ou autres types de meubles personnels et sur murs, décor d'intérieur chez des particuliers dans toutes les régions. Possibilité de stages. Exposition d'aquarelles et de peintures à l'huile.

Contact : 8 rue des Coteaux - Tél. : 06.89.23.60.20 - www.michaux.wjl.fr. **Ouvert** : de 10h à 12h et de 15 h à 18h sauf le jeudi et le dimanche après-midi. Ne pas hésiter à appeler. Sur RDV pour commandes.

Painting on for the kitchen or other types of furniture and, interior decoration for private individuals in all regions. Possibility of courses. Watercolour exhibitions and oil painting.

Open: 10am-12 and 3pm-6pm Closed Thursday and Sunday afternoon. Don't hesitate to call/citrus. By appointment for orders.



PONCÉ-SUR-LE-LOIR (C10)

L'ART CONTEMPORAIN À LA RENCONTRE DU PATRIMOINE



Moulins de Paillard

Shelly De Vito et James Porter se sont installés en 2010 dans cette ancienne papeterie du 18^e siècle pour créer un centre d'art interdisciplinaire. Ce lieu unique en Vallée du Loir est à la fois un lieu de résidence d'artistes et une scène d'art contemporain. Une fourmilière d'artistes internationaux de tous horizons se croise ici pour créer, échanger et produire des œuvres qui seront ensuite diffusées dans le monde entier.

Contact : rue Elie Savatier - Tél. : 06 42 63 02 70 ou 02 43 44 52 65 - www.moulinspaillard.com. **Ouvert :** Les visites guidées des expositions sont gratuites et ont lieu tous les vendredis, samedis et dimanches entre 15h et 19h pendant la saison, sans réservation.

CONTEMPORARY ART MEETS HERITAGE.

In 2010, Shelly De Vito and James Porter created a contemporary arts centre in this former 18th century paper mill. Les Moulins de Paillard, is unique in the Vallée du Loir. It is both an artists' residence and a contemporary art hub. A swarm of international artists of all disciplines meet here to produce works and share ideas.

Guided visits of the exhibitions are free and held every Friday, Saturday, and Sunday from 3pm to 7pm during the season. No reservation needed.

VERRERIE DES COTEAUX

Nicolas et Lucille Pinquier vous invitent à découvrir la magie du travail du verre. Toutes les pièces sont uniques, entièrement réalisées à la main dans la pure tradition de l'Art Verrier. Coloré, transparent, multicolore, scintillant, le verre, né du sable et du feu, par ses variétés de formes et de couleurs, entraîne dans un monde onirique.

Contact : 27 rue des Coteaux - Tél. : 02.43.79.05.69 www.verrieredescoteaux.com. **Ouvert :** Atelier boutique ouvert toute l'année du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h et le dimanche de 14h à 18h.

Nicolas and Lucille Pinquier invite you to come and discover the magic of glass working. Each item is unique and entirely handmade in the purely traditional manner of glass sculpture.

Open: Workshop and boutique. Open all year round, Tuesday to Saturday 9am-12.30pm and 2pm-6pm. Sunday 2pm-6pm.

Autour de / Around

MONTVAL-SUR-LOIR

CHATEAU DU LOIR (D7)

GALERIE D'ART

Sur 200 m² vous découvrirez des expositions d'œuvres d'artistes (peintures, sculptures...). Salons de dédicaces ponctuels, ateliers d'écriture et d'aide à la publication. Les expositions sont renouvelées tous les 3 mois.

Contact : Chercheur d'Artistes - 73 rue Aristide Briant chercheurdartistes@orange.fr. **Ouvert :** 14h à 18h du mardi au samedi + 10h à 12h le samedi et sur rdv pour les groupes.

Exhibitions of paintings and sculptures spread out over 200m². Occasional signings, writing and publishing workshops. The exhibitions change every three months.

Open : from 2.00 pm to 6.00 pm, Tuesday to Saturday and 10.00 am to 12 noon on Saturdays, group visits by appointment.

JUPILLES (B7)

BIDULE (JOUETS EN BOIS)

Jouets en bois, décoration, gravure sur verre, tournage.

Contact : Chemin de Guetesnon - Tél. : 02.43.44.63.85 <http://jouetboisbidule.pagesperso-orange.fr>. **Ouvert :** Tous les WE de l'année et jours fériés de 15h à 18h et le dim de 10h30 à 12h. Du 01.07 au 31.08 : du mar au dim de 15h à 18h.

Wooden toys, decorations, glass engraving, wood turning

Open: Weekends and bank holidays 3-6pm. and Sun 10.30 am - 12. From 01.07 to 31.08: Tues. to Sun. 3 - 6 pm.

Autour du / Around

LE LUDE

LE LUDE (D4)

MAISON DES ARTISTES

Ce bâtiment communal de caractère dédié à l'art et à la décoration abrite des créateurs, artistes peintres, sculpteurs, aquarellistes...



chargés de faire vivre le lieu à travers des expositions ou des animations autour de l'art.

Ouvert : toute l'année **Contact** : 35 rue d'Orée - Tél. : 02.43.94.60.04

THE HOUSE OF THE ARTISTS

This communal building dedicated to art and decoration houses painters, sculptors, watercolorists... responsible for making the place come to life through exhibitions or events around the art. **Open**: all year.

Autour de / Around

MAYET

VAAS (D6)

ATELIER DE VITRAIL ANIMÉ PAR L'ASSOCIATION «NOUVEAU SOUFFLE»

Contact : Tél. : 02.43.46.86.10. **Ouvert** : le samedi tous les 15 jours de 14h-18h sauf en août.

STAINED GLASS WORKSHOP ORGANISED BY THE ASSOCIATION "NOUVEAU SOUFFLE".

Open alternate Saturdays (every 2 weeks), 2-6pm except August.

ATELIER DE FABRICATION DE FARINE, BISCUITS ET PAINS

Atelier pain tous les mercredis matin de 10h à 12h du 10.07 au 21.08. Atelier fabrication de farine et tous les jeudis matin, de 10h à 12h du 11.07 au 22.08. Visite du moulin hydraulique pendant que le pain lève et cuit ou que les biscuits cuisent.

Tarif adulte : 8€ **tarif enfant** : 4€ (obligatoirement accompagné). **Contact** : Moulin de Rotrou - Tél. : 02.43.79.36. - www.lemoulinderotrou.com

FLOUR AND BREAD PRODUCTION WORKSHOP

Bread workshop every Wednesday morning

10am to 12pm from 10/7 to 21/8. Flour production workshop every Thursday morning, 10am to 12pm from 11/7 to 22/8

Tour the watermill while the bread rises and bakes or while the biscuits cook

Price: €8/adult, €4/child accompanied

Autour de / Around

LA FLÈCHE

LA FLÈCHE (C2)

LA GLACE DU MOULIN DE LA BRUÈRE

Hier, on appelait le livreur de glace du moulin de La Bruère pour recharger les glacières dans les cafés / restaurants. Aujourd'hui encore, les jours de fête, on dépose les boissons sur des pains de glace. Pour les commandes de pains de glace,

Contact avec les bénévoles du Moulin de La Bruère au Tél.: 02.43.94.45.64 - moulinlabruere@wanadoo.fr

In the past, the ice delivery man of La Bruère mill was called to reload domestic iceboxes. Nowadays on festive days, blocks of ice are laid down on drinks.

Contact: call the Bruère mill volunteers.

ATELIERS D'AQUARELLE WATERCOLOUR WORKSHOPS

Convivialité, partage, création en petits groupes pour vous familiariser à l'aquarelle. Vous débutez ? vous hésitez ? Inscrivez-vous sur un atelier ponctuel proposé, même si vous ne savez pas dessiner.

Contact : Sylvie Ricevino - 30 rue de Ceinture Tél. : 06.88.56.13.63. www.peintureenfleche.com. **Ouvert** : le mardi et mercredi de 14h à 17h. Inscription obligatoire.

Tarifs : 20 € l'atelier de 3h

Learn about watercolour in small, friendly groups where creativity and ideas are shared. Are you a beginner or just unsure about joining? Sign up for the special workshop proposed, even if you do not feel you can draw.
Open: Tuesday and Wednesday 2 pm to 5 pm. Booking is essential. **Prices:** €20 for a 3 hour workshop

MAREIL SUR LOIR (C3)

Josy vous propose de découvrir les richesses de la vallée du Loir à travers ses promenades et ses cours d'aquarelle. Stage au Zoo. Chambres d'hôtes sur place.

Contact : Josy Partimbène, Logis de Semur Tél. : 02 43 45 46 84 / 06 72 09 13 73 - michel.partimbene@orange.fr

Ouvert : toute l'année sur dde à la journée ou à la ½ journée. A partir de 2 pers. Maxi 4 pers. **Tarifs :** 50 à 80 €/pers.

Josy offers you the chance to explore the natural wealth of the Loir valley through walks and watercolour workshops

Open: on request throughout the year for full days or half days. For 2 people or more. Maximum of 4 people. **Prices:** €50 to €80 per person.



LIGRON (B3)

LA GALLERIE D'ART LA PELLERIE

Découvrez la galerie d'Art de la Pellerie et les oeuvres de Ray Toombs, aquarelliste anglosarthois. Admirez ses tableaux sur les voitures des 24 heures du Mans, sur les paysages, les fleurs ainsi que de beaux portraits.

Contact : Tél. : 02.43.45.63.99 - ray2mbs@gmail.com

Ouverte le mercredi et dimanche de 15h à 18h.

LA PELLERIE ART GALLERY

Come and see the art gallery and the works of Ray Toombs, Anglo- Sarthois watercolour artist. Admire his paintings of Le Mans 24-Hour cars, landscapes, flowers and fine portraits.

Open Wednesday and Sunday 3-6 pm.

02 43 38 16 16 - www.lachartresurleloir.fr



TOUTE L'ANNÉE SUR LES CIRCUITS DU MANS

EXPLOREZ L'UNIVERS **24h** LE MANS

Agence **soo** - Crédits photos : ACO / Axel Houdayer / Shutterstock



MUSÉE
KARTING
SIMULATEUR DE PILOTAGE

LEMANS.ORG 

SAVEURS ET PAPILLES FLAVOURS AND TASTEBUDS



Autour de / Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

CHAHAIGNES (C8)



Porc, charcuterie traditionnelle et agneau.

Ventes de vin AOC, volaille, foie gras, confits.

Contact : La Ferme de la Malvoÿère - Tél. : 02.43.44.46.19
lamalvoiyere@gmail.com - www.lamalvoiyere.com -

Ouvert : tous les jours 9h-12h30 et 15h-19h fermé
après-midi le dimanche et lundi ainsi que le mer.

Pork, traditional charcuterie and lamb. Sales
of AOC wine, poultry, foie gras, confits.

Open : every day 9-12.30pm and 3-7pm, closed Sunday
and Monday afternoon and Wednesday.

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D9)



BAR À VIN AVEC VINS LOCAUX AOC

Dégustation/vente au verre ou à la bouteille
accompagnée de toasts de rillettes. Accessoires
autour du vin. Produits régionaux : confits et
fruits au vin. Rillettes de canard au foie gras,

rillettes de poissons, accessoires du vin.

Contact : «Le Jasnières» 8 place de la République - Tél. :
02.43.44.40.44 - www.lejasnieres.fr. **Ouvert :** du mar au
sam 8h30-19h30, dim matin et mercredi 8h30-14h.

WINE BAR

AOC Jasnières and Coteaux du Loir wines:
tasting and sales by the glass or bottle
accompanied by rillettes on toast. Wine-
related accessories. Regional produce: confits
and fruit in wine, rillettes (duck with foie gras,
fish). Wine accessories

Open : from Tues. to Sat. 8.30am-7.30pm, Sun. morning
and wenesday 8.30am to 2pm

LE COMPTOIR GOURMAND

Epicerie fine où délices variés se mélangent :
chocolats, confitures, confiseries à l'ancienne,
épices, thés, tisanes, liqueurs et bien d'autres
merveilles. Salon de thé avec jardin intérieur
aux beaux jours ou salon cocooning au coin du
feu l'hiver. Bibliothèque, Cave à vins, planches

de charcuterie et de fromage.

Contact : 16 place de la république - Tél. : 02.43.44.32.13
- comptoir-gourmand@wanadoo.fr. **Ouvert** : du jeudi au dimanche de 10h à 19h30

Fine food at its best ! Discover a delightful shop offering a selection of chocolates, jams, old fashioned sweets, spices, teas, herb teas, liqueurs and many other exceptional products. Tea room with indoor garden, weather permitting, or a cosy room by the fire in winter. Library, wine cellar, ham or cheese platters.

Open: From Thursday to Sunday from 10.00 am to 7.30 pm.

L'HOMME (C8)

BOULANGERIE PATISSERIE BRILLANT

Une adresse pour les gourmands : macarons, chocolats, pâtisserie tout est fait maison à base d'oeufs fermiers de Loué. Découvrez « la spécialité aux pommes sarthoises ». Votre artisan peut également vous fournir un panier pique-nique complet composé de produits du terroir dont la tarte aux rillettes pour 10 €. Pensez à réserver la veille

Contact : 6 rue du val de Loir Tél. : 02 43 79 04 49.

Ouvert : Mardi au Samedi de 7h30 à 13h30 et de 15h30 à 19h et le Dimanche de 8h à 13h.

A destination for gourmets where everything is homemade: macaroons, chocolates, pastries... Discover the «Sarthe apple speciality». Your baker also prepares full picnics with local products: €10.

Reserve the day before. **Open**: Tuesday to Saturday 7.30am-1.30pm and 3.30pm-7pm. Sunday 8am-1pm

RUILLÉ-SUR-LOIR (C9)

Production porcine en vente directe, verrines de charcuterie artisanale, viande de porc fermier sur commande.

Contact : La ferme du Cormier - Amélie et Xavier Aubry - Tél. : 02.43.35.34.45 ou 06.32.13.74.37
fermeducormier@orange.fr. **Ouvert** toute l'année sur RDV

Pork production with direct sales glass jars of artisanal charcuterie, organic pork meat to order.

Open all year by appointment

Autour du / Around GRAND LUCÉ

LE GRAND-LUCÉ (A8)

Exploitation laitière avec visite et vente de fromages, beurre, yaourts, crème...

Contact : Les grandes Morcines - Tél. : 02.43.40.49.51
- lesgrandesmorcines@gmail.fr. **Ouvert** : vente toute l'année le sam 9h-13h30.

Dairy with visit and sales of cheese, yoghurt, butter, cream, etc.

Open: sales all year Sat. 9am- 1.30pm.

VILLAINES-SOUS-LUCÉ (A8)

FROMAGE DE VACHE (FRAIS, TOMME...),



Vous apprendrez tout sur l'élevage des Normandes ainsi que sur les chiens de troupeau. Découverte de l'atelier de transformation fromagère. Visite guidée sur rdv.

Contact : Gaec Le Pis qui Chante Les Renoulières - Tél. : 02.43.40.93.74 - 06.15.89.84.57 - lepisquichante.free.fr
lepisquichante@orange.fr. **Ouvert** : vente toute l'année le jeudi 15h-19h (sauf jeudis fériés).

Cow's cheese (fromage frais, Tomme, etc.),. You will learn everything about the Normandy farming as well as herd dogs. Discovery of the cheese processing workshop. Guided tour by appointment.

Open: sales all year on Thurs. 3-7 pm (except public holidays).

Autour de / Around

MONTVAL-SUR-LOIR

CHÂTEAU-DU-LOIR (D7)

ÉPICERIE FINE - DÉLICES ET CASTELOIR



Délices et Casteloir

Dégustations gratuites, produits exclusifs, terroir sarthois, épicerie fine, cave, paniers gourmands, thé, cafés grands crus torréfiés sur place. Spécialités aux agrumes « Les Hunaudières 24h LE MANS » produit officiel.

Contact : 12 rue de Verdun - Tél. : 02.43.79.11.60
delices.et.casteloir@gmail.com. **Ouvert** : du mar au sam de 9h30-12h45 et 15h-19h. Dim et jours fériés 10h30-12h30. Fermé du 18.08 au 06.09 (pendant cette période, dépôt vente au Grand Hôtel sur la commune)

DÉLICES ET CASTELOIR DELICATESSEN

Free tastings, exclusive products, specialities of the Sarthe, wine cellar, gourmet hampers, teas, great coffees are freshly roasted on premises. Citrus specialities « Les Hunaudières 24h LE MANS » official product.

Open: from Tues. to Sat. 9.30am-12.45pm and 3-7pm. Sun. and bank holidays 10h30am- 12.30pm. Closed from 18.08 to 06.09 (during this period, sales at the "Grand Hôtel")

THOIRE-SUR-DINAN (C6)

BOUTIQUE ET SALON DE THÉ LA HAUTE FORGE



La Haute Forge

Dans un lieu atypique en pleine nature, découvrez des produits locaux à déguster ou emporter : glaces artisanales au lait bio, jus 100% fruits, limonades artisanales bio, douceurs sucrées, produits salés : terrines, pâtés, rillettes, plats préparés dont la fameuse marmite sarthoise ! Boutique de décoration intérieure sur le thème « entre Campagne et Forêt », (sacs, coussins, vases, suspensions...).

Contact : La Haute Forge - 11 rue du Beau Soleil <http://lahauteforge.fr> - Tél. : 06 77 32 08 61. **Ouvert :** du 15.04 au 15.09 les vendredi, samedi, dimanche et jours fériés de 15h à 19h.

This unusual location in the middle of the countryside is the ideal spot for sampling Vallée du Loir products countryside : craft ice-cream made with organic milk, 100% fruit juice, craft organic lemonade, sweet delicacies, savoury dishes: terrines and pâtés, rillettes, and ready-made meals including the famous marmite sarthoise! Interior design boutique on the theme 'between countryside and forest' (bags, cushions, vases, lighting, etc.)

Open : from 01/01 to 22/09: Fridays, Saturdays, Sundays and bank holidays from 3.00 pm to 7.00 pm.

BEAUMONT-PIED-DE-BOEUF (C7)

MIELLERIE



A flanc de colline, les Ruchers Belmontais vous accueillent pour découvrir la production apicole et les miels de notre région. Produits de la ferme : vinaigre de miel, miel et ses dérivés.

Contact : Les Ruchers Belmontais - Les Caviers Tél.: 06 74 04 59 37 - lesruchersbelmontais@gmail.com.

Ouvert : Tous les samedi de 9h à 12h.

HONEY FARM

On the hillside, Les Ruchers Belmontais welcome you to discover beekeeping and the honeys of our region. Farm produce: honey vinegar, honey and its by-products.

Open: Every Saturday 9 am-12.

CHATEAU DU LOIR (D7)

MOUSSE ET CHOCOLAT

Idées cadeaux et souvenirs selon les goûts, les envies et les budgets : chocolats fins à offrir ou à déguster, biscuits artisanaux régionaux, plus de 150 références de Bières (sarthoises, régionales, belges...). Dégustation gratuite sur simple demande.

Contact : 75 avenue Jean Jaurès - Tél. : 06.75.51.16.00 www.mousse-et-chocolat.com. **Ouvert :** du mercredi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 19h, mardi de 15h à 19h

Ideas and gourmet souvenirs to suit all tastes, desires and budgets: fine chocolates to give as a gift or to keep for yourself, regional artisanal biscuits, more than 150 different beers (Sarthe, regional, Belgian ...). Free tasting on request.

Opening hours: From Wednesday to Saturday, 9:30am - 12:30pm and 3:00pm - 7:00pm, Tuesday 3:00pm - 7:00pm.

NOGENT SUR LOIR (D7)

GAEC DES DEUX SAINTS

Production biologique en totalité depuis 1965. Vente de pommes et produits dérivés : jus pétillant ou non, pomme cassis. Jus de tomate, confiture extra de tomate verte, pommes de terre. Vente en caissettes de viande de boeuf et de veau sur réservation.

Contact : La Motte - Gué de Mézière - Tél. : 06 22 62 33 14. **Ouvert :** du 15.09 au 15.04 du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 14h à 17h. Le vendredi de 8h à 12h. Le reste de l'année sur rdv.

Completely organic production since 1965. Sale of apples and apple produce: sparkling or still juice, apple and blackcurrant. Tomato juice, green tomato extra jam, potatoes. Beef and veal by reservation.

Opening hours: from 15/09 to 15/04, Monday to Thursday, 8:00am - 12:00 and 2:00pm - 5:00pm. Fridays from 8.00am to 12:00. Open throughout the rest of the year by appointment.

**PRODUCTEUR
DE POMMES
« LA CHOUPETTE® »**



www.pomme-chouquette.com

M. Charlie Gautier - SATL Vergers du Vaux du Loir - Le Tuffeau La Bruère sur Loir - Tél. : 02.43.46.05.05

M. James Launay - SARL Vergers Launay - Les Petites Bertinières St Aubin le Dépeint - Tél.02.47.29.25.27



SARCÉ (C5)

VOLAILLES TRADITIONNELLES

Découvrez toutes les étapes de la production, depuis la récolte des céréales jusqu'à la préparation des volailles « cou nu noire » élevées en plein air de façon traditionnelle jusqu'à 120 jours.

Contact : Guillaume Loyer - la Cellerie Tél. : 02.43.79.57.16 - www.volailles-loyer.fr **Ouvert** : Vente en boutique le vendredi de 14 à 19 h et le samedi de 9 à 12 h. Réservation préférable avant le mercredi 17h.

TRADITIONAL POULTRY

Discover all stages of production, from harvesting of cereals up to the preparation of poultry 'cou nu noire' reared in the open air in a traditional way for 120 days

Open: On sale in our shop Fri. 2-7 pm and Sat. 9am-12 noon. Please place your order before 5:00pm on Wednesdays



VAAS (D6)

**EXPLOITATION DE CULTURES
DE PETITS FRUITS ROUGES**

Cueillette des myrtilles à la ferme sans rendez-vous de début juillet à mi-août, le mardi et samedi matin 9h à 13 h et le vendredi de 15h à 19h. Vente des produits pendant la cueillette aux mêmes horaires et sur rdv jusqu'à décembre. Ateliers culinaires de juillet à décembre pour groupe de 8 pers. : préparation de confitures, coulis, jus, gâteaux... 35 à 45 €/pers.

Contact : Fabienne Hagneau - La Brunetière Tél. : 02.43.46.21.02 - www.ferme-equestre-des-bleuets.com fermedesbleuets@nordnet.fr **Tarifs** : Myrtilles à cueillir : 7 €/kg, barquettes myrtilles 250 g : 3,50 €, 1 kg myrtilles : 12 €. Autres nous consulter. Goûters à la ferme sur rendez-vous de juillet à fin août : adulte 8 €, enfant 5 €.

SOFT FRUIT FARM

Pick your own blueberries on the farm from beginning July to mid-August on Tuesday and Saturday mornings from 9.00 am to 1.00 pm, and on Friday from 3.00 pm-7.00 pm. Open as usual during the harvesting period and by appointment up until December. Cookery workshops from July to December for groups of 8 people : creating jams, coulis, juice, cakes, etc. €35 to €45/pers.

Prices: Pick your own blueberries: 7 Euro per kg, 250 g tray of blueberries: 3.50 Euro, 1 kg of blueberries: 12 Euro. Please ask about other options. Tastings on the farm by appointment in July and August: adult €8, child €5.

Autour de / Around

RACAN

SAINT PATERNE RACAN (E10)

Spécialité pâtissière "le gâteau de Racan", pain aux pommes, ficelle forestière.

Ouvert : tous les jours sauf le mardi et Dimanche après-midi de 7h à 13h30 et de 15h à 20h. **Contact** : Pâtisserie Taillepie - 2 pl. de la République - Tél. : 02.47.29.21.25. - pascal.taillepie@wanadoo.fr

Pastry speciality "le gâteau de Racan", apple cake, forest breadstick. Open: every day except Sunday afternoon and Tuesday.

NEUVY LE ROI (E8)

LE SAFRAN D'ELISE

Producteur de safran, de farine de blé et de seigle **Contact** : La Basse Tivinière - joel.vidis@orange.fr 06.86.17.28.05. **Ouvert** : sur rendez-vous

Producteur de safran, de farine de blé et de seigle Open by appointment

Autour de / Around

MAYET

MAYET (C6)

LA PTITE GRAINE DE SEV

Epicerie de vente en vrac de produits BIO. Vous achetez la quantité souhaitée, vous n'avez pas d'emballage, vous avez des produits locaux et bio : légumes secs, farine, sucre, épices, féculents, friandises, et bien d'autres...

Contact : 29 Grande Rue - 02 43 44 39 53 - laptitegrainedesev@gmail.com. **Ouvert** : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 19h (18h le samedi) et le dimanche de 10h à 12h30

Choose the quantity of organic products you need...with no packaging. Local and organic products: pulses, flour, sugar, spices, starches, sweets and much more.

Open: Tuesday to Saturday 9.30am-12.30pm and 3pm-7pm (7pm Saturday) Sunday 10am-12.30pm

LAVERNAT (C6)

VERGERS DU PETIT PAVILLON



Petite entreprise arboricole de la Vallée de la Loire produisant pommes, jus de pommes, compotes de pommes, confitures de pommes, gelée...

Contact : Le Petit Pavillon - Tél. : 02 43 46 43 78 - phil.christine@wanadoo.fr. Boutique ouverte du 01.01 au 30.06 et du 01.09 au 31.12 du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30

Small arboricultural company in the Loir Valley producing apples, apple juice, apple sauce, apple jams, jelly...

Shop open from 01/01 to 30/06 and from 01/09 to 31/12, Monday to Friday, 8:00am - 12:00 and 1:30pm - 5:30pm.

VERNEIL-LE-CHÉTIF (C7)

ÉLEVAGE D'AUTRUCHES

Visite et vente de viande, charcuterie, oeufs décorés, maroquinerie.

Contact : La Vallée des Autruches 06.17.20.45.26 club.quomodo.com/la-vallee-des-autruches.

Ouvert : Accueil au magasin du 01.05 au 30.09 du lundi au vendredi 14h-17h. Le sam sur rdv. Le dim prendre rdv 3 sem à l'avance. Visites guidées : vacances d'été 14h-17h - Vac d'hiver 14h-16h et sur résa 2 jours avant du 01.05 au 30.09. **Tarifs visites :** Adultes : 2,80 €.

OSTRICH FARM

Visit and sales of meat, cured meats, decorated eggs, leather goods.

Open : Reception in shop 01/05 to 30/09 Mon. to Fri. 2-5pm. Sat. by appointment. For Sun. visiting, book 3 wks ahead. Guided tours: summer holidays 2-4pm - winter holidays. Guided tour. **Price:** Adults €2.80.

Autour de / Around

MANSIGNÉ

OIZÉ (B4)

LE CHATAIGNIER



Au coeur des vergers, dans une exploitation familiale depuis 8 générations, l'équipe du Châtaignier vous accueille toute l'année, pour goûter le meilleur de leurs fruits et de leurs légumes ! Jus (pétillant et cidre) et gelées de pommes. Produits locaux

Contact : Pierre LEROY - Tél. : 02.43.87.22.29 - lechataignier@hotmail.fr. **Ouvert :** Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Le samedi de 10h à 12h. Prendre rdv pour une visite.

The team at Le Châtaignier welcome you throughout the year to this farm surrounded by orchards run by the same family for 8 generations. Come and taste their best fruit and vegetables! Apple juices and jellies. Local products.

Open : Monday to Friday from 9:00 am to midday and from 2:00 pm to 6:00 pm. Saturdays from 10.00 am to midday. Contact us to arrange a tour.

COUP DE CŒUR

Vallée
du
Loir

Des agriculteurs mettent en place des distributeurs automatiques de produits locaux. Des casiers dont certains réfrigérés permettent de s'approvisionner en produits frais et respectueux de l'environnement toute l'année 24h/24 : œufs, légumes, fruits, lait, volailles,...

Les vergers du Parc : Saint Paterne Racan, La Racoterie, carole.cachant@gmail.com - Tél. : 06.76.19.46.60

Clic et croc : Saint-Jean-de-la-Motte, Les Guiminières, le long de la D323, entre Cérans-Foulletourte et Clermont-Créans.

Local products are now available 24 hours a day, all year round, thanks to a roadside vending machine installed by two local producers. Fresh products are also available, as some of the machine's 74 compartments are refrigerated. All products (which include eggs, fruit and vegetables, milk and poultry) are environmentally friendly.

SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE (C3)

LA VERDOCHÈRE



Au milieu d'une plaine, cette exploitation accueille de nombreux animaux. Boeufs, cochons et poules sont élevés avec les céréales de la ferme. Productions de la ferme : caisse de boeuf et de porc, volailles

Contact : 4 La Verdochère - Tél. : 06 95 99 03 43 laurent.jousse0891@orange.fr

This farm, located in flat open country, is home to a variety of animals. Cattle, pigs and chickens are raised on grain grown on the farm. The farm produce includes: box of beef, pork or poultry

YVRÉ LE POLIN (B4)

VERGERS DAVOINE

Verger de pommes avec des méthodes de production respectueuses de l'environnement, station de conditionnement. 10 variétés de pommes. Vente de produits dérivés (jus, compotes, gelées...) et produits locaux

Contact : Vergers Davoine - Le Fessard - Tél. : 02 43 87 42 70 - depierre3@wanadoo.fr **Ouvert :** du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h et le samedi de 10h à 12h.

Apple Orchard with environmentally friendly production methods, packing station. 10 varieties of apples.. Sale of derived produce (juice, compote, jelly...)

Open: from Monday to Friday from 8 h to 12 h and from 13 h 30 to 18 h and on Saturday from 10 h to 12 h.

Autour de / Around

LE LUDE

CHENU (E6)

VERGER DES QUANTIÈRES



Verger des Quantières

Goûters à la ferme. Vente de pommes et jus de pommes.

Contact : M. Eric Martineau - « Les basses - Quantières » - 72500 Chenu - Tél. : 02.43.46.01.62 - lesquantières@orange.fr - <http://quantières.blogspot.fr> **Ouvert :** du mercredi au vendredi de 14h à 17h30. Tarif groupe : 5,70 à 6 €

Snacks on the farm, sales of apples and apple juice.

Open: Wednesday to Friday 2-5.30 pm. Prices: 5,70 to €6 for groups

LE LUDE (D4)

ÉPICERIE FINE

Spécialités sarthoises, vins régionaux, produits du terroir, épices, confitures, torréfaction de café sur place. Salon de thé,



paniers garnis, cartes postales et souvenirs...

Contact : Marita d'ici et d'ailleurs - 8 rue de la boule d'or - marita.dicidailleurs@gmail.com - Tél. : 02.43.48.09.95. **Ouvert :** du mar au sam de 10h-12h30 et de 15h-19h et le dim de 10h à 13h.

DELICATESSEN

Sarthe specialities, regional wines, local produce, spices, jams., in-store coffee roasting, tea room, selection baskets, postcards and souvenirs...

Open : Tuesday to Saturday 10am-12.30pm and 3pm-7pm. Sunday 10am-1pm.

PÂTISSERIE

Spécialités « La pierre du château » (bonbon de chocolat - 100% beurre cacao). Tarte Vigneronne **Contact :** Aux Délicies Ludois, 8 place de l'Hôtel de Ville - Tél. : 02.43.94.44.21. **Ouvert :** du mar au sam 8h-13h30 et 15h-19h, le dim 8h-12h30.

Pastrycook specialities « la Pierre du château » [chocolate bonbon with 100% cocoa butter], « le Plantagenêt ».

Open: Tues. to Sat. 8.30am- 1pm and 3-7pm, on Sun 8-12.30am

FROMAGES DE CHÈVRE

Un fromage doux et homogène grâce à une mixité de races de chèvres au sein de l'exploitation

Contact : Au petit Paris - Baptiste Pichon - Tél. : 02.43.94.67.54 - baptiste.pichon98@orange.fr **Ouvert :** Boutique à la ferme ouverte du lundi au mercredi et le samedi de 9h à 12h.

GOAT CHEESE. A MILD CHEESE

with a smooth consistency, thanks to the variety of goat breeds in the herd.

Open: Farm shop open Monday to Wednesday and Saturday 9am-12pm.

SAINT-GERMAIN-D'ARCÉ (E5)

LA MORINNIÈRE

Venez découvrir des animaux à la robe acajou et aux cornes en forme de lyre : les salers L'intégralité de l'alimentation du troupeau est réalisée sur l'exploitation ! Au final : une viande très rouge, juteuse et savoureuse 100% locale ! **Contact :** 06.82.37.84.47 - pmloyau@orange.fr - **Ouvert :** sur rendez-vous après commande

Come and see mahogany-coloured beasts with lyre-shaped horns - Salers cattle! Everything the herd eats is grown on the farm! The result is very red, juicy, flavoursome meat which is 100% local!

Open: by appointment after placing your order



SAVIGNÉ-SOUS-LE-LUDE (E4)

FROMAGES ET YAOURTS



Transformation produits laitiers brebis en agriculture bio, fromage frais, tomes et yaourt.
Contact : Nicolas Fleurance - Les Deux Eves - nicofleurance1@gmail.com. Tél. : 07.86.41.98.76 / 02.43.45.34.54. **Ouvert** : du 30.03 au 30.09 vente à la ferme le vendredi de 16h à 19h et visite de l'activité sur RDV (traite à 17h30).

CHEESE AND YOGURT

Production of organically farmed ewe's milk dairy products, cheese and yogurt.

Open: from 30/3 to 30/09 farmgate sales Friday 4pm to 7pm and activity tours by appointment (milking at 5.30pm).

Autour de / Around LA FLÈCHE

LA FLÈCHE (C2)

LA BRASSERIE DU LOIR

Fabrique de bières artisanales privilégiant le circuit le plus court et le plus raisonné possible. Vente directe et dégustations.

Ouvert : le mercredi et vendredi de 17h30 à 19h30.

Contact : Les Grandes Pilettes Tél. : 07 68 69 16 41 labrasserieduloir@yahoo.fr - www.labrasserieduloir.com

Manufacture of craft beer, with the emphasis on using the shortest and most obvious distribution chain possible. Sold direct and tasting sessions.

Open: Wednesdays and Fridays 5.30pm to 7.30pm.

TORREFACTEUR CAFES LUCOR



Luc et Corinne artisans torréfacteurs vous accueillent dans leur atelier pour vous faire découvrir leurs 8 variétés de cafés pur arabica qui vont de l'onctueux au plus corsé.

12 théés supérieurs et chocolats fins bio complètent cette gamme.

Ouvert : Visite de l'atelier et dégustation le mercredi et vendredi de 15h30 à 19h et présence sur les marchés locaux.

Contact : Les Cafés Lucor - Chemin de la Transonnière - Tél. : 06.59.54.31.70 - www.lescafeslucor.com

Luc and Corinne, coffee roasters, welcome you in their shop to make you discover their 8 varieties of pure Arabica coffee from mild to strong, from smooth to intensive, all with exquisite flavour and aroma. 12 superior teas and finest bio chocolates complete this range of products.

Open to visit and taste on Wednesday and Friday from 3.3pm to 7pm by appointment and on the local markets.

GUILLEMARD CRÉATION

Vente de macarons et de spécialités de chocolats « Le Prytanéen », « Le Plantagenêt », « Les Gourmandises d'Henri », tablette de chocolat noir ou lait « une saison une zoo », « Les Bisous de La Flèche ». Dégustation sur place au salon de thé.

Contact : 24 Grande Rue - Tél.: 02.43.94.02.11 sebastien.guillemard@gmail.com www.guillemardpatisserie.fr. **Ouvert** : de 9h à 19h du mardi au samedi, de 15h à 19h le lundi et le dimanche de 9h à 13h.

Guillemard chocolate factory Sale of macaroons and chocolate specialities. Tasting in the tea room.

Open from Tues to Sat 9am to 7pm, Monday 3pm to 7pm and Sunday from 9am to 1pm.

VENTE DE VINS

En plein centre ville vente et dégustation de vins, spiritueux et café. Des produits de niches mais aussi des spécialités régionales ou



locales vous attendent. Des planches à base de produits locaux (fromage, charcuterie, poisson) peuvent accompagner la dégustation des vins
Contact : La Cave Fléchoise - 64 rue Carnot - Tél. : 02.43.94.03.36 - www.cave-flechoise.fr **Ouvert** : du lundi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 19h30. Fermeture à 14h le mercredi.

Well-situated in the centre of town for wine-tasting sessions and the sale of fine wines, spirits and coffee. A large choice of regional and local wines. Cheese, cold meats and fish plateaux are available to accompany the wines.
Open : Monday to Saturday from 9.30 am to 12 noon and from 2.30 pm to 7.30 pm. We close at 2.00 pm on Wednesday.

Près de la base de loisirs de la Monnerie, large gamme de vins et de bières. Vins locaux pour des idées cadeaux, bar avec ambiance conviviale

Contact : V and B - 12, avenue d'Obernkirchen- Tél. : 02.43.94.73.58 - www.cave-flechoise.fr **Ouvert** : de 9h30 à 12h et de 14h30 à 19h30. Fermeture le dimanche et lundi matin.

Near the Monnerie leisure park, with a large selection of wines and beers. Local wines make great gifts, we also have a friendly bar with a cozy atmosphere.

Open : 9.30 am to 12 noon and 2.30 pm to 7.30 pm. Closed Sunday and Monday morning.

LA SABLÉSIEENNE

Biscuiterie familiale, fondée en 1962 par Monsieur Georges Justier. Ces biscuits sont sans arôme artificiel, sans conservateur, et sans colorant ; en vente dans une boutique fléchoise.

Contact : 28 Grande Rue à La Flèche - Tél. : 02.43.48.81.28 - www.sablesienne.com lafleche@sablesienne.com **Ouvert** : le mardi de 14h à 19h, du mercredi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h et le dimanche décembre de 10h à 17h.

Family biscuit factory, founded in 1962 by Mr Georges Justier. These biscuits are free of artificial flavourings, preservatives and colouring agents; for sale in a shop in La Flèche.

Open : Tuesday 2-7pm, from Wednesday to Saturday, 10 am-12.30 and 2-7pm and Sunday in December 10 am - 5 pm

LA POULE NOIRE « LA FLÈCHE »

Cette volaille est originaire des cantons de La Flèche et de Malicorne. Avec son plumage noir et sa double crête en forme de corne, la poule « La Flèche » est une race bien à part

LA FLÈCHE BLACK FOWL

Its origins can be traced to the towns of La Flèche and Malicorne in the Sarthe department. With its black plumage and double crest in the form of a horn, the "La Flèche" hen certainly stands out as a breed apart.

VIANDE BOVINE

Vente à la ferme de colis de 6 ou 12 kg de viande bovine et de spécialités (tripes au vin blanc, bolognaise, rillettes de bœuf). Les vaches de race charolaise sont nées et élevées sur l'exploitation avec de l'herbe et des céréales produites sur place. Visite de la ferme sur réservation.

Contact : La Ferme des Courbes - 650 Chemin des Courbes - Tél. : 02.43.45.78.26

6 and 12 kg packs of beef and different specialities (tripe in white wine, bolognaise, beef rillettes) are available at the farm. Our Charolais cattle are born and reared on our farm and fed with home-grown grass and cereals. You are welcome to visit our farm (by reservation).

EPICERIE FINE

Dans une ambiance chaleureuse et conviviale vous trouverez des saveurs originales, délicieuses et inattendues. Nos produits artisanaux, vont du chocolat aux vins, en passant par les produits de la mer, condiments, épices et bien d'autres... Dégustations chaque week-end.

Contact : L'Echoppe est belle - 21 Grande Rue Tél. : 02 43 45 89 64 - www.lechoppeestbelle.com **Ouvert** : du mardi au samedi de 9h30 à 19h et le dimanche de 10h à 13h.

DELICATESSEN

In a warm and friendly atmosphere you will find original, delicious and unexpected flavors. Our local produces range from chocolate to wines, seafood, condiments, spices and many others ... Tastings every weekend.

Open : from Tuesday to Saturday 9h30am to 7pm and Sunday from 10am to 1pm



LES MARCHÉS / MARKETS

Le mardi matin :

à **LUCHÉ PRINGÉ**, place du Monument / à **VAAS**, place de l'église.

Le mercredi matin :

Place de la Libération et Boulevard Foch à **LA FLÈCHE**. Ce grand marché, le deuxième du département en nombre d'exposants (environ 200), s'étend de la place de la Libération aux rives du Loir. Il se distingue également par la diversité des commerçants: alimentaire, vestimentaire, ameublement, jardinage, fleurs / Marché à **CHÂTEAU DU LOIR**, Bas de ville / Marché à **GRAND LUCÉ**, place de la République

Le jeudi matin :

Au **LUDE**, place du champs de foire / à La **CHARTRE SUR LE LOIR**, place Jeanne Bourin.

Le vendredi matin :

Près de l'église de **LA CHAPELLE D'ALIGNÉ**.

Le samedi matin :

à **CHÂTEAU DU LOIR**, Avenue Jean Jaurès à **AUBIGNÉ RACAN**, place de l'église.

Le dimanche matin :

Place du Marché au Blé à **LA FLÈCHE**. Une trentaine d'exposants alimentaires animent ce quartier avec convivialité / à **LA CHARTRE SUR LE LOIR**, place de la Liberté / à **MAYET**, place de l'Hôtel de ville / à **VAAS** place de l'Eglise

Tuesday morning:

in **LUCHÉ PRINGÉ**, Place du Monument, In Vaas place de l'église.

Wednesday morning:

Place de la Libération and Boulevard Foch **LA FLÈCHE**. This market is the second biggest in the Sarthe department with 200 stalls, spreading out from Place de la Libération to the banks of the Loir river. This market is outstandingly varied, including food, clothes, furniture, gardening and flower stalls. Market in **CHÂTEAU DU LOIR**, down town, Market in **LE GRAND LUCÉ**, Place de la République

Thursday morning:

In **LE LUDE**, Place du Champs de Foire / in La **CHARTRE SUR LE LOIR**, Place Jeanne Bourin.

Friday morning:

Near the church of **LA CHAPELLE D'ALIGNÉ**.

Saturday morning:

in Bauge, in **CHÂTEAU DU LOIR**, Avenue Jean Jaurès / in **AUBIGNÉ RACAN**, Place de l'Eglise.

Sunday morning:

Place du Marché au Blé in **LA FLÈCHE**. A bustling, friendly market with some thirty food stallholders / in **LA CHARTRE SUR LE LOIR**, Place de la Liberté / in **MAYET**, place de l'Hôtel de ville / in **VAAS**, place de l'Eglise.



Camping Municipal ***
Le Pont des Fées

38 emplacements
4 chalets
2 bivouacs

Baugé-en-Anjou Val de Loire

anjou cultive l'émotion

Rue du Pont des Fées - Baugé
49150 BAUGÉ-EN-ANJOU
06 73 85 68 72 - camping@baugenanjou.fr
www.camping-baugé.fr

Baugé en Anjou



CAMPING DE LA CHABOTIÈRE ***

ACCREDITÉ

Le Camping de La Chabotière

Ouvert du 1er avril au 30 septembre

10 chalets « confort », 65 emplacements, bungalows toilés dont un sur pilotis avec vue panoramique sur le loir

Piscine extérieure, location canoës, base de loisirs
Site protégé sans voiture, idéal pour vos enfants

02.43.45.10.00 - Luché-Pringé - www.lachabotiere.com



Base de loisirs de MANSIGNÉ

Autour du lac et de la base de loisirs trouvez un hébergement répondant à vos BESOINS !

Base de Loisirs Mansigné
www.basedeloisirsmansigne.fr

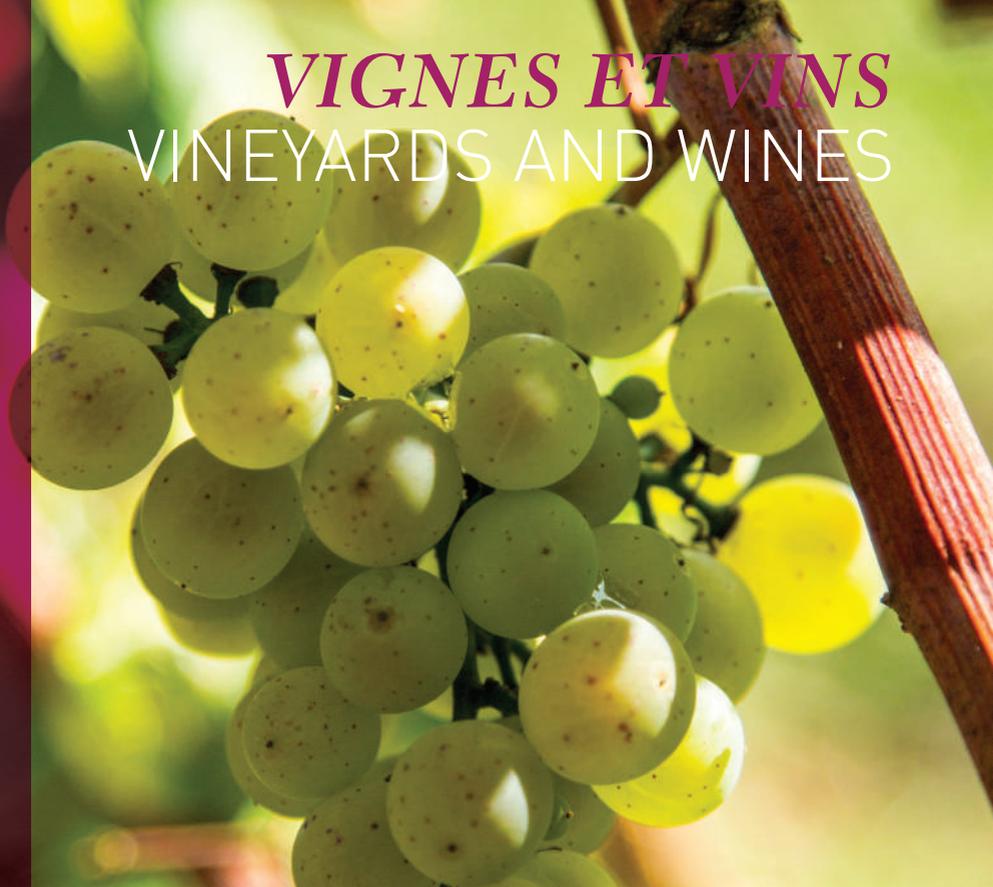
> **Camping**
Mobil-Home
Bungalow
Parc résidentiel
Tél : 02.43.46.14.17

> **Hôtel**
14 chambres
Cadre idyllique
Réceptions / séminaire
Tél : 02.43.46.0460

> **Chalets**
Grand confort
Piscine chauffée et couverte
Vue sur le lac
Tél : 02.43.46.48.05

VIGNES ET VINS

VINEYARDS AND WINES



DES CÉPAGES NOBLES **NOBLE GRAPE VARIETIES**

LE PINEAU D'AUNIS

Le Pineau d'Aunis est un cépage rouge au jus clair ; délicat, il produit des vins fins. Originaire d'Anjou, il est cultivé sur nos coteaux depuis plus de mille ans.

Pineau d'Aunis is a red grape variety with light, delicate juice producing fine wines. Originally

LE CHENIN OU PINEAU DE LA LOIRE

Le chenin ou pineau de la Loire est un vieux cépage d'Anjou, implanté en vallée du Loir dont le climat lui convient parfaitement. On lui doit tous les grands vins blancs du Val de Loir ; il est fruité avec beaucoup de bouquet, il est un excellent vin de garde. Il permet l'élaboration de vins secs demi-secs et moelleux en fonction des millésimes.

Chenin or Pineau de la Loire is an old Anjou

grape variety, planted in the Loir Valley whose climate suits it perfectly. It produces the great white wines of the Loir Valley; fruity with a generous bouquet, these are excellent wines for keeping. It can be used to produce dry, medium dry and sweet wines, depending on the vintage.

LE ROUGE / RED

D'une robe rubis, les vins rouges Coteaux du Loir offrent une palette aromatique complexe, où dominant en général les arômes épicés associés aux senteurs de petits fruits rouges très mûrs. En Coteaux du Vendômois, il est issu de l'assemblage de trois cépages : le Pineau d'Aunis, le cabernet et le pinot noir. A découvrir également les 100 % Pineau d'Aunis et leurs saveurs poivrées qui expriment toute la typicité de l'appellation.

With a ruby robe, red Coteaux du Loir wines offer a complex aromatic palette, generally dominated by spicy notes associated with

aromas of very ripe red berries. Red Coteaux du Vendômois is produced by blending three grape varieties: Pineau d'Aunis, Cabernet and Pinot Noir. Another red wine to discover is the 100% Pineau d'Aunis, with its peppery notes expressing the full typicity of the appellation.

LE BLANC / WHITE

- Jasnières et Coteaux du Loir sont les plus souvent secs ou secs tendres et dans ce cas le terme « sec » figure obligatoirement sur l'étiquetage.
- Coteaux du Vendômois : vin sec issu du chenin, marqué par le terroir mêlant argile et silex.
- Jasnières and Coteaux du Loir are most often dry or medium dry and in this case the word "sec" (dry) must be shown on the label.
- Coteaux du Vendômois, a dry wine made from Chenin, is marked by soil combining clay and flint.

LE GRIS / GREY

En Coteaux du Vendômois, il est issu du pressurage direct du Pineau d'Aunis qui lui confère ce teint pâle, pétale de rose, ce petit goût légèrement poivré et un côté minéral si typique du Vendômois.

Coteaux du Vendômois wine is produced by directly pressing Pineau d'Aunis grapes, giving it its pale rose petal hue, slightly peppery taste and the mineral notes so typical of Vendômois wines.



Soirées conviviales «Accord Mets et Vins» animées par une oenologue, Amandine Fresneau, au cours desquelles vous apprendrez à accorder vos plats aux vins AOC de la vallée du Loir lors de délicieux repas au restaurant.

Tarif : 30 € (pour le repas au restaurant, le vin et l'animation d'une oenologue diplômée).

Social evenings hosted by a wine expert, Amandine Fresneau, where you will learn to match your dishes to the AOC wines of the Vallée du Loir over the course of a delicious restaurant meal.

Price: €30 (for restaurant meal, wine, and hosting by a qualified wine expert).

Une programmation d'évènements et animations riche et variée vous attend sur l'agenda de l'été, gratuit et disponible dans les bureaux de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir.

You can find all the activities on the summer calendar, available free at the Tourist Offices of the Vallée du Loir.



**JASNIERES
COTEAUX DU LOIR**
Carte du vignoble






VIGNES ET VINS
EN VALLEE DU LOIR
VINEYARDS AND WINES
OF THE LOIR VALLEY

Retrouvez tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur nos vignobles, de sa superficie à son histoire, dans la carte « Vignes et Vins en Vallée du Loir » Document gratuit à retrouver dans les Offices de tourisme de la Vallée du Loir et chez les viticulteurs.

Find everything you ever wanted to know about our vineyards, from its surface to its history, in the new «Vines and Wines in the Loire Valley» map. Free and available in the Tourist Offices of the Loire Valley and at the winegrowers.



BALADES NATURE DANS LE VIGNOBLE NATURE WALKS IN THE VINEYARD

A vélo, tout est plus beau : Une boucle de 16.2 km balisée d'un niveau facile, sur des chemins et petites routes vous permettra de découvrir le vignoble de Jasnières. Une parenthèse bucolique dans ce vignoble de poche !

By bike, everything is more beautiful: A loop of 16.2 km marked with an easy level, on paths and small roads will allow you to discover the Jasnières vineyard. A bucolic parenthesis in this pocket vineyard!

A pied d'abord avec cette randonnée de 8 km (2 h de marche), au départ de Marçon . Loin de l'agitation des villes, vous allez aimer cette nature ponctuée de jolis châteaux, de jardins privés et de petites maisons de vignes. Ici, les paysages sont doux, et les chemins entretenus.

By foot first with this walking of 8 km (2 h of walk), from Marçon. Far from the hustle and bustle of cities, you will love this nature punctuated by pretty castles, private gardens and small vineyards. Here, the landscapes are gentle, and the paths maintained.

A voiture sur 60 km, partez à la découverte du Vignoble et des belles demeures en vallée du Loir. Si d'illustres poètes et artistes avaient choisi de vivre ici, au calme et loin des agitations ce n'est pas par hasard ! Sillonnez à votre tour les plus belles routes à travers ce vignoble niché dans une campagne au charme discret où règnent romance et poésie.

Take a 60km trip **by car** to explore the vineyard and its beautiful Vallée du Loir houses. It was not for no reason that so many poets and artists chose to make this calm and peaceful area their home! Now it's your turn to discover the beautiful winding roads passing through this vineyard, nestled in the quiet countryside in all its romantic and poetic charm.

Fiches gratuites à télécharger sur le site, ou à disposition à l'Office de tourisme de la vallée du Loir, www.vallee-du-loir.com

VISITEZ NOS CAVES TOURISTIQUES VISIT OUR WINE CELLARS OPEN TO TOURISTS!



Elles sont au nombre de 6 à avoir signé la charte de qualité d'accueil et s'engagent entre autres, à vous offrir une prestation de dégustation pédagogique des AOC dans un lieu de caractère spécialement aménagé et à vous proposer la vente de bouteille à l'unité...

Six wineries have got together to sign a welcome quality charter, undertaking to offer you an educational presentation and tasting of AOC wines in adapted premises with character, with wines available for sale by the bottle...

JASNIERES OLIVIER CHAMPION



Rue Elie Savatier à côté « des Moulins de Paillard »
72340 PONCE-SUR-LE-LOIR - Tél. : 06.68.60.72.43
vins.champion@orange.fr - www.jasnieres-champion.com
Ouvert : du 01.04 au 31.10 le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h et du lundi au vendredi toute l'année sur rendez-vous. Téléphoner au préalable. Dégustation et vente. Open 1/04 to 31/10 Saturday 10 am - 12 and 2-6 pm. Monday to Saturday all year by appointment...
Tasting and sales.

VINS GIGOU



Domaine de la Charrière - 4 rue des Caves
72340 LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR
Tél. : 02.43.44.48.72

vins.gigou@wanadoo.fr - www.gigou-jasnieres.com
Ouvert : tous les jours 9h30-12h30 et 13h30-18h30 et sur RDV. Fermé le dimanche après-midi. Visite groupes sur rendez-vous. Open daily: 9:30am to 12:30pm and 1.30 - 6.30pm and by appointment. Closed Sunday afternoon.

AMANDINE ET XAVIER FRESNEAU



Domaine de Cézin - 72340 MARÇON - Tél. : 02.43.44.13.70
www.fresneau.fr - www.coteauxduloir.com.
earl.francois.fresneau@orange.fr.

Ouvert : du 02.05 au 14.08 le lundi et samedi : de 9h-12h, du mercredi au samedi de 15h-18h. Fermé les jours fériés, du 15 août à début septembre et pendant les vendanges. Du 01.01 au 30.04 et du 01.09 au 31.12 le lundi et samedi de 9h à 12h et le vendredi et samedi de 15h à 18h. Open: From May to August 14th, mon and sat 9-12am, Thues to sat : 3-6pm. Closed on public holidays, and from 15/08 to beginning of september. 01/01 to 30/04 and to 31/12 mon - sat 9 am-12 and fri. to sat from 3 to 6 pm.

SÉBASTIEN CORNILLE

Domaine de la Roche Bleue - La Roche 72340 MARÇON
Tél. : 02.43.46.26.02 - domainedelarochebleue@gmail.com
Ouvert : Sur rendez-vous. Fermeture dernière quinzaine d'août. Dégustation : 5 €, dégustation et visite de vigne : 10 €. Open: By appointment all year. Close the last week of august. €5 Tasting, €10 tasting and vineyard visit

RAYNALD ET FRANCINE LEAIS



Cave d'excellence - Domaine des Gaulteries
41 Route de Poncé - Ruillé sur Loir
72340 LOIR EN VALLEE - Tél./Fax : 02.43.79.09.59
vins@domainelelais.com - www.domainelelais.com
Visite groupes 3 à 5 €. Ouvert : du 1/01 au 28/02 et du 1/11 au 31/12 du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h. Du 1/03 au 31/10 du lundi au dimanche de 9h à 12h et de 14h à 18h (10h et 15h le dim). 1/01 to 28/02 and 1/11 to 31/12: Open Monday to Saturday 10 am-12 and 2-5 pm. 1/03 to 31/10: Open Monday to Sunday 9 am-12 and 2-6 pm (9am and 3pm Sunday).

DOMAINE DE LA RADERIE



La Raderie - 72340 CHAHAIGNES
Tel/Fax : 02.43.79.14.90 - www.laraderie.fr
christophe.croisard@wanadoo.fr. Adhérent France Passion.
Ouvert : 01.04 au 30.09 tous les jours 10h-12h et 14h-18h, le dim 10h-12h. Octobre à mars sur RDV. Open: 01/04 to 30.09 every day 10-12am and 2-6pm, Sunday 10-12am. October to March by appointment only.



JEAN-PIERRE ROBINOT

Les vignes de l'ange vin - Vins naturels Le Présidial
72340 CHAHAIGNES
Tél. : 06.21.53.37.17 - 02.43.44.92.20
lesvignesdelangevin@orange.fr
Visites sur RDV. By appointment only.

VIGNOBLE CHATEAU DE BENEHARD

Vins et Vignoble biologiques et Biodynamique.
Anne Sophie de Verchère et Philippe de Jaham
Château de Benehard - 72340 CHAHAIGNES
Tél. : 06.77.35.77.99 - Atelier.terminal@orange.fr
www.chateaubenehard.fr - Ouvert toute l'année sur
rdv. Open all year by appointment

JEAN-MARIE RENVOISE

Caviers du Vaux Germain - 72340 CHAHAIGNES
Tél. : 02.43.44.89.37 - jean-marie.renvoise@wanadoo.fr
Ouvert : le samedi de 15h à 19h sauf du 15 au 30.08
et pendant les vendanges. Opening hours: Saturdays
from 3:00pm to 7:00pm except between 15/08 and
30/08 and during harvesting.

S.C.E.A. VINS MICHEL BOULAY



Jasnieres, Coteaux du Loir, vins traditionnels de la
vallée du Loir. Domaine de la Tendrière
55, rue principale - 72340 PONCE SUR LE LOIR
Tél. : 02.43.75.82.22 ou 06.70.50.53.36 ou 06.86.96.81.38
www.jasnieres-boulay.com - jasnieres-mboulay@orange.fr
Ouvert tte l'année sur rdv. Open all year by appointment

VINS REGIS BRETON

1 rue du Percheron - 72340 LA CHARTRE SUR LE LOIR
Tél. : 06.22.03.00.24 - jasnieres@orange.fr.
Sur RDV. Open all year by appointment

CHRISTINE DE MIANVILLE

La Loge de Courtoux - 72340 LHOMME
Tél. : 02.41.52.91.62. Port/Mob : 06.71.80.57.63
contact@demianville-jasnieres.fr
www.demianville-jasnieres.fr
Ouvert tte l'année sur rdv. Open all year by appointment

CHRISTINE, ÉRIC ET CLÉMENT NICOLAS

Domaine de Bellivière - 72340 LHOMME
Vins biologiques - Vignoble conduit en biodynamie.
Tél. : 02.43.44.59.97 - info@belliviere.com - www.belliviere.com
Ouvert toute l'année sur rendez-vous. Organic wines.
Biodynamically farmed vineyards. By appointment only

PASCAL JANVIER

La Minée - 72340 RUILLE-SUR-LOIR
Tél. : 02.43.44.29.65 - 06.78.84.68.19
vins.janvier@orange.fr - Ouvert toute l'année sur rdv.
Open all year by appointment

LA CAVE DE DAUVERS CORINNE NOURY



5 Impasse du ruisseau - 72340 RUILLE-SUR-LOIR
Tél. : 02.43.44.54.26 - 06.79.46.40.67
lacavededauvers@hotmail.com
le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30, fermé le
dimanche, en janvier et en semaine sur Rdv. Open Saturday,
closed Sunday, january and weekdays by appointment.

DOMAINE LES MAISONS ROUGES

Vins bio et bio-dynamique Elisabeth et Benoît Jardin
26, route des hautes touches - Les Chaudières
72340 RUILLE SUR LOIR
Tél. : 02.43.79.50.09 / 06.87.14.45.51
www.maisonsrouges.com - mr@maisonsrouges.com
Ouvert toute l'année sur rdv. Open all year by appointment

DOMAINE VITICOLE LA GRAPPERIE

La Soudairie - 37370 BUEIL EN TOURAINE
Tél. : 06.03.05.69.69 - renaudguettier@lagrapperie.com
http://www.lagrapperie.com
Ouvert sur rendez-vous. Open by appointment

MONIQUE ERNOULT



Les Jasnieres - 72340 L'Yvonniere Ruillé-sur-Loir
Tél. : 02.43.79.06.81 - 06.07.48.58.22
Ouvert toute l'année de 14h30 à 18h30. Open all year :
14.00pm to 6.30pm

RESTAURANTS RESTAURANTS



Logis de France



Auberge de village



Fourchette Michelin



Relais du silence



Hébergement



Bib Michelin



Qualité Tourisme



19 bonnes tables
Sarthoises



Cocottes
(Logis de France)



Etoile Michelin



Tables et auberges
de France



Maitre
restaurateur

Autour de / Around **LA CHARTE-SUR-LE-LOIR**

BEAUMONT SUR DEME (D10)



LES MERES COCOTTES

Dans ce cadre atypique, les Mères Cocottes vous accueillent et vous proposent un tour gustatif des meilleurs producteurs locaux avec une cuisine faite maison. Vente à emporter.

9 rue Alexis de Tocqueville - 02.43.44.80.52

lesmerescocottes@orange.fr - www.lesmerescocottes.fr

€ de 13,50 à 34 €

🕒 le mercredi et le soir sauf le vendredi et samedi



CHAHAIGNES (C9)



CHEZ MITON

La cuisine de terroir inventive de ce Bistrot Gourmand niché à l'ombre d'une église dans un joli petit village ravira vos papilles.

15, place de l'église - 02.43.44.62.62

chezmiton@orange.fr

€ de 15 à 32 €

🕒 le lundi et tous les soirs du mardi au jeudi



LA CHARTRE SUR LE LOIR (D10)



HOTEL DE FRANCE - LE RELAIS RONSARD

Vous apprécierez les spécialités locales et les produits de saison dans ce lieu idyllique pour un long déjeuner tranquille, pour un dîner romantique aux chandelles ou pour une fête de famille.

20 place de la République - 02.43.44.40.16

www.lhoteldefrance.fr

bienvenue@lhoteldefrance.fr

€ de 28 à 43 €



LA CHARTRE SUR LE LOIR (D10)



LA CANTINE

Restaurant à l'ambiance chaleureuse et conviviale qui vous propose des plats fait maison.

11 Place de la République - 02.43.79.51.94
restaurantlacantine@hotmail.com

€ de 14 à 29,50 € 🕒 le Lundi et le soir le mardi, merc et dim

LE CAFE DES ARTS 5 Place de la Liberté - 02.43.44.40.86

€ de 9 à 12,50 € 🕒 Lundi

L'ESCALE 66 avenue des Déportés - 02.43.44.40.03

€ de 13 à 34 € 🕒 Tous les soirs et le dimanche

LE BAMBOU 8 rue Nationale - 02.43.44.46.14 - lebamou72@free.fr

€ A partir de 6 € 🕒 Lundi, mardi midi

LA LUNA 23, rue Carnot - 02 43 44 41 48 - dianavandegiessen@gmail.com

€ 12,50 à 15 € 🕒 Tous les midis et mercredi soir

LA GRIGNOTE 17 rue nationale - 02.43.79.16.48 - www.pizzerialagrignote.com

€ de 9,50 à 13,50 € 🕒 mardi soir (sauf juillet & août), lundi, et dim midi

LAVENAY (PONT DE BRAYE) [C11]



AU JARDIN DES SAVEURS

Cuisine traditionnelle et raffinée à base de produits frais et locaux. En hiver, mariez les mets et les vins au coin de la cheminée, en été une terrasse ombragée vous convie à la détente. Cours de cuisine par le chef le jeudi soir et le mardi soir hors saison.

3 rue du Val de Braye - 02.43.44.45.55
aujardindessaveurs@outlook.fr - www.au-jardin-des-saveurs.com

€ De 13,50 à 36 € 🕒 Le dim. soir, lundi, le soir du mardi au jeudi (ouvert le soir le mardi et jeudi du 01/07 au 15.08)



L'HOMME (C9)

LES FOUGERES 3 rue du Pot de Pierre - 02.43.44.96.43 - portier-martine@orange.fr

€ 13 à 27 € 🕒 Tous les soirs sauf le vend et dimanche soir

RUILLE SUR LOIR (C10)



LE SAINT PIERRE

Le chef vous propose une cuisine traditionnelle faite maison avec une carte par saison. Organisation de réceptions à partir de 15 € tout compris.

42 rue Nationale - 02.43.79.50.33
lestpierre@orange.fr - www.lestpierre.fr

€ de 11,50 à 25 € 🕒 Les soirs du lundi au jeudi sauf du 01.04 au 30.09. Dimanche résa grpe

Autour du / Around **GRAND-LUCE**

LE-GRAND-LUCE (A9)

LE WILLING'HAM PUB 10 Place de la République - 02.43.86.81.53 - willingham.pub7@orange.fr

€ de 12,50 à 16,50 € 🕒 début octobre à fin avril : fermé tous les soirs sauf vendredi. Samedi (sur réservation). de mai à septembre : ouvert les soirs.

ST VINCENT DU LOROUEUR (B9)

LE SAINT VINCENT Place du 8 mai - 02.43.44.86.84

€ de 15,50 € à 24,30 € 🕒 dimanche soir et lundi

Autour de / Around **MONTVAL-SUR-LOIR**

BEAUMONT PIED DE BŒUF (C8)

L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC 22 rue de la Tour - 02.43.44.84.59 - www.aubergechevalblanc72.com

€ de 13,90 à 48 € 🕒 dimanche soir hors saison



LUCEAU (D8)

L'ARDENNAIS La Minée - D338 - 02 43 44 16 67

€ 13,50 € 🕒 dimanche et samedi soir

AUBERGE DU FOURNIL 12, place de la Mairie - 02.43.44.22.88 - aubergelefournil@laposte.net

€ 13,50 € 🕒 dimanche



MONTVAL SUR LOIR (D8)

HOTEL DE LA GARE 170 Av. Jean Jaurès - 02.43.44.00.14 - hoteldelagare72@gmail.com - www.hoteldelagare72.com

€ de 9,50 à 30 € 🕒 Dimanche et le soir le lundi et mardi



LE GRAND HOTEL

Le Grand Hôtel vous ouvre ses portes dans un cadre d'exception. Plongez dans l'univers d'antan le temps d'un déjeuner ou d'un dîner. Notre chef vous propose une cuisine traditionnelle et créative évoluant au gré des saisons à base de produits frais.

59 rue Aristide Briand - 02 43 38 25 85

legrandhotel72@orange.fr - www.grand-hotel-chateau-du-loir.fr

€ de 9 à 39,50 € 🕒 dimanche soir, lundi et samedi midi



AU VIEUX CASTEL 3, rue de Verdun - 02.43.46.29.63 - 07.67.37.63.75

€ de 15 € à 19 € 🕒 dimanche soir, lundi soir, mardi soir

LA MICHONNIERE 9 Place de l'Hôtel de Ville - 02.43.44.89.66

€ 11,50 à 19 € 🕒 Lundi et mardi

LE TANGER 11 Place des Halles - 02.43.46.45.45

€ 11 € 🕒 samedi midi, dimanche soir et lundi

COMME A LA MAISON 7 Place de l'Hôtel de Ville - 02.43.44.00.60

€ 10 à 20 € 🕒 Le dimanche et les soirs



LES BRASSERIES GOURMANDES - L'IMPREVU

Brasserie agréable et conviviale où l'on peut déguster des pizzas ou burgers maison, des viandes grillées ou découvrir des plats traditionnels. Dès les beaux jours une terrasse couverte et chauffée est mise à votre disposition pour profiter des premiers rayons de soleil. Vente à emporter.

Place de l'Hôtel de Ville - 02.43.44.04.08 - www.lesbrasseriesgourmandes.fr

€ de 11,50 à 14 € 🕒 Le dimanche

THOIRE SUR DINAN (C8)

LE DINAN 2 rue du Dinan - 02.43.44.22.81 - ledinan@laposte.net

€ de 12,50 € à 33 € 🕒 mercredi et tous les soirs sauf le samedi

VOUVRAY SUR LOIR (D8)

LA BRASSERIE WIFI Le Chêne Vert - 02.43.79.40.70

€ de 12,50 € à 14,80 € 🕒 les soirs et le dimanche

LE PISSOT 12 Place Arsène Baussant - 02.43.44.87.54

€ de 10,50 à 13,50 € 🕒 lundi et les soirs sauf le vendredi et samedi (sauf début avril jusqu'à mi décembre)

Autour de / Around **RACAN**

NEUVY LE ROI (F10)

AU BON ACCUEIL 4 grande rue - 02.47.24.41.50 - aubonaccueil37@sfr.fr

€ de 12,50 à 14,50 € 🕒 les soirs et le week-end

SAINT-PATERNE-RACAN (E9)

AUBERGE DE L'ESCOTAIS La Roche - 02.47.29.29.00 - www.auberge-escotais.com

€ de 12,50 € à 38 € - caves troglodytes

HOTEL-RESTAURANT DU CENTRE 4, place de la République - 02.47.29.21.37

€ de 9,50 à 13,50 € 🕒 les soirs et le week-end



Autour du / Around **LUDE**

DISSE SOUS LE LUDE (E5)

LE RELAIS DE LA MARCONNE 15 bis, rue Klébert Vaudron - 02.43.45.43.84 - xavieretnadege@gmail.com

€ de 8,50 à 14,50 € 🕒 le soir et le week-end

LE LUDE (D5)



LA RENAISSANCE

Dans un cadre douillet et chaleureux, Cathy et Dany vous feront découvrir un somptueux mélange de gastronomie et de cuisine régionale par des mets créatifs et un accueil à explorer.

2 Av de La Libération - 02.43.94.63.10

lelude.renaissance@wanadoo.fr

www.renaissancelelude.com

€ de 14 à 42 € 🕒 dim soir, lundi et mardi midi



DOMAINE DE LA COURBE Route de Luché - 02.43.94.88.75 - www.domainedelacourbe.com

€ de 15 à 46 € 🕒 du 01.09 au 30.04 les midis, reste de l'année ouvert tous les jours



LE MAINE 17 Av de saumur - 02.43.45.33.01

€ 12,50 € 🕒 dim et lundi et samedi midi



CREPERIE KER BAUDINE 38, rue de l'Image - 02.43.94.98.00

€ de 10 à 15 € 🕒 mercredi, samedi midi, le jeudi soir (oct à mars) et dimanche soir

LE VULCANO 6 rue d'Orée - 02.43.94.76.15 - http://levulcano.com

€ de 11,50 € 🕒 dimanche midi et lundi

LE LUDE (D5)



AUBERGE DES ILES

Le chef propose depuis plus de 30 ans une cuisine traditionnelle et soignée axée sur la qualité de ses produits, pour le plaisir de vos papilles.

8 rue des ponts - 02.43.94.63.25

€ de 14 € à 30,50 € 🕒 mardi soir et mercredi + jeudi soir (période hivernale)

LE KIOSQUE 24 Place du Champ de Foire - 02.43.94.63.23

€ 6,40 € 🕒 les soirs et le dimanche

AU BISTROT RONARD 8 rue du champ de foire - 02.43.94.83.33 - www.bistrotronsard.fr

€ de 15 € à 23 € 🕒 les soirs, le WE et le lundi



CAFE-RESTAURANT DU NORD 5 Place du Mail - 02 43 96 03 31

€ de 12,50 à 13,50 € 🕒 Samedi et dimanche et tous les soirs

CHENU (E5)

LA POM GOURMANDE 11 Place de l'Eglise - 02.43.44.83.66

€ de 13,50 à 14,50 € 🕒 dimanche et les soirs

LUCHE PRINGE (C5)



AUBERGE DU PORT DES ROCHES

Auberge située à la campagne avec service en terrasse au bord du Loir. Vous pourrez y déguster des plats qui sont le reflet de la saison.

02.43.45.44.48 - leportdesroches@orange.fr

€ de 34 à 59 € 🕒 dim soir au mardi midi



LE SIROP D'ERABLE 7 place du Monument - 02.43.45.79.34

€ 12,70 € 🕒 le soir et le week-end

Autour de / Around **MAYET**

AUBIGNE RACAN (D7)

LA VALLEE DU LOIR 10 rue du 11 novembre - 02.43.46.20.72 - www.lavalleeuloir.fr

€ de 12€ à 25 € 🕒 les soirs et dimanche sauf résa préalable

MAYET (D7)

BAR DU CENTRE 11 place de l'hotel de ville - 02.43.46.60.02 - binand.yves@orange.fr

€ 12,50€ à 15 € 🕒 samedi sf de juillet à août. Le soir sur résa

LE BIEN ETRE

€ 7,20 à 12 € 🕒 tous les soirs et le WE

VAAS (D7)

LE SELECT BAR 10 Place de la Liberté - 02 43 46 71 04

€ de 8 à 13 € 🕒 le WE, le mercredi et tous les soirs

LE VEDAQUAIS place de la liberté - 02.43.46.01.41 - www.vedaquais-72.com

€ de 12,50 à 37 € 🕒 lundi et dimanche soir



SARCE (C6)

AUBERGE DE CESAR 1 route de Mayet - 02.43.46.07.20 - aubergedecesar@yahoo.fr

€ de 12,90 à 35 € 🍷 le soir et le week-end sur résa uniquement

Autour de / Around **MANSIGNÉ**

MANSIGNE (C5)

AUX BERGES DU LAC Base de loisirs - 02.44.52.59.02 - auxbergesdulac72@gmail.com

€ A partir de 10 € 🍷 3.09 au 31.03 et du 01.04 au 1/07 la semaine

LE BISTROT DU COIN 02.44.31.50.65 - 1 Rue des Courbes - auxbergesdulac72@gmail.com

€ de 11,90 à 16,90 € 🍷 Dimanche et week-end du 01.04 au 2.09

LA FONTAINE SAINT MARTIN

LE MAGIC Lieu-dit le Chêne Vert - RD323 - 06.50.75.32.36

€ de 13 € à 49,50€ 🍷 Le soir en semaine, le midi le WE - dîner spectacle certains samedis

PONTVALLAIN (C4)

LA CHESNAIE 10 Place de la Mairie - 02 43 44 50 49

€ de 8,50 à 22,50€ 🍷 lundi, mardi et mercredi midi

Autour de / Around **LA FLÈCHE**

BAZOUGES SUR LE LOIR (C2)



AU GARDE MANGER

Cuisine traditionnelle à l'ardoise le midi en semaine, menus bistrologiques le week-end.

79 rue du Maine - 02.43.45.49.12

augardemanger@gmail.com - <http://restaurantaugardemanger.jimdo.com>

€ de 13,50 à 29 € 🍷 Mardi et les soirs du lundi au jeudi, le sam. midi (sf juillet/août) et dim. soir.



CLERMONT CREANS (C4)



LE CREANS

Spécialité de tête de veau tous les jeudi et sur commande le vendredi. Bavette et frites maison tous les mercredis.

19 rue Nationale - 02.43.45.20.13

€ 12,50 € 🍷 vendredi soir, samedi et dimanche

LA FLECHE (C3)

LE MOULIN DES QUATRE SAISONS 2 rue Galliéni - 02.43.45.12.12 - contact@camilleconstantin.com / www.camilleconstantin.com

€ de 24 à 94 € 🍷 Dimanche soir, lundi et mercredi soir



L'ETOILE DU MAROC

Restaurant marocain en centre-ville de La Flèche avec spécialité de couscous, tajine, pastillas, pâtisseries marocaines. -10% sur les plats à emporter.

18 rue Carnot - 02 43 48 96 80 - etoiledumaroc72@gmail.com

€ 13 € et plats à la carte 🍷 lundi et le soir le jeudi et dimanche

LA FLECHE (C3)

L'ANTIPASTA Place du 8 Mai 1945 - 02.43.94.73.60

€ A la carte de 12 à 15 € 🕒 le dimanche et lundi

AUX DELICES D'ASIE 3 rue Pape Carpentier - 02 43 45 96 95 - <http://aux-delices-d-asie.webnode.fr>

€ de 12,50 € à 26,90 € 🕒 lundi et samedi midi

LA BISQUINE 11 rue Henri IV - 02 43 94 11 20 - boudad.wafaa@bbox.fr

€ 9,90 à 26,90 € 🕒 lundi ouvert tous jours du 01.06 au 31.08

LE BISTROT DU LAC Zone de la Monnerie - 02 43 94 53 10 - bistrotdulac72@orange.fr

€ à partir de 11,90 € 🕒 le lundi

LE RESTO DE LA BERTRAIE 11 avenue de Verron - 02 43 94 37 87

€ 12 € 🕒 tous les soirs et le samedi et dimanche

CREPERIE SAINT GERMAIN 2 Rue de l'Arthusière - Quartier St Germain du Val - 02 43 45 44 02

€ à partir de 9,90 € 🕒 dimanche et lundi

LE RELAIS HENRI IV La Transonnière - 02.43.45.72.77 / 06.03. 41.95.16 - relaishenri4@gmail.com

€ 13,90 € à 35 € 🕒 dimanche soir et lundi (de sept à mai)

CAFETERIA LECLERC 7 rue Henri Dunant - 02 43 48 11 88

€ 🕒 Le soir du lundi au vendredi



LA MARGHERITA

Restaurant typiquement napolitain : pizzas napolitaines, bruschettas, desserts italiens. Vente à emporter et sur place.

66 Rue Carnot - 02 43 96 34 16

€ 13 € 🕒 Dimanche midi et mardi (ouvert le soir en saison)



LA TABLE DE LAURENE

Restaurant cosy et moderne avec une cuisine traditionnelle. Du fait maison avec des produits locaux au centre de la Flèche !

13 Place de la Libération - 02.43.45.70.49

www.latabledelalaurene.com

€ de 13,50€ à 33€ 🕒 mardi soir, mercredi, dimanche

BUFFALO GRILL Allée des Futreaux - 02.43.94.50.59

€ de 7,95 € à 15,50 € 🕒

DJÛRDJÛRA 80 Bis Rue Carnot - 02.43.96.33.10

€ de 5,50 € à 10 € 🕒 Mardi, dimanche midi

LE RELAIS DELICE 47, Grande Rue - 02.43.94.09.57

€ de 13,50 à 25 € 🕒 lundi, jeudi soir, dimanche soir

LE BAR A Z'ART 21 rue de la Beufferie - 06.52.35.86.50

€ de 9,50 à 15 € 🕒 Samedi et dimanche midi

LA FLECHE (C3)



FLEUR DE SEL

Restauration traditionnelle, plats fait maison élaborés à partir de produits frais

44 rue Carnot - 02 43 45 27 96 - fleurdesel.lafleche@gmail.com

€ de 13 à 33 €

🕒 le dim et lundi (+ le soir le mardi et jeudi hors mai à sept)



MAC DONALD'S Parc de la Monnerie - 02.43.94.70.25

€ de 4,95 € à 13,90 € 🕒

LE GARGANTUA 6 place Henri IV - 02 43 94 45 77 - sarl.loceane@akeonet.com

€ de 11 € à 16 €

🕒 Jeudi et mercredi (seulement le soir d'avril à sept)



L'IDEE GOURMANDE

Cuisine traditionnelle et cuisine à la planche gourmande et généreuse.

21 rue Raymond Verdier - 02.43.45.00.17
pascal.fourmantin@wanadoo.fr

€ de 13,90 à 22,90 € 🕒 dimanche et lundi

GOURMETS D'ASIE 14 Allée des Gabares - 02.43.94.57.84

€ de 11,90€ à 16,90 € 🕒

THOREE LES PINS (D3)

LA POMME DE PIN 2 Place de l'Eglise - 02 43 94 46 16

€ 12,80 €

🕒 le dimanche et le samedi sur réservation



INFOS PRATIQUES



Office de tourisme de la Vallée du Loir / Tourist Office of the Loir Valley
Tél. : 02.43.38.16.60 - www.vallee-du-loir.com - info@vallee-du-loir.com

LA FLÈCHE

20, Bd Montréal

Du 1/01 au 31/03 & du 01/10 au 31/12

Lundi au Mercredi & Vendredi : 10h -12h30 / 14h -17h30

Jeudi : 10h -12h30 - Samedi : 10h -12h / 14h -16h

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09

Lundi au Samedi : 10h -12h30 / 14h -18h

22/04 - 08/05 - 30/05 - 10/06 : 10 h -14 h

Du 1/07 au 31/08

Lundi au vendredi : 9h30 -18h

Samedi 9h30 -13h / 14h -18h

Dimanche et jours fériés : 10h -13h / 14h -17h30

CHÂTEAU-DU-LOIR

2, av Jean Jaurès, parc Henri Goude

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09

Mercredi au Samedi : 10h -12h30 / 14h -18h

Du 1/07 au 31/08

Mercredi au Samedi : 10h -13h / 14h-18h

Jours fériés 10h -13h & 14h -16h

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

13, place de la République

Du 1/01 au 31/03 & du 01/10 au 31/12

Mardi, Mercredi & Vendredi : 10h -12h30 / 14h -17h30

Jeudi : 10h -12h30

Samedi : 10h -12h / 14h -16h

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09

Mardi au Samedi : 10h -12h30 / 14h -18h

22/04 - 08/05 - 30/05 - 10/06 : 10 h -14 h

Du 1/07 au 31/08

Lundi au Samedi : 10h -13h / 14h -18h

Dimanche et jours fériés : 10h -13h / 14h -16h

LE LUDE

Place François De Nicolay

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09

Mercredi au Samedi : 10h -12h30 / 14h -18h

Du 1/07 au 31/08

Mercredi au Samedi : 10h -13h / 14h -18h

Dimanche et jours fériés : 10h -13h / 14h -18h

BOÎTES À INFORMATION TOURISTIQUE accessible 24h/24h au centre des villages du pays de Racan en Vallée du Loir
THE TOURIST INFORMATION boxes accessible 24/24 in the village center of The Pays de Racan in the Loir Valley.

UNE LIGNE RAPIDE ET CONFORTABLE POUR VOS ESCAPADES

26

LE MANS GARE SNCF

LA FLÈCHE GARE ROUTIÈRE

SAUMUR GARE SNCF

LE MANS

ZOO DE LA FLÈCHE

CHÂTEAUX DE SAUMUR ET DE BAUGÉ

CADRE NOIR DE SAUMUR

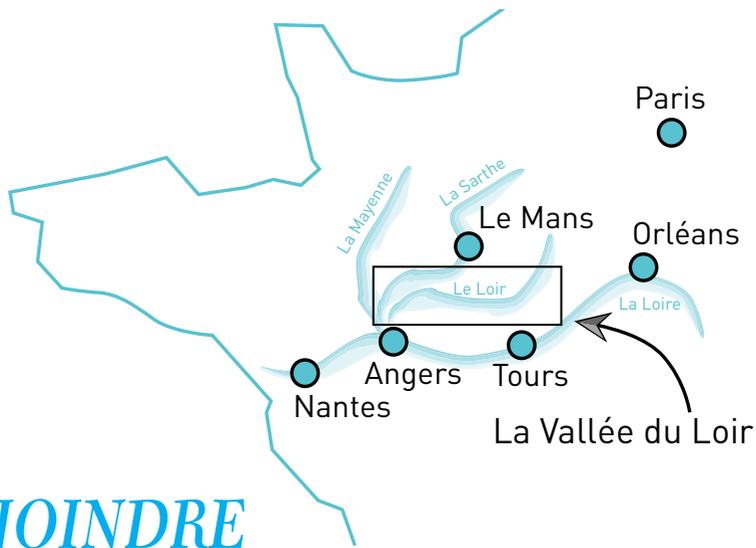
RENSEIGNEMENTS, ACHATS DE BILLETS

- À bord des autocars
- En gare routière de La Flèche
- En gares SNCF
- Sur paysdelaloire.ter.sncf.com et oui.sncf

Correspondance avec les trains en gare SNCF du Mans

PLUS D'INFOS au 0970 82 13 92 (prix d'un appel local) et sur stae72.fr et destineo.fr





NOUS REJOINDRE

PRACTICAL INFORMATION TO COME IN THE LOIR VALLEY

PAR AUTOROUTE / BY MOTORWAY

A10 Paris-Tours, sortie

N° 17 Blois,
N° 18 Château Renault

A11 Paris-Le Mans-Nantes, sortie

N° 2 Chartres,
N° 31 Illiers-Combray,
N° 10 La Flèche / Sablé-sur-Sarthe,
N° 11 Durtal
N° 12 Seiches-sur-le-Loir / Baugé,
N° 15 Angers

A28 Le Mans-Tours, sortie

N° 24 Parigné L'Évêque
N° 25 Ecommoy,
N° 26 Château-du-Loir / Le Lude
N° 27 Neuillé-Pont-Pierre

A 85 Tours-Angers, sortie

N° 1 Fontaine Guérin, N° 2 Longué

PAR LA ROUTE / BY ROAD

RN 10 Paris-Tours / D323 Paris Angers

D338 Rouen-Tours
D323 Paris - Angers

PAR LE TRAIN / BY HIGHWAY

TGV Atlantique

Paris-Le Mans 55mn
Paris-Angers 1h30
Paris-Vendôme 42 mn
Paris-Tours 1h15

www.sncf.com et/ou www.oui.sncf

PAR LE BUS / BY BUS

Anjoubus

N°2 Angers/Seiches-sur-le-Loir/La Flèche,
www.anjoubus.fr

TER SNCF

N°26 Le Mans/La Flèche/Saumur www.ter-sncf.fr

TIS

N° 3 La Flèche/Sablé-sur-Sarthe,
N° 6 La Flèche/Le Mans,
N° 16 Ruillé-sur-Loir/Le Mans,
N° 18 Le Lude/Le Mans www.lestis72.com

PAR AVION / BY PLANE

Aéroport Tours-Val de Loire

Ouvert 24h/24 et 7j/7j, Vols réguliers pour Londres Stansted, Porto, Marseille, Marrakech, Dublin avec Ryanair, Accès direct en moins de 10mn au centre-ville et à la gare TGV, à 5mn de l'A10 (Paris-Bordeaux)

www.tours.aeroport.fr

Angers Loire Aéroport

Renseignements : 49140 MARCE,
Tél. : +33(0)2 41 33 50 20,
aeroport.angers@angersloireaeroport.fr,

www.angersloireaeroport.fr

